

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia Tel. 43 72 61 (tres líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Martes 5 de noviembre de 1991
Año XCI.-Núm. 27.930

Concluyó el plazo para el segundo pago de la declaración de la renta

Hacienda recaudará en Segovia 7.750 millones por el IRPF

Este año, la recaudación en Segovia por el impuesto sobre la renta de las personas físicas ascenderá a 7.750 millones de pesetas, sobre un total de 46.400 declaraciones presentadas. La Delegación de Hacienda esperaba ingresar 350 millones en concepto del segundo pago que terminaba hoy.

El valor bruto de la declaración se eleva a 9.850 millones, de los cuales 8.500 corresponden a los descuentos realizados por las empresas a sus trabajadores, mientras que los 1.350 restantes llegan directamente vía declaración. De la cantidad total se descuentan los 2.100 millones que la Delegación de Hacienda en Segovia está devolviendo, para llegar a la suma neta de 7.750 millones, dinero que es el que tiene previsto recaudar Hacienda en la provincia este año.

De las 46.400 declaraciones presentadas, 11.600 resultaron

positivas, 500 negativas, 600 fueron renunciadas y 33.600 tienen derecho a devolución.

El total de dinero a desembolsar por Hacienda es de 2.105 millones, de los cuales el Banco de España tiene ya orden de pago para 1.700, precisamente los de los contribuyentes que solicitaron la devolución vía transferencia.

El delegado de Hacienda en Segovia, Javier Estrada, se mostraba muy satisfecho con la celeridad del ministerio en los pagos, puesto que este año se ha producido un adelanto de casi dos meses en relación al pasado,



Javier Estrada. PEÑALOSA
en el que se esperó hasta diciembre.

(Pág. 3)

Se realizaba el recalce de un muro

Hallado un pozo del siglo XIV en la sede de la Escuela Taller Municipal

Un aljibe o pozo de nieve de finales del XIV o comienzos del XV ha aparecido en el edificio de la calle Capitanes Paz y Orduña que está restaurando la Escuela Taller Municipal. El hallazgo fue realizado al proceder al recalce de un muro del siglo XVI. El muro estaba situado encima del brocal del pozo —que se conserva en perfecto estado— por lo que hace pensar que se trata de un aljibe de los que se usaban en el siglo XIV o XV. En su interior han sido hallados numerosos restos arqueológicos, sobre todo vasijas y huesos de animales, que serán trasladados

para su análisis al Museo Provincial.

Según han confirmado a nuestra Redacción el director de la Escuela Taller, Juan José Conde, la aparición del pozo no afectará al desarrollo de las obras, aunque sí se ha cambiado la dirección de un forjado para que no dañe su estructura.

Por su parte el arqueólogo territorial, Luciano Municio, ha manifestado que una vez analizados los restos se decidirá si se excava o no la gran cantidad de cieno que se encuentra en el fondo del pozo de siete metros de longitud.

(Pág. 5)

Roban en el Juzgado de Santa María

El pasado fin de semana, y tras quitar los junquillos y una ventana, se llevaron 4.000 pesetas del Juzgado de Santa María la Real de Nieva. A pesar del desorden provocado en los armarios y cajones de la oficina, fuentes del Juzgado indicaron esta mañana a este periódico que no habían detectado la desapa-

rición de ninguno de los expedientes de los diversos sumarios que en estos momentos se instruyen en el mismo.

Por otro lado ha pasado a disposición judicial una persona como presunta autora de daños en las obras de construcción del cementerio de Revenga.

(Pág. 5)

Cerca de 25 millones se gasta la Junta en las instalaciones de Segovia

Casi 25 millones de pesetas se gastó la Junta el año pasado en el mantenimiento de las instalaciones deportivas segovianas a su cargo, según manifestó el director general de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, Miguel Ángel García Recio.

En unas declaraciones realizadas a este periódico, García Recio señaló que en 1990 el gasto de mantenimiento se acercó en total a los 250 millones de pesetas, sin incluir los gastos de personal.

Para el director general el deporte escolar "es una auténtica torre de Babel a escala nacional. Se está haciendo un deporte que ya no sabemos si escolar, si es algo o no es nada.

(Pág. 14)

Los aparcamientos de la estación de autobuses serán útiles el próximo año

La Comisión de Gobierno aprobó hoy el proyecto de creación de 127 nuevos aparcamientos en los sótanos de la estación de autobuses. El proyecto, cuyo presupuesto asciende a más de 35 millones de pesetas, recoge la adecuación de los más de 4.000 metros cuadrados de superficie del recinto, con la pavimentación y ordenación de su espacio y el adecuado sistema de señalizaciones.

Por otra parte, el equipo de gobierno municipal ha cedido a la Junta de Castilla y León los terrenos del Jardín Botánico, para que sea el Gobierno autónomo el encargado de continuar con las obras de acondicionamiento de este popular paraje segoviano.

(Pág. 3)

AL DIA

■ Cellux España despide a 23 trabajadores en La Granja.

(Pág. 6)

■ La UEO da a conocer en Valladolid sus actividades a la opinión pública.

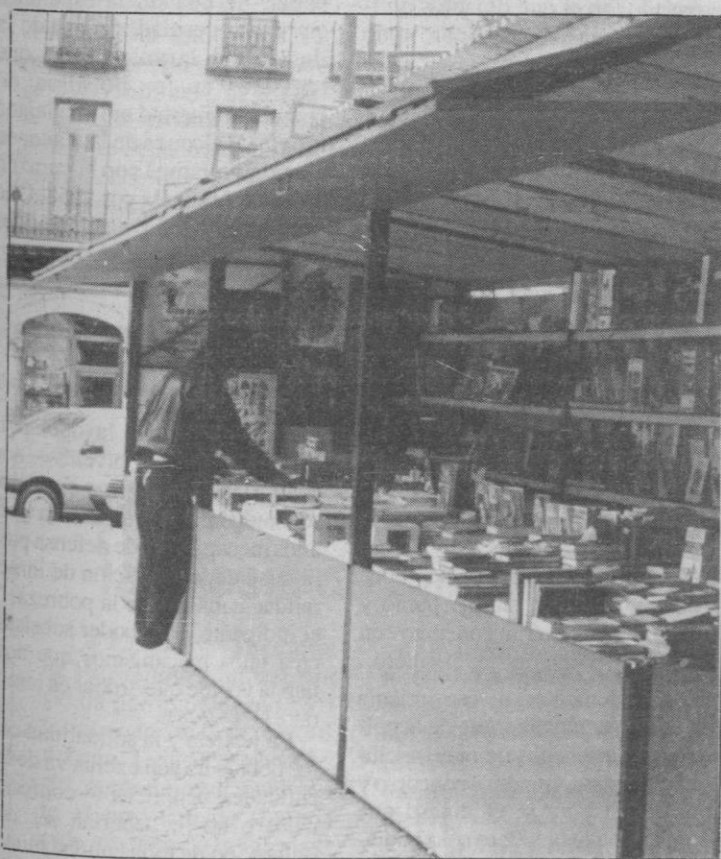
(Pág. 7)

■ Serbia podría rechazar el plan de paz europeo para las repúblicas yugoslavas.

(Pág. 11)

■ Osasuna se juega hoy su futuro europeo contra el Stuttgart.

(Pág. 16)



UNA FORMA BARATA DE LEER.—Desde el día 31 y hasta el próximo 10 de noviembre, los segovianos tendrán otra oportunidad de acercarse a la lectura a través de la Feria del Libro de Ocasión y Antiguo, que tiene lugar en la Plaza Mayor. El colectivo "Nueva Feria", organizador de la muestra, se ha marcado como objetivo prioritario acercar la lectura de una forma sencilla y barata a todos aquellos que no pueden gastar grandes cantidades en "Best-sellers" o novelas de plena actualidad; iniciativa que, por cuarto año consecutivo, ha sido acogida calurosamente por el público de la ciudad.

(Pág. 4)

Un exótico mundo para ti

KARACHI
GRAN BAZAR

¡La fusión de Oriente y Occidente!

EL LUGAR DE LAS MIL Y UNA IDEAS

¡Conócelo!

ALFEREZ PROVISIONAL, 9

OTOÑO-91

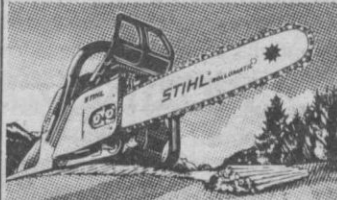
MODA DE TEMPORADA,
PRENDAS SPORT Y VESTIR,
CAMISAS, PANTALONES,
"PLUMIFEROS", JERSEYS

"Calidad y estilo
en el vestir"

Confecciones DIEZ

STIHL

Nº 1 DE MOTOSIERRAS EN EL MUNDO



La NUEVA GENERACION de STIHL.

OFERTA-91

37 cm³ 30.000
44 cm³ 50.000
57 cm³ profesional .. 70.000

GARANTIA 1 AÑO

FEMASER

Vía Roma, 18 - SEGOVIA

Teléfono 43 65 14

La imaginación al poder

ARTURO USLAR PIETRI

(De la Academia Venezolana de la Lengua)

Los seres humanos que hemos alcanzado a vivir estos últimos cinco años somos unos privilegiados de la historia. En toda la memoria de la humanidad no hay nada que se le asemeje, la dimensión de su novedad es tan vasta que escapa a nuestra capacidad de percepción y, por ello mismo, plantea, junto con inmensas posibilidades, el grave riesgo de que no podamos, no sepamos o no queramos entenderla en toda su magnitud y en el inmenso contenido de sus posibilidades, y, por lo tanto, nos revelemos inferiores a lo que ofrece e incapaces de darle la plena respuesta que exige.

En el breve lapso de un lustro largo, apenas el tiempo que las democracias modernas otorgan a un periodo presidencial, la gente ha presenciado, de asombro en asombro, de sorpresa en sorpresa, casi sin tiempo de percibir y mucho menos de interpretar, el cambio múltiple y casi total no sólo de la situación política del mundo, sino de las posibilidades y perspectivas sobre las cuales se había fundado hasta hoy la acción colectiva de las sociedades.

En efecto, sin violencia, sin guerra ni amenaza de guerra, sin acción organizada ni prevista de ningún sector de opinión, casi sin que se cumpliera, por lo menos visiblemente, aquella vieja teoría de la acción de los pequeños números, es decir, de las minorías atrevidas que inician, casi siempre de manera violenta, los grandes cambios, hemos visto derrumbarse, por un proceso espontáneo y vario, el más grande imperio político, ideológico, económico y social que la humanidad haya conocido nunca. Un imperio que no sólo reposaba sobre una férrea estructura de integración vertical a todos los niveles, sino que pretendía mantener el control absoluto del pensamiento, de la acción y de la vida misma de casi media humanidad.

La Unión Soviética, desde sus orígenes revolucionarios de 1917, se fue transformando lentamente en una descomunal concentración de poder, que se proponía transformar la historia entera y la vida de todos los hombres. De muchas maneras y por circunstancias diversas, llegó a convertirse no sólo en una inmensa maquinaria de fuerza y en un inconvertible monolito de poder, sino, además,

en una especie de nueva religión secular y horizontal, que iba mucho más allá de las fronteras reales de su dimensión para penetrar en mil formas activas en la vida interna de todos los países del mundo.

Durante casi medio siglo la humanidad vivió el drama de esa hemiplejía política y mental, que llegó a su culminación cuando el descubrimiento de las armas atómicas creó esa situación de pesadilla que se llamó el equilibrio del poder nuclear, que, por su sola existencia, no sólo amenazaba de muerte violenta a todos los seres humanos, sino a toda forma de vida sobre el planeta. Daba la impresión de que la humanidad estaba condenada a vivir indefinidamente en una especie de insostenible y constante víspera de

La Unión Soviética se fue transformando en una descomunal concentración de poder

apocalipsis, cuya única salida concebible era la hecatombe final de una guerra nuclear que acabara con todo lo que el ser humano había creado y hasta soñado ser. La alternativa era tan simple como espantosa: o vivir indefinidamente bajo la amenaza constante de estar obligados a la fuerza a tomar parte activa o pasiva en el enfrentamiento suicida, con todas las inmensas consecuencias políticas que ello trajo, o atreverse a llevar el riesgo creciente hasta el punto del estallido definitivo y desolador.

Eso es lo que de la manera más inesperada y casi inexplicable ha desaparecido de pronto, sin que ninguna acción política lo explique, sin que ningún plan previo lo hubiera preparado, y sin que ninguna iniciativa reconocida lo hubiera proyectado y llevado a cabo. Ha sido como la súbita manifestación de un estado de psicología colectiva, de maduración de la mentalidad de regreso realista de los sueños absurdos lo que se ha producido inesperada e impredeciblemente, y que tomará mucho tiempo para que logremos explicarnos cómo y por qué se produjo.

La noticia es simple en su contenido. La Unión Soviética, esa inmensa concentración de poder,

ha dejado de existir, prácticamente sin violencia y sin ninguna acción militar posterior que la explique. El enfrentamiento fatídico del Este y el Oeste y la división del mundo en alineamientos enemigos dejaron de existir súbitamente y sin posibilidad alguna de renacer. La esperanza de que había una utopía política que había logrado realizarse en una parte del mundo y que fatalmente terminaría por imponerse a todo el orbe dejó de tener ninguna credibilidad. Ya no hay Este y Oeste. Ya no hay confrontación ideológica. El comunismo, con todo su contenido ideológico y político, se ha evaporado como un celaje para dar paso a una nueva situación mundial que no tiene precedentes, que afectará a todos los seres humanos, para la que no estamos preparados, y que va a exigir grandes cambios de mentalidad, de actitud y de comprensión de las posibilidades reales.

Podríamos casi decir que de pronto han cobrado un inesperado sentido de actualidad aquellas frases que los manifestantes de mayo de 1968 escribieron en los muros de París: "La imaginación al poder". Lo que va a faltar precisamente ahora es eso, que los hombres a quienes, de una manera inesperada, se les ha presentado esta inusitada oportunidad puedan tener el acierto, difícil de comprenderlo en toda su magnitud, de darse cuenta de todas las posibilidades que ofrece y de no limitarse a un mezquino aprovechamiento inmediato para pequeñas ventajas nacionales o grupales.

(Exclusiva Agencia Efe, S.A.
Prohibida la reproducción total o parcial aun citando la procedencia.
La Agencia Efe no acepta necesariamente suyas las ideas vertidas en los artículos firmados).

El corazón en un puño

La generación del 68

JUAN ANDRÉS SAIZ GARRIDO

De alguna manera, habrá que encasillar a esa pandilla de soñadores que depositamos tantas esperanzas en los años 60, vivimos apasionadamente los 70 y pusimos nuestro grano de arena para que fuera posible la transición, la democracia y todas estas libertades que, ahora y a muchos, parecen vulgares y cotidianas.

Esa generación ha vivido siempre mirando al futuro. Toda la vida huyendo hacia adelante, entre otras cosas, porque el pasado nos lo habían robado, hasta de los libros de texto.

Los escogidos de esa generación son ahora los protagonistas del cotarro, pero la gran mayoría revisa su equipaje y ve sus manos llenas de experiencias, muchas de ellas baldías, y siente la amargura de tantas ilusiones marchitas, porque era mucho lo que se perseguía y ahora resulta que, lo que se esperaba, ni vale ni llega, y lo que llega, no es lo que se esperaba.

No es extraño, pues, encontramos a esos "viejos", que ya no cumplimos los cuarenta, esforzándonos por vivir el presente con la pasión de siempre e intentando mirar de nuevo al futuro con optimismo, pero pesa más la tentación a revisar asignaturas pendientes y comenzamos a saborear el agri dulce sabor de la nostalgia, del tiempo pasado, en el que dejamos olvidadas tantas cosas. Sobre todo en aquellos años 60.

Nos puedes encontrar en algún bar, añorando aquella ilusión colectiva por cambiar del mundo y aquellas incontenibles ansias de libertad. Damos la paliza a nuestros hijos con los viejos discos de los Beatles, Joan

Baez, Adamo... y los primeros recitales de Raimon y Paco Ibáñez.

Nos gusta hablar sobre el aire fresco del Concilio Vaticano II, de los curas rojos, de la HOAC y la JOC, de las asambleas y reuniones clandestinas, de las carreras con los grises, de las primeras visitas al cuartelillo... Primavera de Praga, del Mayo Francés, del Libro Rojo de Mao y de los asesinatos de los Kennedy, Martin Lutero King, Ernesto Che Guevara y Julián Grimau.

Nos gusta recordar el primer movimiento hippy en San Francisco, la llegada del hombre a la Luna, las andanzas del Lute, el boom de "El Cordobés", el Seat 600, la minifalda y los pantalones campana.

Nos sonreímos al revisar aquellos pulsos entre los tecnócratas rosa y el bunker azul, los planes de desarrollo, el milagro del turismo, el caso Matesa, y el "rojo" de D. Manuel, bañándose en calzones, en Palomares. Nos recreamos en la tentación permanente que suponían los libros, los discos, las películas y las emisoras prohibidas.

Y solemos caer en los viejos tópicos chistosos de decir que "contra Franco vivíamos mejor" y que "la playa sigue estando bajo los adoquines". Nos gusta hablar de cuando la esperanza era una necesidad, de cuando la ilusión era la única carga que teníamos en los bolsillos, de cuando la libertad era una lejana utopía, al alcance de la mano, de cuando vivíamos con el corazón en bandolera, allá por 1968. Qué duro ha sido todo, para aprender lo poco que sabemos.

Hambre de concursos

FRANCISCO MOLINA (Del Ambito María Corral)

En un programa informativo de televisión aparecieron unas imágenes muy crudas que acompañaban una crónica sobre la pobreza, y no precisamente del Tercer Mundo. Al término de las noticias, y como un simple punto y seguido, empezó un concurso con un único protagonista: el dinero.

Posiblemente, a esa misma hora, en algún albergue de acogida de marginados de nuestra ciudad se estaba viendo el concurso y deseaban para sí el dinero que andaba en juego. Pero sólo pudieron eso, desearlo. Todos los caminos que les acercaran para alargar la mano les estaban vedados. Su preocupación más inmediata es de suponer que sería el cómo ganar mañana —sin preguntas, juegos ni aplausos— unas monedas para poder comer. Y normalmente tantos necesitados se las ingenian para lograrlo, aunque tengan que rozar la piel de la moral.

Hoy, prácticamente todas las cadenas de televisión explotan los concursos como el mejor reclamo publicitario (léase económico), fomentando a su vez el afán de posesión de bienes por la vía rápida, pasando a un segundo lugar los valores del concursante o su profesión. Los concursos son buenos en cuanto al juego como ocio. Pero, ¿y los valores que subyacen en ellos?

La indigencia y la opulencia —en sus distintos niveles— son contrarias, pero en sus extremos son tangentes. El opulento crea unos mecanismos de defensa para librarse de la acusación de inmoralidad causante de la pobreza. Y el indigente, para poder subsistir, crea unos mecanismos que acallan la voz de que "robar es inmoral".

La justicia y la solidaridad con los pobres no son exclusiva de las entidades benéficas —confesionales o no—; deberían ser una obligación de toda entidad humana y de cada individuo. Esta conciencia de equidad solidaria es un medio adecuado, entre otros, para despertar la justicia de los gobernantes hacia los pobres.

Las televisiones, como poderosos entes de atracción y, por lo mismo, grandes recaudadores de dinero, podrían colaborar con las instituciones benéficas aportando una cantidad proporcional de los premios, como el famoso 0,7 por ciento del producto interior bruto de los Presupuestos Generales que algunos países conceden ya al Tercer Mundo.

Es quizá utópico pensar de esta manera mientras el dinero siga siendo el único dios sin ateos. Tal vez no desaparecerá la pobreza, pero cuando menos no tendremos que emplear mecanismos de autoengaño.

PLAZA MAYOR

CASA DE LA MONEDA

P.M.C.

Largos meses han transcurrido sin que se volviera a hablar de la Casa de la Moneda y de su pretendida restauración. La densa labor que durante largo tiempo ha venido realizando en nuestra ciudad un numismático estadounidense, que sigue entre nosotros, Glenn Murray, parece que ha dado su fruto, pero en parte. Se sigue el expediente de expropiación y se sigue, al parecer, con buenas intenciones. Pero el proyecto de que la antigua Casa de la Moneda reviviera a partir de 1992, le veo casi imposible. Y máxime a la vista de esas noticias sobre los "menguados" millones que se destinan a Segovia en los Presupuestos Generales del Estado para el año venidero. De ellos, se consignan 50 para la Casa de la Moneda. Bien, ¿y cuándo se iniciarán las obras? Porque ya se sabe el papeleo que todo esto lleva consigo. Cabe esperar que, cuantos afortunados vivan en la conmemoración del VI Centenario, puedan disfrutar de la Fábrica de la Moneda rehabilitada y "reavivada".



LA SEÑORA

D.ª María de los Angeles de Yraola Sánchez-Capuchino de Alvarez Casas

(Hija de María del Sagrado Corazón)

Ha fallecido en Madrid el día 19 de octubre de 1991

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, Fernando; hijos, hijos políticos, hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 7, a las 7, 15 de la tarde, en la parroquia de la Santísima Trinidad de Segovia.

Hoy terminó el plazo para el segundo pago de la declaración de la renta

Hacienda recaudará en Segovia 7.750 millones por el I.R.P.F.

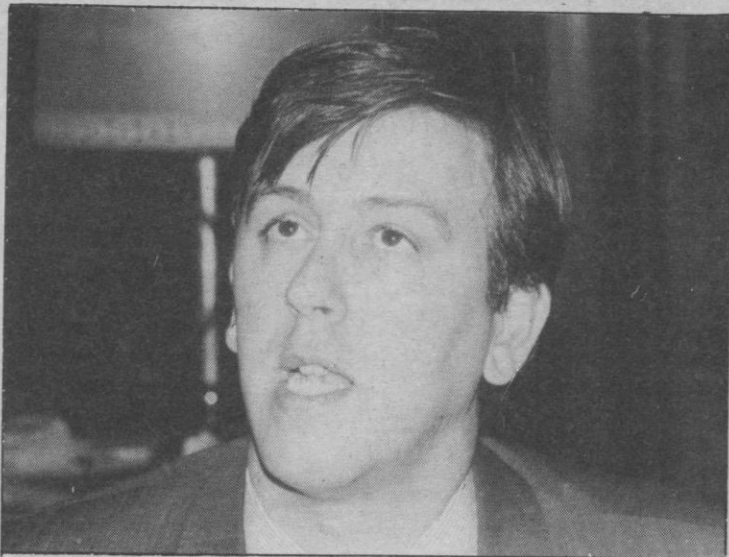
Este año la recaudación en Segovia por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) asciende a 7.750 millones de pesetas, correspondientes a 46.400 declaraciones presentadas.

JESUS MARTINEZ CALLE

El valor bruto de la declaración se eleva a 9.850 millones de los cuales 8.500 corresponden a los descuentos realizados por las empresas a sus trabajadores, mientras que los 1.350 restantes llegan directamente vía declaración. De esta cantidad total se descuentan los 2.100 millones que la Delegación de Hacienda en Segovia está devolviendo, para llegar a la suma neta de 7.750 millones, dinero que tiene previsto recaudar Hacienda en la provincia este año.

De las 46.400 declaraciones presentadas en Segovia, 11.600 resultaron positivas, 500 negativas, 600 fueron renunciadas (por la escasa cantidad que daba a percibir) y 33.600 a devolver (28.700 vía transferencia y las restantes por talón).

Las 33.600 declaraciones con derecho a devolución le suponen a Hacienda un desembolso de 2.105 millones, de los cuales se ha dado ya orden de pago al Banco de España para 1.700, los correspondientes a las devoluciones por transferencia. Por lo tanto aquellos contribuyentes a los que todavía no se les haya ingresado el dinero en sus cuen-



Javier Estrada, delegado de Hacienda.

PEÑALOSA

tas corrientes, seguramente en el transcurso de esta semana percibirán el mismo. Los 339 millones restantes que debe abonar Hacienda vía talón, muy posiblemente comenzará a pagarse en el transcurso de la próxima semana.

Hoy terminaba el plazo para hacer efectivo el pago del segundo plazo del IRPF. Esta es la segunda parte del pago fraccionado que permite la ley y que a nivel nacional representa el 40%. En Segovia, 3.300 de las 11.600 declaraciones positivas se acogieron a esta modalidad, lo que supone una recaudación de 350 millones en concepto de pago fraccionado.

Hacienda tiene previsto realizar 1.541 inspecciones paralelas, lo que supone un 4,6% de las declaraciones efectuadas. La detección de algún error aritmético por parte de los ordenadores del

Ministerio suele ser el principal motivo para emprender una de estas inspecciones. En 750 de las declaraciones ya analizadas se enviará una nueva liquidación al contribuyente con la deducción correcta, en 500 se produjo una anotación incorrecta de números o de casillas, mientras que las restantes, hasta 250 están todavía sin revisar.

En cuanto al análisis de las declaraciones positivas, el delegado de Hacienda en Segovia, Javier Estrada, confiaba en poder llevar a cabo su revisión antes del mes de enero.

Estrada se mostraba muy satisfecho con la devolución a los contribuyentes, puesto que, este año, ha comenzado mucho antes. En concreto, el 23 de septiembre, y ha terminado el 28 de octubre pasado. Mientras, el año pasado, Hacienda no inició los pagos hasta diciembre.

COMISION DE GOBIERNO

El aparcamiento de la estación de autobuses podría comenzar a funcionar en primavera

M. GALINDO

La Comisión de Gobierno Municipal aprobó esta mañana el proyecto básico y de ejecución del aparcamiento público en los sótanos de la estación de autobuses. El proyecto cuenta con un presupuesto de 35,3 millones de pesetas y contempla la ordenación de los 4.110 metros cuadrados del local de manera que puedan ser utilizados para el aparcamiento de 127 vehículos.

La aprobación de este proyecto supone un paso más dentro de los trámites que el Ayuntamiento está siguiendo para habilitar esta zona para aparcar, y así descongestionar de alguna forma el volumen de vehículos que soportan las calles Conde Sepúlveda y Ezequiel González. Tras este trámite y la adjudicación de las obras, el nuevo estacionamiento podría comenzar a ser utilizado por los segovianos en la primavera de 1992.

El alcalde Ramón Escobar confía en que las obras del aparcamiento puedan ajustarse a las previsiones, ya que no afectan a las partes estructurales de la edificación. "Se trata tan sólo de adecuar una serie de bajantes, alicatar paredes y pavimentar el suelo e instalar el alumbrado y la señalización oportuna, lo cual no puede suponer más allá de tres meses", precisó Escobar.

Por otra parte, el equipo de gobierno municipal ha cedido a la Junta los terrenos del Jardín Botánico para facilitar la reanudación de las obras que se estaban llevando a cabo en este popular entorno y que llevaban pa-

ralizadas más de dos años. Asimismo, la Comisión de Gobierno acordó interesar a la Junta para que comience las obras en el jardín botánico a la mayor brevedad posible.

CEMENTERIO DE REVENGA

De igual modo, los ediles aprobaron esta mañana la modificación del proyecto del nuevo cementerio municipal de Revenga, consistente en girar la orientación del mismo 180 grados para evitar que los enterramientos y panteones coincidan con la roca detectada en el estudio geotécnico de los terrenos. La modificación, que no supone incremento alguno en presupuesto, recoge la apertura de dos puertas en el frente del cerramiento, para evitar la tala de un árbol que coincidiría con éste tras el cambio de orientación.

VISITA A LA JUNTA

Ramón Escobar informó de los contactos que mantuvo ayer en Valladolid con diferentes jefes de Servicio de la Consejería de Fomento de la Junta para interesarse por las obras que se están llevando a cabo para completar definitivamente el ciclo hidráulico de la ciudad. El alcalde informó que las obras de la depuradora de aguas residuales podrían comenzar a primeros de año; asimismo, en los primeros meses de 1992 comenzarán las obras del colector entre el embalse del Pontón Alto y los nuevos depósitos.

A expensas de una prueba "in situ"

La Comisión de Patrimonio aprueba la iluminación de la iglesia de San Millán

La Comisión Territorial de Patrimonio Cultural, presidida por el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cosío, aprobó provisionalmente el proyecto de iluminación artística de la iglesia de San Millán, una vez visto el informe de la ponencia técnica, siempre que se cumplan las prescripciones y recomendaciones señaladas y a expensas de una prueba "in situ", en presencia de los miembros de la comisión.

En principio se instalarán

proyectores de gran rendimiento con fuentes de luz de descarga, con lo que se consigue reducir el número de éstos al máximo y obtener una tonalidad natural de la piedra.

La profundidad interior de los claustros y campanario se resaltará con lámparas de color de mercurio que proporciona una luz más fría. También está previsto instalar un nuevo centro de mando y protección en los armarios existentes, previa reparación de éstos.



Iglesia de San Millán.

ARCHIVO

El presidente de la Audiencia Nacional inaugura mañana el curso de la UNED

A.S.

Mañana, a las 19.00 horas, se va a desarrollar en el teatro Juan Bravo el acto de inauguración oficial del curso de la extensión en Segovia de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

La conferencia inaugural correrá a cargo del presidente de la Audiencia Nacional, Rafael de Mendizábal Allende, que hablará sobre el papel de esta institución. Entre otras autoridades, los organizadores esperan contar con la presencia de Juan José Lucas, presidente de la Junta de Castilla y León.

DEPOSITO
AZULEJOS PAVIMENTOS

ALAPLANA
CERAMICA

PRECIOS DE FABRICA

Polígono Industrial El Cerro, C/ Peñalara, 32. Teléfono 44.28.68

LA FLORESTA ☎ 43 46 00
SEGOVIA

El mejor sitio para
BODAS Y BANQUETES

Pida precios
CASA DUQUE ☎ 43 05 37

Restaurante
Las Brasas
de Azor

Precisa AYUDANTE
DE CAMARERO

Ochoa Ondátegui, 18
SEGOVIA

La Feria del Libro de Ocasión estará en la Plaza Mayor hasta el día 10

Libros de bolsillo... para todos los bolsillos

La Plaza Mayor albergará hasta el día 10 del presente mes la Feria del Libro de Ocasión y Antiguo, que llega a la ciudad por cuarto año consecutivo. El objetivo de colectivo de libreros que componen "Nueva Feria" es acercar el libro a las calles y a los lectores a un precio asequible.

M. GALINDO

Mario Alberto Montoya, coordinador de las actividades del colectivo de libreros "Nueva Feria", que agrupa a 6 profesionales del libro de ocasión, manifestó su satisfacción por la acogida del público segoviano. "Los ciudadanos de Segovia —dice Montoya— son un público inmejorable, con un nivel cultural muy alto y con un aceptable poder adquisitivo. La sorpresa para nosotros es siempre el grato recibimiento que tenemos en esta ciudad y, por qué no decirlo, los buenos resultados económicos que obtenemos".

Los libros de ocasión son en muchas ocasiones la posibilidad más barata para poder acceder a títulos que por su importancia y calidad tienen un precio excesivamente caro para las economías domésticas. Pero también pueden ser, gracias a su precio, la vía más accesible hacia el fomento de la lectura, uno de los males endémicos de este país en lo que a cultura se refiere. "En la feria —dice Mario Alberto Montoya— los libros más vendidos son los clásicos de la literatura universal, de autores como Cervantes, Quevedo o Shakespeare; pero también tenemos mucho éxito con géneros como la ciencia ficción, novela negra o todos los libros relacionados con las ciencias ocultas".

UN ESLABON MAS

Este tipo de ferias itinerantes



En las casetas pueden encontrarse los títulos más insospechados.

PEÑALOSA

tratan de ser un eslabón más en la cadena del libro caduco o de ocasión. Para el coordinador de "Nueva Feria", su trabajo consiste en que el aspecto cultural del libro no llegue a perderse, recorriendo las editoriales en busca de restos de colecciones o de ediciones de tiradas limitadas con poco éxito en las librerías. "De los casi 40.000 títulos que se editan en España —señala— solamente 500 son los que se venden; el resto son pruebas de editoriales o libros para un público exclusivo y determinado. Las librerías devuelven a las distribuidoras los libros que no venden y éstas a su vez a las editoriales, que los almacenan".

"Nuestro trabajo —añade Montoya— es ir a las editoriales y recoger todo aquello que pueda tener todavía una salida al mercado por nuestra vía, de manera

que no se rompa el ciclo del libro vivo. El libro caduco es todavía válido, con gente esperando a que su precio baje para poder comprarlo".

LIBRO ANTIGUO

Otra de las facetas de la feria es la posibilidad de compra de libros antiguos y primeras ediciones, algo que es considerado por los libreros de ocasión como un complemento a su trabajo. La rentabilidad en la compra o venta de estos ejemplares casi únicos depende en buena medida de si la transacción se hace con particulares. "Este campo es muy complicado, porque hay muy pocos libros en el mercado y están proliferando los facsímiles, lo cual no facilita el acceso de nuevos títulos". "Nuestra principal fuente de ingresos —significa Montoya— es el libro de oca-

sión, pero con el libro antiguo trabajamos porque nos gusta".

AYUDA PARA LIBROS

La feria no recibe el apoyo directo de ninguna institución local, aunque los ayuntamientos por donde va pasando la feria ofrecen algún tipo de facilidades para su instalación. En Segovia, el Ayuntamiento condena a los feriantes al pago del uso de vía pública, obteniendo como contraprestación la donación voluntaria de varios cientos de libros, que serán repartidos entre las bibliotecas de centros juveniles o asociaciones de vecinos. "Esta donación que hacemos no es un pago velado, sino un detalle por nuestra parte ante el gesto del Ayuntamiento de no cobrarnos este impuesto, que haría más difícil mantener esta feria en Segovia durante tantos días", precisa Mario Alberto Montoya.

La Caja organiza el II Ciclo de Cine para Jubilados

A. S.

La Caja de Ahorros de Segovia, en colaboración con el Hogar Centro del Inerser, ha organizado el II Ciclo de Cine para Mayores, dirigido a todos los socios de los centros de jubilados de la Caja y socios del Hogar Centro. Las proyecciones de las películas tendrán lugar dos miércoles al mes a partir de mañana día 6 y hasta el 19 de mayo en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros. Las películas a proyectar serán anunciadas en los centros indicados con antelación, debiendo recoger las entradas en el Centro de Jubilados "San Frutos" y en el Hogar Centro del Inerser, siendo preciso para ello acreditar la condición de socio de los centros indicados.

Semat celebra mañana la fiesta de su patrón

A. S.

Los trabajadores de SEMAT Aseo Urbano, empresa concesionaria del servicio de limpieza de la capital, celebrarán mañana la festividad de su patrón San Martín de Porres. La fiesta ha tenido que ser trasladada de su fecha original este año, debido a razones de servicio.

Los actos organizados para conmemorar el patrón comenzarán con una misa en la iglesia de San Millán a las 12,30 horas, para después celebrar una comida de hermandad en el restaurante "Pórtico Real". Para facilitar el traslado se ha habilitado un autocar para recoger a los empleados que saldrá de la plaza Oriental a las 13,40, regresando al mismo destino sobre las 19 horas, tras el almuerzo.



LA SEÑORA

D.^a Teodora Sancho Rico

**Ha fallecido en Segovia
hoy, día 5 de noviembre de 1991**

A los 83 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Francisco, Pilar, Juanita, María-Inés y Mercedes Plaza Sancho; hijos políticos, Antonia Alonso, Ernesto Cillanueva (empleado de El Adelantado), Vicente Sanz, Gregorio Díaz y José Martín; hermanos, hermanos políticos, nietos, bisnietos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará, mañana, día 6, a las 13 horas en la iglesia parroquial de San Frutos, y acto seguido al sepelio en el cementerio del Santo Angel de la Guarda.

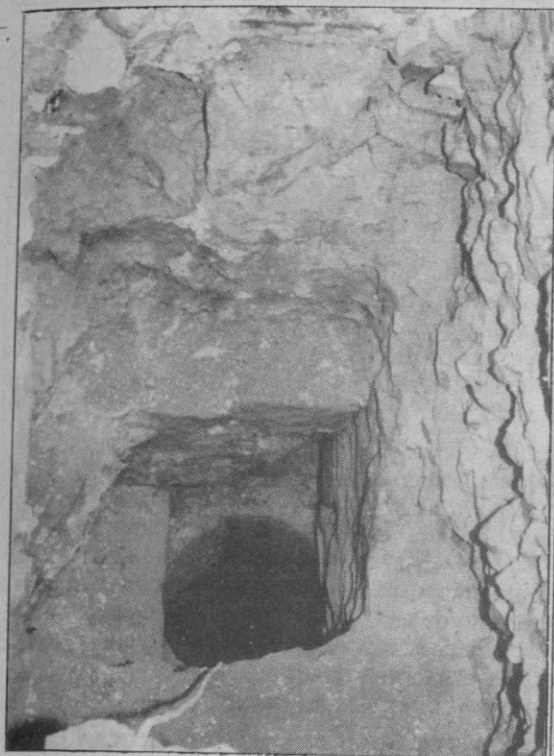
La misa de privilegio, se oficiará el día 7, a las 10, en dicha iglesia.

DOMICILIO DOLIENTE: Hospital Policlínico.



M. GALINDO

LAS CIGÜEÑAS DE SAN JUSTO TENDRAN NUEVOS NIDOS.—Las obras de restauración que se están llevando a cabo en la Iglesia de San Justo, realizadas por la Junta de Castilla y León, han obligado a desmontar los nidos de cigüeñas que existían en el tejado de la torre del templo. Para que las zancudas no se encuentren con la desagradable sorpresa de haber perdido su "casa" en Segovia, aprovechando las obras y la natural migración de las aves se han instalado cuatro estructuras metálicas para que las cigüeñas puedan construir sus nidos sobre ellas. Aunque algunos expresaron sus dudas sobre si las cigüeñas aceptarían este nuevo "solar", esperamos que a su llegada el próximo año, sea de su plena satisfacción.... ¡Ojalá que sí!



El pozo y los restos hallados en su interior.



PENALOSA

Con numerosos restos arqueológicos en su interior

Hallado un aljibe del siglo XIV en la sede de la Escuela Taller Municipal

Restos arqueológicos que datan del siglo XIV o XV han aparecido en el edificio de la calle Capitanes Paz y Orduña que la Escuela Taller Municipal está rehabilitando para fu-

turo centro de artesanía. Los restos, fragmentos de vasijas y huesos de animales, serán trasladados al Museo Provincial para su limpieza y análisis.

ANGELICA TANARRO

Los restos, cuyo origen podría fecharse a finales del siglo XIV o comienzos del XV, han aparecido en el edificio en rehabilitación donde trabajan los alumnos de la Escuela Taller Municipal. El edificio está siendo restaurado para que sirva de sede a un futuro centro de artesanía.

Según explicó el director de la Escuela Taller, el arquitecto Juan José Conde, los restos estaban en el interior de un aljibe o pozo de nieve:

"Cuando se estaban realizando las obras de recalce de la estructura del edificio apareció el brocal de un pozo de unos seis o siete metros de profundidad en

perfecto estado. Por su situación respecto al muro —éste se encontraba apoyado en el brocal— se puede decir que se ignoraba la existencia de este pozo en la época que se construyó el muro, en el siglo XVI, y que por lo tanto es anterior".

Así lo ha confirmado en sus primeras impresiones el arqueólogo territorial, Luciano Municio, que ayer bajó al pozo y sacó restos de vasijas y huesos de animales. "Este tipo de aljibes o pozos de nieve son típicos del XIV y del XV, en cualquier caso es imposible fechar los restos hasta que no se haga un análisis que llevará cierto tiempo".

Del resultado de este análisis dependerá que se siga adelante con la excavación de las capas de cieno que se encuentran en el

fondo del pozo y que podrían contener los restos más antiguos. "En cualquier caso los restos no corren peligro", según ha afirmado Municio.

Tampoco afectan a la marcha de las obras de la Escuela Taller, según ha confirmado su director:

"El descubrimiento realizado no impide que continúen las obras. Lo único que haremos será cambiar la dirección de los forjados para que no se apoyen en el pozo. Más adelante se podrá seguir sacando restos".

Mientras tanto, los sesenta alumnos del módulo de Construcción de la Escuela Taller Municipal continúan las obras de rehabilitación del edificio, de unos dos mil metros cuadrados.

Robo en el Juzgado de Santa María de Nieva

A.S.

El pasado fin de semana, y tras arrancar los junquillos y una ventana, se llevaron 4.000 pesetas del Juzgado de Santa María de Nieva. Los ladrones causaron daños en las instalaciones del Juzgado, desordenando armarios y cajones de las oficinas. Fuentes del Juzgado indicaron esta mañana a este periódico que no habían detectado la desaparición de ninguno de los expedientes de los diferentes sumarios que en estos momentos se instruyen en el mismo.

Ha pasado a disposición judicial J.A.C., como presunto autor de daños en las obras de construcción del cementerio de la entidad local menor de Revenga, ocasionados con un vehículo de su propiedad. La construcción de este camposanto provocó en su día la polémica entre el

Ayuntamiento de Revenga y un grupo de vecinos del pueblo, que se oponían a la ubicación del cementerio en la zona de "El Soto" aduciendo razones ecológicas.

INTENTO DE ROBO EN VALLELADO

En la localidad segoviana de Valledado tuvo lugar un intento de robo en el "bar Vicente". El propietario del establecimiento alertó a la Guardia Civil sobre la presunta comisión de un delito por parte de varios individuos. Los autores del mismo se dieron a la fuga en un vehículo matrícula de Salamanca, que había sido sustraído días atrás, abandonando la carretera y escapando campo a través. La Guardia Civil continúa las investigaciones sobre este hecho, así como la búsqueda de los delincuentes.

Giogia della Música, en el concierto de la Filarmónica

REMACHA

No es frecuente escuchar a una agrupación como Gioia della Música, donde coincidan antiguos instrumentos, modos y calificados ejecutantes al servicio de lo más puro de la música. La intimidad de los instrumentos genuinos, desprovistos aún de la brillantez y recursos que irían adquiriendo posteriormente, nos transporta a la época para las que fueron concebidas estas partituras. Escuchándolas se hace evidente que su marco físico sería el de una pequeña cámara, completando el uso del espacio en el que primarían las comunicaciones y actividades sociales con la gracia y magia de unos ritmos que se tocarían desenfadadamente, sin grandes concesiones al virtuosismo, como hoy es habitual. A la manera de divertimentos en los que es

posible la intervención de la concurrencia. Algo de esto nos ofrecieron los diez músicos, si bien añadiendo el refinamiento que corresponde a la especialización y plena dedicación. Su versátil director, calvecinista y cantante, que goza de un talante en consonancia con ese sentido lúdico, no lo hizo entender claramente, muy bien secundado por el conjunto.

El repertorio entonado con el espíritu descrito sirvió para destacar las virtudes del ensamble que trata de aproximarse al concepto de la música como un componente más, aunque el primordial, de otras relaciones generadas en una reunión. Zach, Stamic, Richter, Tuschmann, y W.A. Mozart, proporcionaron con su inventiva, una estupenda velada de la que gustó el numeroso público asistente.

Del que forma parte "El Adelantado de Segovia"

El presidente de la Junta recibió a representantes del Grupo Ical

A. S.

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, ha recibido en audiencia a una representación del consejo de administración de "Diarios Castellano-Leoneses, S.A.", empresa promotora de la Agencia Ical. La representación de Ical estuvo encabezada por el presidente del consejo de administración de "Diarios Castellano-Leoneses", José Ángel García Rodríguez, a quien acompañaban el consejero delegado, Aurelio Delgado; el secretario del consejo, Pedro García Romera, y el director de la agencia, José Luis Guerrero. En la reunión también estuvieron presentes el portavoz del Gobierno regional, José Manuel Fernández Postigo y el consejero de Cultura, Emilio Zapatero.

En el grupo Ical se dan cita los periódicos "Diario de León", "Diario de Burgos", "La Gaceta de Salamanca", "El Correo de Zamora", "El Diario de Avila", "Diario de Soria", "El Diario Palentino", "EL ADELANTADO DE SEGOVIA", y "El Mundo de Valladolid". Todos ellos, a excepción de este último, de reciente creación, son los diarios de mayor difusión en sus respectivas provincias, y en conjunto, reúnen una tirada de 100.000 ejemplares y una difusión que alcanza el medio millón de lectores en la comunidad.

"Diarios Castellano-Leoneses" constituye el único grupo de comunicación del país que dispone de un periódico en todas y cada una de las provincias de una comunidad autónoma pluriprovincial.



Un momento de la entrevista con Juan José Lucas.

SAN ILDEFONSO

Despedidos veintitrés trabajadores de Cellux

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

Veintitrés de los cuarenta y nueve trabajadores de la empresa Cellux España, dedicada a la fabricación de cintas adhesivas de embalaje en La Granja de San Ildefonso, cesaron el pasado jueves en su actividad laboral como consecuencia del inminente cierre de la empresa, según los representantes de los trabajadores.

La medida, que afecta a los trabajadores de la línea de producción y que en los próximos días esperan que se extienda también a los empleados del proceso de corte, obedece, como

ya hemos informado en varias ocasiones, a la crisis financiera por la que atraviesa la empresa, filial de la multinacional Sello-tape, que ha venido presentando balances negativos en sus últimos ejercicios económicos.

Con esta primera tanda de despidos se confirma una situación que ha generado cierta polémica en La Granja sobre el cierre de la factoría, y que tiene como principales perjudicados a los trabajadores de la fábrica, en su mayoría vecinos de San Ildefonso que no van a recibir mayores compensaciones que la de cuarenta y cinco días de salario por año trabajado.

NAVAS DE RIOFRÍO

El Patrimonio Nacional informa

MANUEL BARRIO

Dos notas publicadas en "EL ADELANTADO" los días 18 de septiembre y 10 de octubre pasado, en las que hacía referencia a diversos temas relacionados con el Palacio de Riofrío, han motivado una carta, del consejero-gerente del Patrimonio Nacional, don Julio de la Guardia García, en donde informa del punto de vista del Patrimonio respecto a las cuestiones planteadas. Esta es la síntesis de sus informaciones:

Personal del Patrimonio Nacional: Ocupa voluntariamente viviendas dentro del recinto, pagando un simbólico alquiler, o bien las ocupa por la función que desarrolla, y en este caso sin contraprestación económica.

Puerta de Hontoria: Está abierta las 24 horas del día, con

control a cargo de un vigilante de seguridad.

Puerta de Madrid: Se cierra durante la noche por lo que hay que avisar al centro de control para entrar o salir. No hay vigilante durante la noche por razones presupuestarias. Se está estudiando instalar un intercomunicador con apertura controlada que dé celeridad al control.

Puertas de Madrona y Castellanos: Seguirán cerradas por razones presupuestarias ya que la apertura de cualquiera de ellas y su vigilancia, harían necesarias que estuvieran custodiadas, rotativamente, por al menos 5 personas, para cubrir suplencias de vacaciones, enfermedades, etc.

Señalización: Nos dirigiremos a la Jefatura de Carreteras para que se señalice que esas puertas están cerradas.

CUELLAR

Nueva presidencia colegiada de la asamblea local de Izquierda Unida

SALVADOR GUIJARRO

Se celebró la asamblea local de Izquierda Unida en la que se eligió la nueva presidencia colegiada local que quedó constituida de la siguiente manera: secretario, Jacinto Díaz Quevedo, vocales, Guillermo Calonge Cano, Purificación Arranz Gilbaja, Francisco Sánchez Solís, Miguel A. Gómez Gómez, Juan Gilbaja Quevedo, Jesús Mata Trapote, Mariví Velasco Mayo, Fernando Gilbaja González y Miguel A. Pérez Pérez. Asimismo, se eligió a Juan José Madrigal como representante local en el Consejo Político Provincial de la coalición.

En la asamblea, se tomaron diversos acuerdos destacando, principalmente, el apoyo de la nueva presidencia colegiada

local al concejal de IU en el Ayuntamiento, Guillermo Calonge, para el desarrollo de los temas que surjan ajustándose al máximo al programa electoral presentado por la coalición.

En la asamblea, se tomaron diversos acuerdos destacando, principalmente, el apoyo de la nueva presidencia colegiada local al concejal de IU en el Ayuntamiento, Guillermo Calonge, para el desarrollo de los temas que surjan ajustándose al máximo al programa electoral presentado por la coalición.

También se llegó al acuerdo de publicar una hoja informativa sobre temas de actualidad municipal para una mayor información de los ciudadanos. Además se consideró la posibilidad de organizar algunas actividades

culturales como conferencias, coloquios, audiciones musicales, etc.

MATANZAS

A partir del 1 de noviembre y hasta el 31 de marzo de 1992, se podrá realizar el sacrificio de cerdos para consumo familiar. Dicha autorización es colectiva para todo el municipio, no siendo necesario solicitar permiso individual en el Ayuntamiento.

El calendario establecido para el sacrificio es el siguiente: Cuéllar, Torregutiérrez y Escarabajosa, de lunes a viernes. Dehesa Mayor, Dehesa de Cuéllar, Lovingos y Fuentes, lunes y viernes. El sacrificio debe de realizarse antes de las diez de la mañana.

VALSAIN

Se inician los trabajos en la red de desagües del Nuevo Poblado

JUAN CARLOS MARTIN RAMIREZ

Con un presupuesto cercano a los seis millones de pesetas, el Patrimonio del Estado comenzó las obras de mejora de la red de saneamiento de las viviendas del Nuevo Poblado de Valsain. Los trabajos afectan a cuarenta y ocho viviendas y supondrán la reconstrucción de la red de desagües de las mismas.

El pasado 22 de febrero, a través de una nota publicada en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, la asociación de vecinos dio cuenta de los graves problemas que plantea la red de

aguas residuales, lo que se había puesto de manifiesto ante el Patrimonio del Estado como propietario del Nuevo Poblado y de la mayor parte del suelo urbano de Valsain para que buscara una solución a las graves deficiencias de la red de evacuación de aguas fecales.

Las 160 viviendas del Nuevo Poblado fueron construidas en los años sesenta por el Patronato de Viviendas del Patrimonio Nacional para residencia tanto de los trabajadores del Aserradero como de los habitantes de La Pradera de Navalhorno cuando se dismanteló ésta hacia 1970.

En octubre de 1987, como consecuencia de la aplicación de la ley reguladora del Patrimonio Nacional, un real decreto transfirió las viviendas del Nuevo Poblado, junto con las de Los Alijares de La Granja de San Ildefonso, a la Dirección General del Patrimonio del Estado que prevé la venta de las mismas a sus inquilinos.

Sin embargo, antes de la venta de estas viviendas, deberán solucionarse los graves defectos registrales que afectan a todo el casco urbano de Valsain, y las importantes carencias infraestructurales que padece este núcleo de población.

4º

CAMPEONATO DE ESPAÑA CITROËN

AX

Citroën te invita a las CARRERAS



Citroën te propone pasar un fin de semana genial; ven a vivir toda la emoción de los circuitos. Ven a ver la fórmula de promoción con más éxito de inscritos, 100 futuros pilotos que lucharán hasta en 4 carreras clasificatorias. ¡Todo un récord!

Y el domingo... Las Finales: 36 Citroën AX en pista, demostrando su dureza, potencia y capacidad competitiva. Las promesas del automovilismo prefieren el AX.

Ya lo sabes, este fin de semana Citroën te propone un espectáculo genial. ¡No te lo pierdas!

4º Campeonato de España Citroën AX. El Campeonato Genial.

¡Genial!

RECIBE TUS ENTRADAS GRATIS EN CUALQUIER CONCESIONARIO CITROËN DE ESTA PROVINCIA



Citroën Competición

CIRCUITO DEL JARAMA. 9 - 10 DE NOVIEMBRE 1991

El mercado de ganados de Medina del Campo

LUVETE

Los lechazos que experimentaron una ligera baja se vendieron hasta los 12 kilos de 580 a 590 pts kilo vivo; lechazos hasta 14 kilos de 500 a 510 y lechazos hasta 18 kilos de 465 a 480.

En corderos para matadero se vendieron los de 19 a 23 kilos de 440 a 450 pesetas kilo vivo; corderos pascuales de 23 a 28 kilos de 360 a 370; corderos de 28 a 32 kilos de 320 a 330 y corderos con más de 32 kilos de 290 a 300.

En ganado viejo también con baja se vendieron hasta los 30 kilos de 290 a 300 pesetas kilo vivo; corderos viejos hasta 35 kilos de 270 a 280 y corderos viejos con más de 35 kilos de 200 a 210 pts kilo vivo.

En ovejas, también con baja y con poca salida, se vendieron las destinadas para matadero de primera categoría de 45 a 50 pesetas kilo vivo; ovejas para matadero de segunda categoría de 35 a 40 y ovejas para matadero de tercera categoría de 300 a 500 pesetas unidad.



La Comisión de Relaciones Parlamentarias y Públicas de la UEO durante la reunión de ayer.

TELEFOTO EFE

García Vargas expone hoy la postura española sobre la defensa común europea

La UEO decide en Valladolid dar a conocer sus actividades a la opinión pública

La Comisión para las Relaciones Parlamentarias y Públicas de la Unión Europea Occidental (UEO), reunida en Valladolid, aprobó ayer una ambiciosa resolución para dar a conocer las actividades de esta institución en las opiniones públicas de los países miembros, en la que se contempla

desde la edición de un periódico a la difusión como materia de conocimiento entre estudiantes del último curso de Bachillerato, pasando por la recomendación a los gobiernos de que hagan públicas sus resoluciones en materia de defensa común europea.

Valladolid (Ical).— Los 32 parlamentarios que componen la Comisión para las Relaciones Parlamentarias y Públicas de la UEO permanecen reunidos desde primera hora de ayer en el salón de recepciones del Ayuntamiento de Valladolid, trabajando en un orden del día en el que junto a esa "ofensiva de implantación social" de la institución, debatirán las relaciones parlamentarias interatlánticas —sobre todo con el Congreso de los EE.UU.—, "con el fin de superar los recelos existentes entre gobiernos de países europeos y el norteamericano en

materia de defensa", según explicó el senador palentino López Henares, uno de los portavoces de esta reunión.

Miguel Angel Martínez, miembro de la Comisión Parlamentaria de la UEO que se trabaja en estos momentos en Valladolid, explicó que los miembros de la misma patrocinan la idea de reunirse fuera de las capitales de los estados miembros "para que los parlamentarios de otros países tengan una idea más completa de la realidad en distintas zonas del territorio del anfitrión", y agradeció a las autoridades locales, provinciales y

regionales las facilidades otorgadas para el desenvolvimiento de su tarea. La segunda jornada de debates tiene lugar hoy en la Academia de Caballería, también sita en la capital vallisoletana.

En la sesión de hoy, la Comisión de la UEO tendrá oportunidad de escuchar por boca del ministro de Defensa, Julián García Vargas, la postura del Gobierno español sobre la política de defensa común europea y su expresión en un futuro y único Ejército de carácter supranacional.

Telegramas regionales

ENMIENDAS PRESUPUESTOS.— La Mesa de la Comisión de Economía y Hacienda de las Cortes regionales califica hoy las 1.010 enmiendas parciales presentadas por los cuatro grupos parlamentarios —PSOE, CDS, PP e IU— al proyecto de Ley de presupuestos de la Comunidad para 1992. La tramitación del texto continuará la próxima semana con el estudio de las enmiendas por la Comisión de Economía, que las agrupará para su definitivo debate en el Pleno de la Cámara.

CONSTRUCTOR ABSUELTO.— El constructor madrileño Joaquín Casterlanas Ibars fue absuelto por los magistrados de la Audiencia Provincial de Avila de un delito de estafa y de un delito de apropiación indebida que le imputaban el Ministerio Fiscal y la acusación particular tras las deficiencias registradas en la construcción de la urbanización "Las Alegrías", en la localidad abulense de Navahondilla.

GUARDIA CIVIL A TRATAMIENTO.— El guardia civil Antonio Rodríguez Pascual, que se suicidó el domingo en Zamora tras dar muerte a su esposa,

recibía tratamiento psiquiátrico desde hace tiempo y, según fuentes allegadas al matrimonio, la semana pasada acudió a una consulta de esa especialidad médica en Salamanca "pues incluso su aspecto físico desmejorado hacía presumir un estado mental de importante alteración".

ASOCIACION VICTIMAS DEL TERRORISMO.— El Grupo Municipal Popular en el Ayuntamiento de Valladolid presentará una moción en el pleno del próximo jueves 7 de noviembre en la que solicitará que la corporación municipal se dirija al Ministerio de Asuntos Sociales para que ésta conceda a la Asociación Víctimas de Terrorismo la subvención que esta organización ha solicitado.

NORMALIDAD EN LA PRISION.— El director de la prisión de Burgos, Felipe Alarín, ha calificado de "normal" la situación actual en el centro penitenciario, después de que en la tarde del sábado dos internos lograron fugarse por la puerta principal. Policía y Guardia Civil continúan las pesquisas para localizar a los evadidos.

Juicio de la Construcción

Los acusados prefieren que la vista continúe en ausencia de Peña

Burgos (Ical).— El estado de salud del alcalde de Burgos, José María Peña, puede ocasionar la suspensión y posterior repetición del juicio de la construcción, en el que se encuentra encausado, si la interrupción de la vista oral, decidida el pasado lunes, se prolonga durante treinta días. La alternativa a la suspensión, cuestionada por algunos letrados, es que el juicio continúe en ausencia del alcalde y que éste sea juzgado por separado en su momento.

Peña evoluciona favorablemente, dentro de la gravedad del infarto de miocardio que sufrió el domingo.

El abogado José María Codón, es teniente alcalde del Ayuntamiento y acusado en el caso, informó a Ical que la defensa solicitará a la sala que excuse la presencia del alcalde en el juicio "por motivos de fuerza mayor" o, en su defecto, se juzgue aparte a José María Peña. Ambas posibilidades tienen fundamentación jurídica, según Codón, quien ha recordado que

el juicio de la colza también se celebró en ausencia de algunos de los acusados.

En la misma línea Santiago Dalmau, letrado del Ayuntamiento de Burgos, manifestó que "desde un punto de vista personal", los acusados son partidarios de que el juicio continúe, aunque Peña no esté presente.

LA ACUSACION NO

En contra de este criterio, el portavoz de la acusación, Gonzalo Martínez Fresneda, sostiene que la legislación no permite que el alcalde sea juzgado por separado. En opinión de este letrado, el alcalde tiene un papel protagonista en los hechos que se juzgan y su conducta es inseparable de la del resto de los principales acusados.

Si no se juzgara a Peña con el resto de los implicados en el "caso de la construcción", cualquiera de las partes podría promover un recurso de casación ante el Tribunal Supremo, según Martínez Fresneda.

Preparan en Valladolid la reunión con Solbes

Ocho autonomías estudian el proyecto de mejora de estructuras agrarias

Valladolid (Ical).— Los consejeros de Agricultura de ocho comunidades autónomas estudian hoy en Valladolid el anteproyecto de ley de mejora de las explotaciones agrarias (que sustituye al polémico Real Decreto 808), con el fin de preparar propuestas alternativas al esquema de trabajo previsto por el Ministerio de Agricultura.

Participan en la reunión los consejeros de Castilla y León, Galicia, Aragón, Cantabria, Navarra, Cataluña, Baleares y País Vasco, que han sido convocados por el ministro de Agricultura, Pedro Solbes, para estudiar en

conjunto el anteproyecto de ley. Esta reunión entre las dos administraciones competentes se celebrará el próximo día 7 en Madrid.

El nuevo régimen para la modernización de las estructuras agrarias pretende diversificar las rentas del sector, con la característica básica de la corresponsabilidad en la aportación de ayudas entre el MAPA (financiación de intereses bancarios) y las comunidades autónomas (subvenciones a fondo perdido en inversiones de hasta dos millones de pesetas).

El PP consiguió la mayoría de los concejales de las elecciones parciales

Valladolid (Ical).— El Partido Popular consiguió 261 de los 384 cargos electos elegidos el domingo en la región, en la repetición parcial de los comicios locales que no pudieron celebrarse el pasado 26 de mayo o que fueron impugnadas (caso de Castropo en Valladolid y Riaño en León). El PSOE logró 64 cargos, por 14 del CDS, 28 de los independientes, 9 la Unión del Pueblo Leonés (UPL) y 8 la Agrupación Ruiz Mateos (ARM).

Según los datos de la Delegación del Gobierno en Castilla y

León, sobre un censo de 25.045 electores, ejercieron su derecho al voto un total de 11.482, lo que arroja un índice de participación del 46 por ciento, uno de los más bajos que se han registrado en la Comunidad.

De los 546 municipios y entidades locales menores en donde deberían haberse celebrado las nuevas elecciones, sólo en 229 se presentaron candidaturas. En León será la Diputación Provincial quien por ley nombre una comisión gestora en 251 de estas entidades donde no hubo ningún candidato.

Crisis en el PSOE

Almunia cree preciso eliminar cualquier división

Valladolid (Ical).— El exministro de Administraciones Públicas, Joaquín Almunia, manifestó ayer en Valladolid que los dirigentes socialistas "debemos representar ante la sociedad la fortaleza que da la unidad" y que toda supuesta o real división interna en el seno del PSOE se debe eliminar rápidamente porque los ciudadanos no desean inútiles peleas sino "la defensa de unas ideas y programas desde una determinada perspectiva ideológica".

Joaquín Almunia, que intervino en la sede del PSOE de Valladolid en una charla explicativa sobre el Proyecto de Presupuestos del Estado para 1992, aseguró que no le consta ninguna solicitud concreta de un congreso extraordinario del PSOE por dirigentes o grupos de militantes socialistas y que no ve la necesidad de adelantar dos años la celebración del congreso.

El dirigente socialista criticó el "excesivo" endeudamiento de las comunidades autónomas, que ha situado en un tercio del déficit público español.

Medio Ambiente empleó 1.884 millones en la lucha contra el fuego

La Junta considera "positivo" el índice de eficacia de la campaña regional contra incendios

Valladolid (Ical).— El índice de eficacia (superficie arbolada quemada por incendio) en la extinción de incendios durante la campaña de 1991 ha sido "positivo" para la Consejería de Medio Ambiente de la Junta, gracias a las condiciones meteorológicas más favorables, el mejor entrenamiento y la coordinación del personal y medios dedicados a labores de extinción.

Los datos de 1991, comparados con los de campañas anteriores, reflejan un incremento del mencionado índice, debido sobre todo a los tres grandes incendios del año en Castilla y León (Sierra de la Culebra en Zamora, Castrocontrigo en León y Sierra de Gata en Salamanca). Sin embargo, Medio Ambiente indica en su análisis que la superficie arbolada ha sido la menor dese que se transfirieron las competencias a la Junta en materia de incendios forestales, a excepción de los años 1987 y 1988, ambos de muy buenas condiciones climáticas.

En 1991, las provincias más afectadas, al igual que todos los años, siguen siendo León, Zamora y Salamanca, donde los fuegos afectan sistemáticamente a las comarcas de El Bierzo, Sanabria y Sierra de la Culebra, y S.V. de Salamanca. En estas tres provincias se quemaron el 79 por ciento de la superficie arbolada afectada en toda la comunidad, en un 61 por ciento de los incendios producidos, hasta el punto de que no incluyendo estas provincias en las estadísticas, el índice de eficacia se situaría en 2,92 hectáreas arboladas arrasadas por incendio, siendo la media de 8,52 con las tres incluidas.

A NIVEL NACIONAL

Por otra parte, en comparación con otras comunidades autónomas, en Castilla y León arrieron el 11,59 por ciento de la superficie arbolada quemada en toda España, sobre un 18,78 del total de incendios producidos, de donde resulta un índice de eficacia bastante

mejor que el valor medio na-

cional (8,52 hectáreas/incendio en la región, frente al 13,80 para el total del Estado).

En cuanto al porcentaje de superficie arbolada quemada, los resultados son negativos, ya que el valor medio nacional se aproxima al uno por ciento sobre el total de hectáreas arboladas del país (0,93), mientras que en Castilla y León es del 0,73 por ciento.

El mayor problema de la región estriba en la causalidad de los siniestros, puesto que el 80 por ciento se debe a negligencia en el empleo del fuego para mejora de pastos en montaña y quema de rastrojos en llanuras. Un cinco por ciento responde a causas naturales (rayos, etcétera), y el 15 por ciento restante corresponde al empleo de hogueras por excursionistas, cigarrillos mal apagados o chispas de vehículos. La intencionalidad dolosa también tiene su representación en ese 15 por ciento, en especial en el caso de la provincia de Salamanca.

En lo que se refiere a los medios humanos, la Junta contrató durante 1991 a 1.338 trabajadores fijos-discontinuos y 1.032 eventuales, para 195 puestos de vigilancia y 158 cuadrillas retén, además del personal funcionario dependiente de la Dirección General del Medio Natural (110 técnicos, 900 agentes forestales y conductores, y personal laboral fijo cercano a los 300).

MEDIOS

La Consejería de Medio Ambiente utilizó 60 vehículos autobomba propios y 14 de propiedad de la Diputación Provincial de Avila con carácter fijo. Eventualmente se usaron vehículos



1.630 Incendios quemaron 42.249 hectáreas.

ARCHIVO

de los ayuntamientos y diputaciones afectados. El coste total de esta campaña fue de 1.884 millones de pesetas.

Además, la Junta empleó once helicópteros contratados, que han volado un total de 1.350 horas, de las cuales más de 800 estuvieron dedicadas a tareas de extinción. ICONA aportó otros tres helicópteros que transportaron cuadrillas propias. Por último, Medio Ambiente contrató cuatro aviones de carga en tierra, con una capacidad de 2.000 litros, que han trabajado simultáneamente en tratamientos contra la procesionaria del pino. Es-

tos aviones volaron 750 horas durante la campaña. ICONA aportó dos aviones anfíbios (3.000 litros) y 8 aviones de carga en tierra.

En la campaña de 1991 se produjeron 1.630 incendios, que han quemado 42.249 hectáreas, de las que 13.883 fueron arboladas. León, con 500 fuegos, y Zamora, con 364, son las provincias más afectadas. Segovia y Soria, con 75 y 33, las menos. En 1990 se produjeron 2.388 incendios que arrasaron 67.746 hectáreas, de ellas 18.311 arboladas.

Fabricando pieles

Comienza la reindustrialización de Sabero

León (Ical).— Las obras de la primera industria que se instalará en Sabero, tras el acuerdo alcanzado entre la dirección de la empresa minera Hulleras de Sabero y el comité de empresa, comenzaron ayer lunes en unas naves del antiguo pozo minero "Herrera". Se trata de una industria de curtido de pieles que tiene previsto crear un centenar de puestos de trabajo. Este será el primer paso en el proyecto de reindustrialización de la comarca leonesa de Sabero-Cistierna.

Otras empresas como "Norquimia", dedicada a productos para la construcción, y una fábrica de parquet también han anunciado la instalación de factorías en la zona. Según diversas fuentes, 350 trabajadores de "Hulleras de Sabero" tendrían asegurada su recolocación en la comarca leonesa una vez cerrada esta empresa.

El Ministerio de Industria a través de la Empresa Nacional de Innovación S.A. (Enisa) ha elegido Cistierna para poner en marcha una cooperativa textil, dentro de una serie de ayudas propuestas para reindustrializar las cuencas mineras en crisis. Recientemente fue inaugurada en Villablino una cooperativa de similares características.

Varias empresas han anunciado también su implantación en la comarca de Sabero-Cistierna. "Norquimia", una industria dedicada a la fabricación de productos para la industria, construcción y mantenimiento, creará setenta y ocho puestos de trabajo directos y cien indirectos. La inversión para su implantación en Sabero asciende a 320 millones de pesetas.

POLIGONO

El Instituto de Promoción Económica de León (IPELSA) trabaja en la actualidad en el proyecto de urbanización del polígono industrial de Vegabarro, cerca de Sabero. Ipelsa mantiene también contactos con una gran industria de Zaragoza.

Un 20 por ciento de los castellanoleoneses padece hipertensión arterial

Valladolid (Ical).— El jefe del Servicio de Nefrología del Hospital Universitario de Valladolid, el doctor Bustamante, será el encargado de presidir las III Jornadas Vallisoletanas sobre Hipertensión Arterial en las que expondrá la importancia de esta enfermedad, considerada un factor de riesgo vascular que afecta, sobre todo, a la población de edad más avanzada.

Las citadas jornadas que comenzarán el próximo día 7, han sido organizadas por el Servicio de Nefrología del Hospital Universitario de Valladolid, en colaboración con el Colegio de Médicos, la Facultad de Medi-

na y el Insalud.

Según el estudio sobre "Prevalencia de la Hipertensión Arterial en Valladolid y provincia", realizado por el doctor Jávary, alrededor del 20 por ciento de la población vallisoletana padece de hipertensión arterial y se encuentra en tratamiento.

El doctor Jávary, que participará también como ponente en estas jornadas, manifestó que este porcentaje se puede aplicar a Castilla y León, "porque si tenemos en cuenta la media nacional, el porcentaje de castellanoleoneses que pueden sufrir esta enfermedad oscila entre el 15 y el 20 por ciento".

Con el objetivo de vincular al mundo empresarial y universitario

Expertos de la CE inician la segunda fase del Parque Tecnológico de Boecillo

Valladolid (Ical).— Una comisión de expertos de la CE inicia hoy en Valladolid la segunda fase del programa Sprint-CEE en el que se enmarca un estudio sobre el Parque Tecnológico de Las Arroyadas de Boecillo.

El objetivo de esta segunda fase consiste en la integración de los sectores universitario y empresarial de Castilla y León en el proyecto, por lo que el equipo de la CE mantendrá diferentes contactos en León, Salamanca, Burgos y Valladolid.

Esta será la segunda visita de los expertos comunitarios, después de que, a mediados del pasado mes de julio, evaluarán las instalaciones del parque y Mantuvieran numerosas reuniones

en Valladolid, entre las que figura un encuentro con el consejero de Economía y Hacienda, Fernando Bécker.

Tras la primera visita la CE aprobó un informe que fue remitido en los primeros días del mes de octubre a la Dirección General de Economía, en el que se aseguraba la viabilidad del Parque Tecnológico.

El grupo de expertos, integrado por Jaime del Castillo, Piero Formica, Roger Jinkinson y Jacqueline Poussier, llevará a cabo por separado un programa de trabajo, en el que se incluyen entrevistas con representantes de la Dirección General de Economía de la Junta, con los vicerrectores de Investigación de las

universidades de Valladolid, León y Salamanca, así como con profesores de los departamentos con actividad dentro de este campo.

Por otra parte, mantendrán encuentros con representantes de empresas de la comunidad, entre las que figuran varias de Burgos, y se reunirán con responsables de departamentos de Investigación y Desarrollo (I+D).

La tarea de los expertos se extenderá hasta el 13 de noviembre. Posteriormente, cada uno de los miembros del equipo comunitario realizará un informe y recapitulación de conclusiones cuyo coordinador será Jaime del Castillo.



Felipe González posa con los miembros de la ejecutiva federal socialista y dirigentes regionales

TELEFOTO EFE

Las manifestaciones de Guerra contra González "no se corresponden a la realidad"

El PSOE, partidario del actual modelo de financiación autonómica

El PSOE se muestra partidario de mantener el actual sistema de financiación autonómica con las "correcciones necesarias" para incrementar los niveles de solidaridad entre las regiones, subrayó ayer el secretario de organización socialista, Jose María Benegas. Respecto a las declaraciones de Alfonso Guerra contra Felipe González, Benegas dijo que "no se corresponden a la realidad".

Madrid (Efe).—El número tres del PSOE realizó estas manifestaciones tras la reunión del secretario general, Felipe González, con los responsables regionales del partido y los pre-

sidentes socialistas de las comunidades autónomas, así como con los principales miembros de la ejecutiva y los ministros de Economía, y Administraciones Públicas.

Benegas aseguró que el partido no está en contra de la corresponsabilidad fiscal, pero agregó que existen "dificultades serias" para encontrar un modelo sobre esta cuestión "que no cree todavía más distorsiones de las existentes entre regiones pobres y ricas". Añadió que la cesión de un porcentaje del IRPF a las autonomías es uno de los temas que se debatirán en las negociaciones sobre el nuevo modelo de financiación que se iniciarán el próximo miércoles dentro del Consejo de Política Fiscal y Financiera, órgano que preside el ministro de Economía, Carlos Solchaga, y en el que participan los consejeros de Economía de las comunidades autónomas.

GUERRA

En cuanto a la relación González-Guerra, Jose María Benegas, aseguró que las manifestaciones que se han atribuido a Alfonso Guerra contra el presidente del Gobierno "no se corresponden a la realidad", y añadió que no hay sectores del partido en contra del vicesecretario general socialista. Benegas afirmó que en la reunión de ayer en La Moncloa, por la cúpula del PSOE, con Felipe González y Alfonso Guerra a la cabeza, no se suscitó la polémica creada en torno a la declaraciones atribuidas al ex vicepresidente del Gobierno, ni tampoco otras cuestiones, aparte de la financiación autonómica, único asunto debatido.

Cuevas cree necesario desarrollar un proceso de concentración empresarial

Madrid (Efe).—El presidente de la patronal CEOE, José María Cuevas, dijo hoy que España debe desarrollar un proceso de concentración empresarial y al tiempo estimular a las pequeñas y medianas empresas (pymes) no sólo con subvenciones sino con soluciones "imaginativas".

El presidente de los empresarios, quien intervino hoy en la conferencia anual que celebra en España el Grupo Kangooro (diputados europeos que abogan por la consecución del Mercado Único en 1993), explicó que las ayudas que reciben las pymes

son "excesivamente paternalistas y poco realistas".

A su juicio, el reto que tiene ante sí España es la mejora de su competitividad ya que la productividad de la economía es un 85 por ciento de la media europea, y los costes laborales, fiscales y energéticos de las empresas crecen por encima de la productividad. Estos datos han producido, dijo Cuevas, un debilitamiento de los resultados empresariales y el consiguiente estancamiento de la inversión, al tiempo que se ha resentido la creación de empleo.

Campsa mantiene los precios de la gasolina y sube el gasóleo

Madrid (Efe).—Campsa ha decidido mantener los precios de las gasolinas para la próxima quincena, por lo que la super seguirá costando 89 pesetas/litro, la normal 85 y la sin plomo 86,50 pesetas, mientras que aumenta el precio de los gasoleos. Estos precios han entrado en vigor a partir de las cero horas de hoy y se mantendrán hasta las 24

horas del próximo día 18.

El gasóleo A y B sube 1,30 pesetas el litro y queda en 71,30 pesetas, mientras que el gasóleo C expandido a granel en estaciones de servicio sube 1,50 y costará 45,20 y el C para ventas iguales o superiores a 3.500 litros también aumenta 1,50 pesetas y el litro queda en 42,40 pesetas.

La Bolsa de Madrid

SIN VARIACION

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid al mediodía de hoy no ofreció ninguna variación ni al alza ni a la baja y quedó situado en 258,50 puntos.

Las diferencias por grupos de valores que permanecen en el mercado tradicional son las siguientes:

Materiales de Construcción y Cementeras, Corporación Ucen baja 4, Cementos Noroeste sube 10.
Químicas, Celtias sube 3.
Automóviles, Fasa sube 0,50 y Santana 5.
Construcción, Obrascon baja 10.
Comercio, Pryca baja 5.
Papeleras, Unipapel sube 10.
Alimentación, Bodegas y Bebidas baja 5, Pascual 1 y San Miguel 20 y Cervecería 0,75.
Comunicaciones, Antena-3 sube 20.
Sociedades de Cartera, Sistemas Financieros hace posición de papel a 2,28.
Autopistas, Iberpistas sube 0,50, Europistas 3 y Saba baja 9.
Inmobiliarias, Encinar baja 5.
Bancos, BNP y Simeón bajan 2, Ibiza sube 10.
Todos los valores no reseñados repiten cambio.

El fiscal pidió 363 años de cárcel para los cuatro policías implicados en el "caso Corroto"

Madrid (Efe).—El fiscal Luis Jordana de Pozas pidió ayer en el juicio del "caso Corroto" un total de 363 años de cárcel para los cuatro policías acusados, con lo que incrementa en nueve años su petición respecto a sus conclusiones provisionales, mientras que todas las defensas pidieron la absolución.

En el decimosegundo día de juicio, el fiscal leyó ante la Sección Sexta de la Audiencia Provincial de Madrid su escrito, en el que pide 100 años de cárcel para el comisario Francisco Javier Fernández Álvarez, 99 años para el inspector José María Pérez Gutiérrez, 98 años para el inspector Jaime Ignacio Cabezas de Herrera y 66 años para el inspector Adelardo Martínez

García. Como ya hemos venido informando, están acusados de planear con José Fernández Corroto el atraco perpetrado el 18 de junio de 1984 en la joyería "Viuda de Tomero" de Madrid, de matar a los atracadores Feliciano Martín y Pablo Pardo cuando salían del local, dejar escapar a Corroto, prometiéndole parte del botín, y matar a éste, los tres primeros, el 30 de julio siguiente en la localidad madrileña de Móstoles.

El fiscal estima que los tres primeros acusados son autores de los delitos de robo con muerte dolosa, dos asesinatos y dos delitos de falsedad en documento oficial en relación a atestados policiales.

El 9 de Noviembre
TU PUEDES AYUDARNOS A CREAR ILUSION

400.000.000

• 240 Décimos Millonarios • 4.200 Millones en premios.

en el SORTEO ESPECIAL de LA LOTERÍA NACIONAL
en favor de la ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER

lotería nacional
La Lotería

de Ptas.
a un DECIMO

EL CÁNCER
SE PUEDE PREVENIR.
SE PUEDE CURAR.

ASOCIACIÓN ESPAÑOLA
CONTRA
EL CÁNCER
A.E.C.C.

Según el TS, los familiares son también responsables de la muerte de enfermos en el hospital

El Tribunal Supremo ha apreciado en una sentencia publicada en la revista "La Ley" que los familiares son también responsables de la muerte de enfermos que tienen a su cuidado en el hospital, en los casos en que el paciente fallezca por negligencia o descuido en su vigilancia.

Madrid (Efe).—La sentencia aprecia la negligencia en la que incurrió el hijo de un enfermo, que falleció en el hospital estando a su cuidado, motivo por el que reduce la condena impuesta al centro sanitario en el que se estaba internado.

La sentencia estima parcialmente un recurso interpuesto por "Sanatorio y Dispensario de la M.S.A." y por la enfermera del mismo Herminia G.L., que fueron condenados por la Audiencia Provincial de Madrid a indemnizar a José Q.L. en seis

millones de pesetas por la muerte de su padre, cifra que el Supremo reduce a un millón de pesetas al estimar que también existe culpa de José Q.L. El Supremo fundamenta que José Q.L. aceptó la exigencia de la clínica de permanecer en la habitación de su padre, dado el estado de irritabilidad y excitación nerviosa en la que éste se hallaba por su padecimiento psíquico. La sentencia añade que "no obstante, el día 9 de mayo de 1985, José Q.L. ató a su padre con una sábana y se ausentó de la habitación, en la que le dejó solo, sin que conste que diera aviso a la supervisora de la planta, Herminia G.L., ni a otro empleado de la clínica para que adoptaran las debidas medidas de acompañamiento y vigilancia del enfermo".

El Tribunal recuerda que éste, al encontrarse solo en la habitación, se introdujo en la bañera con agua a muy elevada temperatura, lo cual le produjo quemaduras por las que falleció ocho días después.

Un médico falleció mientras participaba en un programa en directo de la televisión valenciana

Valencia (Efe).—El médico Vicente Dolz falleció anoche, al parecer de un infarto de miocardio, cuando participaba en el programa "De bat a bat" de la televisión autonómica valenciana "Canal nou".

Vicente Dolz sufrió un ataque cardíaco a los pocos minutos de iniciarse el programa, sobre las 23,30 horas de la noche, informaron a Efe fuentes de la televi-

sión valenciana. Los responsables de la emisión interrumpieron el programa durante varios minutos, mientras otro doctor en medicina le atendía en el mismo plató. Al ver que el estado de gravedad persistía, Vicente Dolz fue trasladado urgentemente a la Residencia "Arnau Vilanova" de la capital valenciana, donde los facultativos nada pudieron hacer para evitar su fallecimiento.

EN POCAS LINEAS

La Corporación CNL, presidida por Javier de la Rosa, ha adquirido a la sociedad Quail, propiedad en su totalidad de este mismo financiero, el 30,08 por ciento de la empresa Tibidabo por un valor de 3.150 millones de pesetas.

Dos internos de régimen abierto se fugaron el pasado viernes del centro penitenciario Tenerife II, mientras que cuatro reclusos adscritos al módulo de enfermería intentaron escapar el domingo.

La OLP dice que los asentamientos deben cesar para que la Conferencia tenga éxito

Huseine: "Hemos hecho concesiones de forma que no las haremos de contenido"

"Hemos hecho concesiones de forma, pero no las haremos de contenido", declaró Faisal Huseini, presidente de la delegación palestina en la Conferencia de Madrid, al diario marroquí "Itihad al Ishtiraki". Mientras, Nabil Seaz, consejero del líder de la OLP, Yaser Arafat, ha dicho que "los asentamientos israelíes en los territorios árabes ocupados deben cesar para que la Conferencia de Madrid tenga éxito".

Rabat - Madrid (Efe).—Faisal Huseini, el principal líder palestino —junto con Hanán Ashraui— dentro de territorio israelí, declaró que prefiere continuar las negociaciones israelo-palestinas en Madrid y no en Israel "bajo la amenaza de las lanzas de la ocupación".

El representante palestino no rechazó la idea de Washington como sede de la segunda fase de las negociaciones "si Israel no cambia de idea y sigue rechazando Madrid", y en ese caso serían bilaterales, mientras que las multilaterales podrían tener lugar en Moscú. En cuanto a las relaciones entre jordanos y palestinos, Huseini señaló que "ya han llegado a un acuerdo político que define el marco de sus

relaciones como una confederación jordano-palestina".

ASENTAMIENTOS

En una rueda de prensa celebrada en la sede permanente de la OLP en Madrid, Nabil Seaz elogió en repetidas ocasiones el "espíritu" vivido en la capital española para la celebración de la conferencia y se negó a opinar sobre el fracaso de las conversaciones directas entre sirios e israelíes.

El consejero de Arafat insistió en que ahora son precisas medidas de confianza entre las partes y, en este contexto, afirmó que es "condición sine qua non para el éxito de esta Conferencia que las excavadoras (israelíes) dejen de devorar nuestro territorio".

Seaz se mostró muy optimista por el resultado de la Conferencia de Paz, a la que "los palestinos no hemos venido a rendirnos", sino a exponer "al mundo entero nuestros derechos y nuestra dignidad". Aseguró que hubo un solo equipo negociador palestino, representando a un solo pueblo, a su vez "con un único líder" y negó que se hayan producido diferencias entre la OLP y los negociadores presentes en la delegación jordano-palestina.

Dijo también que ahora "Palestina tiene un auténtico equipo nacional" al igual que sucede en el fútbol, con los mejores miembros de diferentes equipos.

Sobre el lugar de las próximas reuniones, dijo que "nosotros pensábamos estar en Madrid todo el tiempo y necesitamos dos semanas para estar listos para una nueva reunión en este mes de noviembre que creo que será en algún lugar de Norteamérica".

Bush advierte de posibles interrupciones en el largo camino hacia la paz

Washington (Efe).—El presidente de EE.UU., George Bush, se mostró ayer optimista sobre el avance de las conversaciones de paz entre árabes e israelíes iniciadas en Madrid, pero advirtió que hay "un largo camino que recorrer y posiblemente se producirán interrupciones".

Bush se expresó con un optimismo moderado sobre la Conferencia de Paz para Oriente Medio tras reunirse con su secretario de Estado, James Baker, a bordo del avión presidencial en el que viajó a California para asistir a la inauguración de una biblioteca dedicada al ex presidente Ronald Reagan, informó su portavoz, Marlin Fitzwater.

Según Bush, las conversaciones iniciadas el pasado miércoles en Madrid han abierto un nuevo campo y establecido un nuevo punto de partida para tratar los problemas de Oriente

Medio. "Las conversaciones están progresando bien. Estas reuniones han abierto un nuevo campo, de hecho, estableciendo un nuevo punto de partida para considerar los problemas de Oriente Medio", afirmó Bush. Sin embargo, a renglón seguido indicó que "tenemos un largo camino que recorrer y posiblemente se producirán interrupciones", pero "las esperanzas son alentadoras".

Al preguntársele por qué Bush cree que pueden registrarse interrupciones en estas conversaciones de paz, Fitzwater afirmó que "quiere estar preparado para cualquier eventualidad y no ser excesivamente optimista". "Todo el mundo quiere ser realista en lo referente al proceso y sus perspectivas, pero también hay que asegurarse que la gente no se desaliente si algo como eso ocurre", agregó Fitzwater.

Concluyó la "Operación Pax"

Madrid (Efe).—La "Operación Pax" puesta en marcha por el Ministerio del Interior para velar por la seguridad de la Conferencia de Paz de Madrid, concluyó hoy tras la salida ayer por la tarde de las últimas delegaciones que aún se encontraban en España, informaron a Efe fuentes oficiales.

El gran dispositivo policial dispuesto para la reunión por el departamento que dirige el ministro José Luis Corcuera ha garantizado la protección de los mandatarios y delegados asistentes al encuentro, que en materia de seguridad ha transcurrido con absoluta normalidad, dijeron a Efe fuentes policiales. El éxito de la operación ha constituido una "prueba de fuego" para las Fuerzas de Seguridad del Estado (FSE), cuyo papel será fundamental durante la celebración el próximo año de los Juegos Olímpicos de Barcelona y la Expo 92 de Sevilla.

Déjese de rollos y ahórrese 180.000 Ptas.*

Ahora, al cambiar su viejo fax por uno de la nueva serie Canonfax L 700, conseguirá la máxima valoración, hasta 180.000 ptas., y toda la tecnología láser de Canon, unida a las ventajas del papel normal. Para transmitir, leer, anotar y archivar, sin fotocopiar. Con UHQ, Recepción Inteligente y mantenimiento por cartucho. Transmisión rápida, con mayor ahorro de consumo telefónico.

Y un precio sin competencia. Nuevos Canonfax serie L 700. Canonfax tiene más, da más.

es Canon
es fácil

* Precio máximo de valoración por su fax usado.

COPIADORAS DE SEGOVIA

Madrid, 3

Tel. 911-42 56 47

Tras ser elegido dirigente del Partido Liberal Democrático

Miyazawa sucede a Kaifu en la jefatura del Gobierno japonés

Kiichi Miyazawa fue elegido hoy, martes, por el Parlamento primer ministro y sucesor de Toshiki Kaifu en la jefatura del Gobierno japonés, tras haber sido nombrado el 29 de octubre jefe del Partido Liberal Democrático (PLD).



Kiichi Miyazawa.

TELEFOTO EFE

Tokio.— Miyazawa, de 72 años, obtuvo fácilmente el triunfo en la decisiva Cámara de Diputados, donde el PLD tiene la mayoría, con 276 de los 492 votos emitidos.

La victoria del líder conservador en la Cámara Baja le garantiza la jefatura del Gobierno, ya que los dirigentes de la oposición, que controla el Senado,

han prometido no interferir con votos negativos.

Tras su nombramiento, Miyazawa tiene previsto comenzar de inmediato la formación del nuevo Gabinete, que será anunciado a última hora de la tarde de hoy, martes.

Barón expuso a Mitterrand las dudas sobre la cumbre de Maastricht

París.— El presidente del Parlamento Europeo, Enrique Barón Crespo, expuso ayer al presidente francés, Francois Mitterrand, las preocupaciones de los diputados respecto a los resultados de la próxima cumbre de la CE, que se celebrará en Maastricht (Holanda), y los proyectos de unión política y monetaria.

En la reunión que celebró en el Palacio del Elíseo con el jefe del Estado francés y una delegación de doce diputados europeos, Barón insistió en el "carácter democrático de la Comunidad, es decir, la doble legitimidad democrática sobre la que creemos que se debe asentar la CE".

Barón afirmó que el Parlamento es partidario de "un refuerzo de la doble legitimidad democrática, la afirmación de la codecisión", palabra que dijo han pasado a considerar "tabú" y ha sido borrada del proyecto

de unión, y "la ampliación del principio de decisión por mayoría".

"No podemos aceptar cualquier poder de codecisión o de cooperación que limite nuestra participación a un voto por año", declaró para añadir que esta posición "no es coherente ni consecuente con la decisión del Parlamento".

Para Barón, la distancia entre las posiciones de las conferencias intergubernamentales y la institución que preside "son aún grandes" a cuatro semanas de la cumbre comunitaria de Maastricht (Holanda), prevista para el 9 y 10 de diciembre. Según explicó, el peligro en la cumbre de Maastricht es "que baje el nivel de planteamiento" y la reunión fracase porque el debate entre los representantes permanentes, "sobre todo de cara a la unión política y económica está desprovista del espíritu y de las aspiraciones que se plantearon en Roma".

Con el previsible rechazo de Serbia

Los presidentes de las repúblicas yugoslavas discuten la última versión del plan de paz europeo

Los presidentes de las repúblicas yugoslavas discuten hoy martes, en La Haya, la última versión del plan de paz europeo, sobre el que Serbia tiene grandes reservas, según informaron fuentes diplomáticas.

La Haya.— La octava reunión de la Conferencia de Paz sobre Yugoslavia, patrocinada por la Comunidad Europea (CE), reunirá por cuarta vez a los presidentes de las repúblicas y tendrá como principal protagonista al serbio Slobodan Milosevic.

Las mismas fuentes diplomáticas manifestaron hoy que todo parece indicar que el presidente serbio Milosevic rechazará el plan de paz presentado por el presidente de la Conferencia de Paz, el británico Lord Carrington.

El plan pretende crear sobre las cenizas de la antigua Yugoslavia una federación de repúblicas soberanas en las que se respeten los derechos a las minorías.

No obstante, Milosevic "aceptará negociar hoy, si ve que se encuentra aislado", manifestaron fuentes próximas a la conferencia. El presidente serbio pretende, en cualquier caso, que el plan incluya la posibilidad de que se mantengan dentro de un Estado único yugoslavo las repúblicas y las minorías que lo deseen.

El presidente croata, Franjo Tudjman, podría rechazar el compromiso comunitario si contiene propuestas para regular un estatuto de autonomía para el más de medio millón de serbios que viven en Croacia.

Los ministros de Asuntos Exteriores de la CE acordaron ayer lunes la lista de sanciones que se aplicarían a Serbia y a las repúblicas que sabotearan el plan de

paz patrocinado por los europeos. Entre las medidas que podrían aplicarse figura la suspensión del acuerdo de cooperación con Yugoslavia, la exclusión del sistema de preferencias generalizadas de los productos yugoslavos y de los programas de ayuda a la Europa del Este.

Además, la CE consultará al Consejo de Seguridad de la ONU para acordar un embargo petrolífero, pues los principales suministradores de petróleo a Yugoslavia son tres países no comunitarios: Rumania, China y la Unión Soviética.

Los ministros comunitarios de exteriores darán luz verde a este conjunto de medidas el próximo día 8 en Roma, donde se encontrarán con motivo de la "cumbre" de la OTAN, si Serbia y cualquier otra república interfieren en el plan de paz comunitario.

PANORAMICA

ARGENTINA.—El general de división Martín Balza tomó posesión ayer de la jefatura del Ejército argentino en sustitución del general Martín Bonnet, quien la semana pasada fue relevado de su cargo por el presidente Carlos Menem a causa de sus discrepancias con el Gobierno.

PERU.—El ex ministro peruano de Transportes y Comunicaciones Oswaldo Morán se convirtió ayer en el primer alto funcionario del Gobierno de Alan García que ingresa en la cárcel. Morán ingresó en uno de los calabozos de los sótanos del Palacio de Justicia, en Lima, después de que se hubiera entregado tras permanecer prófugo durante un mes.

CUBA.— Los cubanos trabajarán y cobrarán menos según una medida provisional adoptada por el Gobierno para eliminar la mayoría de los comedores obreros, informó el semanario "Trabajadores".

URSS.—El embajador soviético en Portugal y ex portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores, Guenadi Guerassimov, advirtió hoy, martes, del peligro de un "regreso a la dictadura" en su país si el frío y el hambre se hacen sentir este invierno.



TELEFOTO EFE

EL REY DE AFGANISTAN, FUERA DE PELIGRO.— El depuesto rey de Afganistán, Mohamed Zahir Sha, que fue acuchillado ayer, lunes, en su residencia de Roma por un supuesto periodista de origen angoleño, se halla fuera de peligro y sus condiciones generales son buenas, informaron fuentes del hospital Villa San Pietro, donde está ingresado. Mohamed Zahir Sha, cuyo pronóstico fue calificado en un primer momento de "reservado", no sufre ningún colapso pulmonar, aunque sí una "probable" herida en la tráquea cuya existencia será confirmada en las pruebas a las que será sometido mañana. El autor del acuchillamiento de Mohamed Zahir Sha confesó tras su detención que el objetivo del atentado era impedir el retorno al trono del monarca, de 77 años, que fue derrocado en 1973. El atentado se produjo después de que el monarca derrocado y el supuesto periodista mantuvieran una entrevista de casi hora y media de duración.

En los refugios ocupados durante la guerra del Golfo

Descubiertos los cuerpos de 40 iraquíes enterrados vivos por los tanques de EEUU

Nicosia (Efe).— Los cuerpos de 40 soldados iraquíes, enterrados vivos durante la guerra del Golfo Pérsico por los tanques de Estados Unidos, han sido encontrados en el sur del país, informó hoy, martes, la agencia iraquí INA.

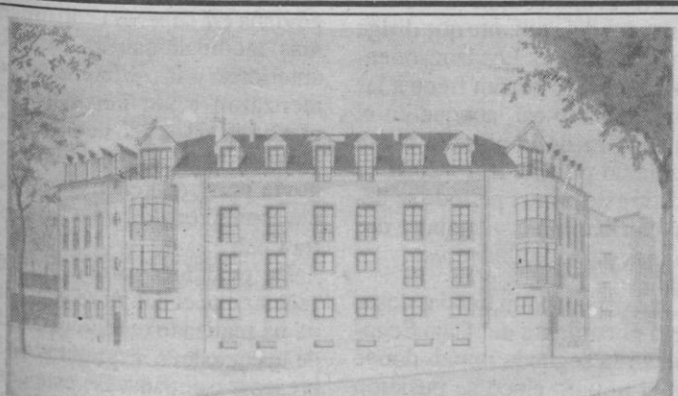
Según la fuente, los cuerpos se encontraban en una fosa co-

mún, 50 kilómetros al sur de Nasiriyah, en las proximidades de la carretera que une esta ciudad con Basora.

El 29 de octubre, las autoridades iraquíes informaron de la aparición de otros 44 cadáveres de soldados enterrados vivos por los tanques estadounidenses en los refugios que ocupaban

durante la guerra en la zona sur del país.

En septiembre, Irak pidió a Estados Unidos, por medio del Comité Internacional de la Cruz Roja, que informase de los lugares donde habían quedado enterrados soldados iraquíes durante la guerra, con el fin de recuperar los cadáveres.



PROMOCION EDIFICIO BOLONIA

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ULTIMOS PISOS EN VENTA

Con: Jardín, piscina, garaje, ascensores, trasteros, chimeneas...

Más información: Teléfono 91 / 576 22 00



BALONCESTO



El partido resultó muy movido.

ANTONIO

Segunda División Femenina

68-51. Ganó con facilidad Hábitat Cantimpalos a Jesuitinas

Hacia muchos años que no se disputaba en Segovia un "derby" entre dos equipos de baloncesto en categoría nacional, y por ello, éste que se celebró el pasado sábado en el Emperador Teodosio, despertó más interés de lo habitual para los partidos de la Segunda División femeni-

na. Cerca de 200 espectadores en las gradas del remozado pabellón que presenciaron un interesante encuentro. También animó al público, sin duda, el regreso a las canchas de jugadoras que lo son todo en el baloncesto femenino segoviano como Ana Martín, Raquel García o María José Herdero.

FICHA TECNICA

ALINEACIONES: Hábitat: Lourdes Cid (16), Raquel García (5), Ana Martín (4), M.^a José Herdero (21), y Carmen de Miguel (13). Cinco Inicial. Sara Gómez (2), Beatriz Liras (4), Puri Hurtado (3), Carmen Gómez y M.^a Carmen Llusia.

Jesuitinas: Isabel de la Flor (12), Miriam Maroto (11), Ana I., Isabel García (10) y Arancha Martín (9), cinco Inicial. Genma Rascón (2), Marisa Leonor (1), Cristina Sánchez (2), Sonia Redondo (2), M.^a Paz Iglesias (2), Pilar Criado y Noemí Yuste.

Árbitros: Vaquero y De Andrés. Señalaron dos técnicas al entrenador de Jesuitinas, Roberto Monjas por protestar.

JOSE M.^a MESA

Pocos de los aficionados que presenciaron el partido podrían pensar que el conjunto del Hábitat se impondría de la forma tan contundente como lo hizo, y no sólo por el resultado, sino porque el juego que exhibió fue muy superior al del otro.

Desde el primer minuto de juego se vio claramente esa superioridad; al conjunto de Jesuitinas le costó tres minutos y medio anotar su primera canasta, y aunque a partir de ahí tuvieron una reacción que las llevó a ponerse a un solo punto (8-7) y llegar a la mitad de la primera parte con un marcador igualado (18-15), no pudieron continuar la escalada y la presión en toda la cancha del Hábitat fue suficiente para que el conjunto de Cuca Delgado fuera adquiriendo ventajas importantes. M.^a José se mostraba prácticamente imparable en ataque, jugando de poste o bien entrando a canasta de lejos, con cortes en la zona. Además sus compañeras acompañaban espléndidamente con una Lourdes Cid muy inspirada y la exjugadora de Jesuitinas Carmen Miguel haciendo mucho daño bajo los tableros.

Jesuitinas hacía lo que podía en defensa, aunque unas veces por los aciertos de sus rivales, y otras por las faltas personales (en este primer tiempo fueron señaladas 19 a las colegiales por 6 al Hábitat), casi nunca lograban sacar el balón al contraataque que es su principal arma.

MARCAR LAS DIFERENCIAS

La segunda mitad fue al menos interesante. Cuca dejó en el banquillo a M.^a José para darla un descanso y aunque el equipo resintió un poco la calidad de sus jugadoras hizo que las diferencias no bajaran de los 13 puntos.

Roberto Monjas hacía cambios constantemente mientras su

equipo jugaba algo mejor en la media distancia con Isabel García y bajo el aro con Isabel de la Flor. Además en defensa hizo que dos jugadoras cerraran a M.^a José, mientras otra "flotaba"; visto esto, la jugadora del Hábitat se decidió a dar asistencias a sus compañeras, y principalmente a Lourdes Cid y a Carmen Miguel.

Con 17 puntos de diferencia terminó el partido. Un partido que sirvió para demostrar que el conjunto del Hábitat tiene una de las mejores plantillas de la liga y también a la que sin duda es la mejor jugadora de esta división. Por otro lado el Jesuitinas es un equipo todavía en formación que aún no ha demostrado en esta temporada lo que realmente vale.



La lucha bajo el aro fue constante.

ANTONIO



Los segovianos hicieron un buen partido

ANTONIO

Segunda División Masculina

90-73. Pese a perder en Avila lo hizo bien el Caja Segovia

Sólo en los últimos minutos fue superior el conjunto local

En el polideportivo Territorial, en Avila, jugaron el encuentro de la Segunda División, grupo B, los equipos Caja de Avila y Caja Segovia. Un partido interesante que sólo tuvo diferencias en el marcador en los minutos finales del mismo. No mereció tan severa derrota el conjunto segoviano.

JOSE M.^a MARTIN

FICHA TECNICA

JUGARON:

CAJA AVILA: Del Caso (8), Rivera (17), Roberto (10), Fernando (12), Díez Caldil (10), equipo Inicial, Alvaro (2), Aguirre (12), Archilla (12), José Luis (5), Arroyo (2) y Diego.

CAJA SEGOVIA: Santi (11), Egido (19), Angel (11), David (17), Gómez (6), equipo Inicial, Manzano (7) y Antonio (2).

Árbitros: González y Navarro. Señalaron 27 personales a los locales (eliminados Archilla, m. 38), y 20 a Caja Segovia (eliminados Egido, m. 39).

El encuentro tuvo un retraso de 30 minutos en su comienzo, ya que la cancha del polideportivo se encontraba ocupada por otro encuentro anterior.

Pese a la mayor altura de los jugadores del Caja Avila, la situación en cancha fue equilibrada por el buen lanzamiento y las rápidas transacciones que llevaron a cabo los jóvenes jugadores del Caja Segovia. Es cierto que las ventajas, todas cortas, lo fueron para el equipo local, pero éstos no se sentían seguros en ningún momento cómodos ante el acierto anotador del conjunto que dirige Quique Rincón. Los lanzamientos exteriores ponían freno a las diferencias y así, aunque en el minuto 15 de la primera mitad había un parcial de 29-20, al final de este primer período se llegó con la mínima ventaja de dos puntos para los abulenses.

No comenzaron mal las cosas para el conjunto del Caja Segovia en la segunda mitad, donde en el minuto cinco se pusieron por delante, 41-44 y el partido comenzó a ponerse más interesante. Quedaba en el aire la duda de si el equipo segoviano podría mantener su porcentaje de acierto en el lanzamiento exterior y la contestación llegó a partir del minuto 12, coincidiendo con el mejor juego abulense. Las abu-

lenses comenzaron a meter todo lo que lanzaban, la defensa segoviana era superada con mucha más facilidad que en minutos anteriores y las diferencias comenzaron a ser abismales, al menos en el sentido de poder dar opción al conjunto del Caja Segovia para mantener una mínima aspiración de cara a la victoria final.

De cualquier forma hay que señalar que el conjunto segoviano no ha realizado el mejor partido de los que lleva disputados en la presente campaña. En este caso sus menos centímetros en relación con el rival, no fue impedimento para que sacaran provecho a su juego de ataque, donde Egido, máximo anotador del partido, demostró que cuando las cosas le salen bien, tiene calidad suficiente para jugar en cualquier equipo.



BALONCESTO Segunda División Masculina

80-72. Segunda victoria en la Liga del C.B. Jesuitinas

Con una segunda victoria en la liga saldó su encuentro el Jesuitinas, que tuvo como rival al Ferroplás, de Burgos. El partido contó siempre con venta-

jas del equipo segoviano que pese a la falta de otro jugador base, supera la adversidad con la entrega total de todos sus componentes.

JOSE M.ª MARTIN

Puede que en algún determinado jugador que ahora están en las filas de Jesuitinas, exista aún la duda de que con la actual plantilla puedan ganar encuentros en la Segunda División. Puede que ello sea un ligero lastre para el conjunto, porque se ha demostrado que la plantilla reúne calidad suficiente, no para estar en los primeros lugares de la clasificación, pero sí para "montarse" en el mismo carro de muchos de los conjuntos que, como ellos, no aspiran a otra cosa que a mantenerse.

En el encuentro frente a Ferroplás, equipo de similares características al de los segovianos, se pudo observar cómo el trabajo que se está realizando va por el buen camino. Es cierto que el encuentro careció de ritmo, ya que los dos conjuntos buscaron más la efectividad en los lanzamientos, seleccionando los tiros, que buscar la sorpresa de contragolpe. Tanto es así, que los burgaleses declinaron lanzar exterior, lo que no hicieron ni una sola vez en los veinte minutos iniciales. Su juego era interior, donde San Miguel, su mejor jugador en este encuentro, conseguía los puntos, pero dejando constancia los dos pivots del equipo local, Chago y Mario, que eran los auténticos dueños del rebote defensivo. Entre ambos se llevaron 22 de los 37 que capturó el equipo. Si bien hay que destacar también los trece rebotes ofensivos para los de casa. Ahí se fraguó la victoria.

ENFADO FINAL

En la segunda parte jugó incluso mejor el equipo local, si bien la aportación de Chema, al que le "obliga" a estar en la cancha los 40 minutos, porque no hay nadie que le supla en el banquillo, no es la misma en los segundos periodos. Fue necesario pedir a Manrique que subiera el esférico en ocasiones, lo que hacía perder efectividad al alero en ataque. Ventajas de 65-51, a cinco minutos del final, definían claramente qué equipo estaba dominado en la cancha. A falta de dos minutos, con ventaja de 16 puntos para el Jesuitinas, los jugadores burgaleses, que buscan reducir diferencias, se jue-

gan una presión constante. El equipo de casa comienza a perder la posesión del balón y si bien la victoria no parece peligrar, en el último minuto consiguieron un parcial de 10-3.

En esos dos minutos finales hubo un detalle significativo del partido. Carlos Herranz, entrenador local, pidió un tiempo muerto, con la finalidad de in-

tentar recomponer a su equipo que no sabía cómo salir de la zona-press que había situado el Ferroplás. Ello hizo que los jugadores burgaleses aplaudieran, que era una manera de recriminar la acción del entrenador local.

El encuentro, sin tener una gran calidad, tuvo en el equipo de casa un justo ganador.



El partido resultó interesante

ANTONIO

Una nueva serie con muchas ventajas de serie.

**125 CV + ABS + Aire Acondicionado
desde 2.490.000 Ptas.***



Sierra 2.0i CLX.

Serie limitada.

Durante este mes, la nueva serie Sierra 2000i con su potente motor DOHC de 125 CV y su excepcional equipamiento de serie, pone en sus manos una oferta fuera de serie: aire

Sierra 2000i

acondicionado, sistema antibloqueo de frenos (ABS) y dirección asistida a un precio muy especial. Y además la posibilidad de elegir entre 4, 5 puertas y familiar al mismo precio.

Sólo Ford podría dar tanto por este precio. Venga a verlo a su Concesionario.

Ford Sierra desde 2.130.000 Ptas.

Precio recomendado en Península y Baleares. IVA y transporte incluidos.



FICHA TECNICA

Cancha: Polideportivo "Pedro Delgado". Muy pocos espectadores.

Jugaron: C.B. Jesuitinas: Chema Martín (5), Manrique (20), Gonzalo Torres (15), Juanjo (13), Chago Muñoz (10), equipo Inicial, Tardón (5), Mario Viejo (6) y David (6).

Ferroplás: San Miguel (23), Jorge (8), Fernando Barquín (10), Galicia (4), Niño (5), equipo Inicial, Rodríguez (5), Juan Barquín (14) y Torrado (3).

Árbitros: Moreno y Renedo. Señalaron 26 personales al Jesuitinas y 29 a Ferroplás.

FORD COCHE OFICIAL EXP 92

EL DEPORTE EN CASTILLA Y LEÓN

Matizaciones, ideas e interrogantes del director general

25 millones/año, coste de mantenimiento de las instalaciones de la Junta en Segovia

En días pasados se recogía una amplia información sobre la rueda de prensa ofrecida por el director general de Deportes y Juventud de la Junta de Castilla y León, Miguel Ángel García Recio, quien posteriormente tuvo la deferencia de contestar a preguntas sobre distintos aspectos de su gestión y que por considerar de interés para el desarrollo regional del deporte hoy insertamos.

JOSE M. MARTIN

-- Da la impresión, tal como se está llevando el tema de las transferencias de instalaciones, de que las instituciones que han de recibirlas no manifiestan un gran entusiasmo por ello.

-- Pues voy a serle sincero. Si yo fuera alcalde o presidente de Diputación, también tendría miedo. Claro que ello puede suponer que estamos hablando con personas responsables. Y a mi me agrada que así sea.

-- Y no será, permítame la duda, de que el coste del mantenimiento de las instalaciones es lo que está poniendo ese freno a la recepción.

-- Reconozco que el gasto de mantenimiento es importante. Con datos concretos le diré que en el año 1990 se acercó a los 250

cargo, en uno o dos años, del coste de mantenimiento.

-- ¿Cuántas peticiones hay en la mesa de su despacho para nuevas construcciones de instalaciones deportivas en la región?

-- Existe tal cantidad que yo como director general me siento abrumado. Si yo saco una línea para instalaciones deportivas, que se puede situar para ayuntamientos alrededor de 200-300 millones de pesetas al año, cuando recibes peticiones, como las que tenemos ahora, por 6.200, creo que no hay ningún político sensato y responsable que no se encuentre superado. Claro que cuando la demanda es tan importante significa también que existe una gran inquietud por el deporte.

-- ¿Que decisión salomónica va a tomar el director general para decidir a quien dar instalaciones y a quien dejarle sin ellas?

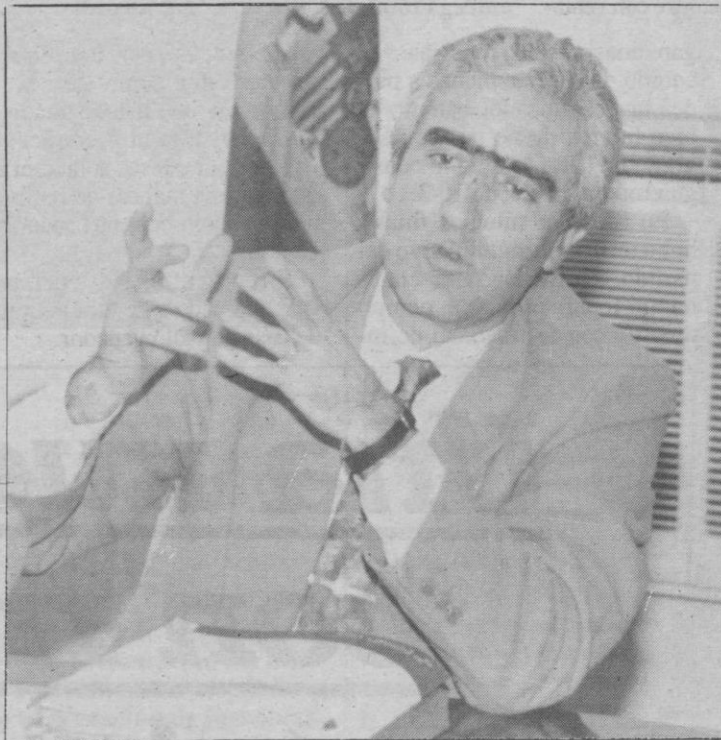
-- Creo que es imprescindible pararnos, pensar y llegar a la conclusión de saber lo que tenemos y lo que nos falta. Pudiera ser que en un determinado mínimo de instalaciones para cubrir necesidades, pudiéramos llegar a la conclusión de que Segovia podía tener en ese mínimo, dos piscinas cubiertas, dos estadios, seis polideportivos cubiertos. Ahora bien, será necesario saber también lo que ello nos puede costar. Porque se puede llegar a un fondo de inversión pública en el que la Junta pusiera el porcentaje que el Gobierno regional pueda, y quiera poner, y el resto a través de la Diputación y ayuntamientos. Eso sería imprescindible para sentar las bases de lo que puede ser un programa de instalaciones deportivas. Todo ello con el fin de que no nos pase lo que sucedió con la construcción de frontones, que en algunos ca-

"Si yo fuera alcalde o presidente de Diputación también tendría miedo a la transferencia de las instalaciones"

millones de pesetas, sin incluir en ese apartado los gastos de personal. En Segovia, concretamente, se gastaron 25 millones en mantenimiento de las instalaciones deportivas que controla la Junta. Sin duda es un dato a tener en cuenta.

-- En este orden de actuaciones, ¿también se traspasaría la piscina cubierta que ahora se construye?

-- Efectivamente se traspasaría la competencia al Ayuntamiento. Nosotros estudiaremos con el ente municipal si una vez que esté terminada la piscina se pueden hacer



"Existe una gran inquietud por el deporte"

PENALOSA

sos no son tales, y tampoco queremos que haya ayuntamientos que solicitan instalaciones deportivas que luego no pueden mantener.

-- ¿Qué idea existe en la Dirección General sobre el desarrollo integral del deporte en la región? ¿Se va a continuar la línea por sus predecesores en el cargo?

-- Yo creo que el anterior Consejero y el director general, pudie-

"Sería pretencioso por mi parte decir que conozco el estado actual del deporte en la región"

ron ya haber sentado las bases de lo que puede ser la estructura deportiva de la región. Hay que tener en cuenta que a través de la Ley 9/90, de 22 de junio, se constituyeron 49 federaciones territoriales y que, más o menos están funcionando. Yo no vengo a descubrir mediterráneos e intentaré cumplir mi programa teniendo en cuenta lo que hasta ahora se hizo.

-- ¿Qué opinión le merece la actual situación por la que atraviesa el deporte escolar?

-- Se lo diré en pocas palabras, es una auténtica torre de Babel a escala nacional, y eso hay que decirlo. Se está haciendo un deporte escolar que ya no sabemos si es escolar, si es algo o no es nada. Pero no soy yo solo el que dice esto. La situación la ha reconocido hasta el propio secretario de Estado para el Deporte y creo que tenemos este año de plazo para ver, si entre todos, redefinimos todo ello y buscamos alguna salida que sea positiva.

-- Este planteamiento suyo sería trasladable al deporte federado.

-- No. Nosotros vamos a seguir

"En los últimos cuatro años hemos dado a las federaciones deportivas regionales 1.600 millones de pesetas"

gente que está trabajando por ello. Espero que si dentro de un año tengo ocasión de dialogar con Vd., puedo decirle algo más sobre nuestro deporte, aunque dejo constancia de que no dispongo de ninguna varita mágica y no podré solucionar todos los problemas.

-- ¿Qué le ha pedido al director general el concejal de Deportes del Ayuntamiento de Segovia y la propia Diputación?

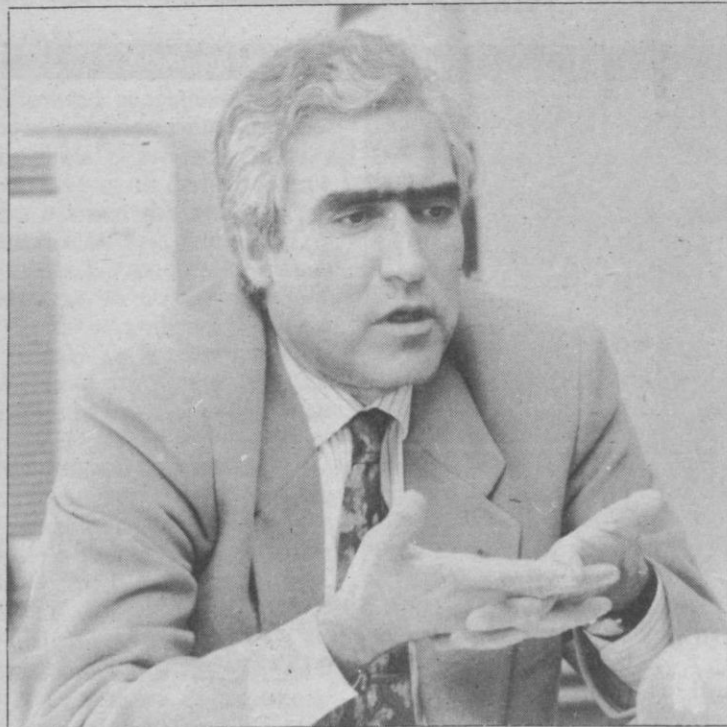
-- El Ayuntamiento me pidió, y lo hizo por escrito, el llevar a efecto el cerramiento de la pista de atletismo y los vestuarios, que considero fundamental para el deporte segoviano y quiero hacerlo rápido, así como el mejorar las instalaciones sobre las que pueden existir transferencias, y en cuanto a la Diputación, como no tenemos

"Los Juegos Escolares son una torre de Babel a escala nacional y hay que buscar soluciones"

instalaciones que ofrecer en la provincia, si he visto el deseo de ser receptivos como actitud-política para que nos sentemos hablar.

-- Teniendo en cuenta las críticas que ha recibido la Concentración Olímpica de la Juventud, ¿volverá la Junta a organizar de nuevo este evento?

-- Yo creo que volvería hacerla, pero con matices. Parece que la crítica se ha dirigido hacia la falta de presencia social de espectadores en los polideportivos. Parece ser que a ello se llegó por falta de previsión y por no gastar dinero en imagen. En lo demás creo que los resultados en el orden deportivo han sido valiosos.



"Yo no vengo a descubrir mediterráneos"

PENALOSA



"No soy un advenedizo en el deporte"

PENALOSA



FUTBOL

Grupo VIII. Tercera División

Tres equipos consiguieron ganar en casa

Sólo Uxama, La Bañeza y G. Segoviana, se quedaron sin marcar

La décima jornada de liga en el grupo VIII de la tercera división ha dado un nuevo giro a la clasificación. Quizás no se noten mucho las diferencias, pero hay equipos que están conso-

lidando su posición, y así entre el primero y el décimo clasificado la diferencia ya es de diez puntos, y tan sólo dos de diferencia con el decimoséptimo clasificado.

JOSE M.ª MARTIN

La última jornada de liga disputada en el grupo VIII tiene mucho de novedosa en cuanto a marcadores. El número de goles fue en aumento y se llegó a los 36, que ya es número importante. Pese a que Uxama, La Bañeza (en casa) y G. Segoviana, no lograron ni un solo tanto.

Lo que es verdaderamente preocupante es la pobreza goleadora del equipo azulgrana: nueve goles en diez partidos le llevan a ser el tercer conjunto de los veinte que figuran en el grupo, que menos goles ha conseguido. No es, por tanto, cuestión de un solo partido, es una línea poco acorde con lo que quería la directiva al comienzo de la competición. La temporada no está siendo para el conjunto gimnástico nada fácil.

No creo necesario abrir capítulo aparte para el empate del DyC. En realidad está como estaba. Lo de un punto menos tiene una "doble lectura". El Burgalés es un buen equipo, al que, sin embargo, se ha ganado a domicilio en campañas anteriores. No hay, por tanto, de que preocuparse. Pero es que, además, un equipo que recibe dos goles en su portería y que es capaz de buscar con fuerza superarlos, demuestra su calidad de líder. De cara al resto de equipos el DyC continúa siendo el rival a batir.

De las victorias a domicilio hay que hacerse eco de la conseguida por el irregular Zamora en Béjar. Lo que pierden en casa lo están recuperando fuera. Es una forma como otra cualquiera de estropear la quiniela.

En el otro sentido, en el de las victorias en casa, sólo tres, destaca la de Briviesca. Primera en los diez partidos jugados. De esta forma los burgaleses transfieren la antorcha (el farolillo rojo), al Endesa, único equipo del grupo que no ha logrado ganar aún.

EL TERMOMETRO

Posiciones que se van consolidando, equipos que atraviesan por momentos "a la baja", ilusiones de salida que se van quedando atrás... El termómetro indica cada jornada lo que ocurre en el grupo.

Equipos que suben: At. Bemibre (del que pocos se lo esperaban); Almazán (que dejó a su paisano detrás); Salmantino (que a costa de la G. Segoviana ha vuelto a coger onda); Venta de Baños (que consiguió la proeza de ganar en La Bañeza).

Equipos que se mantienen: At. Astorga (que continúa siendo el equipo menos goleado); DyC Palazuelos (pese a que el empate sepa a poco); At. Burgalés (que se encontró con un "balón de oxígeno"); Hullera (con un positivo más); Zamora (que se quita los negativos a "cachi-

tos"); Medinense (que no sin dificultades mantiene el tipo).

Equipos que bajan: G. Segoviana (que no encuentra freno de mano); Béjar (caminando en plan cangrejo); Arandina (recibiendo goles con suma facilidad) y Endesa (que mira de "re- ojo" la categoría regional).



El DyC, equipo a batir.

ANTONIO

Competiciones Provinciales

Siete goles marcó el Spórting Riazano en Sepúlveda

La sorpresa en Cantimpalos donde perdió La Granja



San Lorenzo y Villacastín durante su encuentro.

ANTONIO

La junta directiva de la Gim. Segoviana, busca soluciones

En la reunión de ayer, más de cuatro horas, se habló de cambio en la dirección técnica

JOSE M.ª MARTIN

Dejamos constancia de que ayer intentamos, hasta más lejos de la media noche, dialogar con el presidente de la G. Segoviana. Primero en su domicilio y posteriormente en la sede del club, donde no nos pudo atender por "estar reunido". Sabíamos de la urgencia en la reunión de la junta directiva. El resultado de Salamanca colmó el vaso de los malos marcadores que el conjunto está teniendo. Las expulsiones, sobre todo la de Bezos, no encontraron justificación en el presidente que está viendo, jornada a jornada, como las cosas no salen como estaba previsto. Que su esfuerzo no está teniendo respuesta desde la otra parte: la deportiva.

Según nuestras noticias al entrenador se le habían dado tres encuentros para recuperar lo perdido: Béjar, Salmantino y Arandina. Las cosas no se enderezan. A ello hay que unir el compromiso de comienzos de temporada entre directiva y téc-

nico: si en el mes de noviembre el equipo no está entre los cinco primeros, dejará el cargo. Desconocemos si la medida se va a llevar a efecto o no. Si la directiva dará un nuevo plazo, pero en la reunión de ayer —más de cuatro horas de duración—, se habló de esa posibilidad y pudiera ser que las cosas, en ese concreto aspecto, se precipitaran.

En esa posibilidad de cambio ya hubo contactos —a nivel de conversaciones—, con un técnico segoviano, si bien nada concreto existe entre el presidente gimnástico y aquel. Mucho tendrían que cambiar las cosas en término de los próximos días para que en la G. Segoviana no hubiera cambios. El equipo sigue romo en ataque y no se puede justificar el resultado de Salamanca con las expulsiones, porque cuando en el campo estaban todos tampoco lograron marcar. El presidente y su junta directiva se están moviendo, ¿que solución van a dar al tema en la actual marcha del equipo?

El equipo de La Granja, líder del grupo A, de la Primera Regional Ordinaria, perdió su primer encuentro de liga en su visita a Cantimpalos. No deja de ser noticia, como lo es también que se consiguieran treinta y tres goles en los ocho partidos disputados.

JOSE M.ª MARTIN

RESULTADOS

Grupo A; 8ª jornada

Cantimpalos, 2, La Granja, 1.
El Espinar, 0; San Rafael, 1.
San Lorenzo, 3; Villacastín, 0.
Mozoncillo-Arlequín, aplazado.
Valseca-Bernuy, aplazado.
Jugado día 1: Valseca, 2; Cantimpalos, 1.

La ya comentada derrota del líder en Cantimpalos y la victoria del San Rafael en el campo de su vecino El Espinar, ponen las notas destacadas de la jornada goleadora. El San Lorenzo en el campo de La Albuera, dominó a un débil Villacastín, que demostró su actual situación en la clasificación. Los encuentros

aplazados se jugarán el próximo domingo, que es jornada de descanso en el calendario.

RESULTADOS

Grupo B

G. Ayllonesa, 1; Cuéllar, 1.
Coca, 3; Virgen del Castillo, 3.
Sepúlveda, 4; Riazano, 7.
Cantalejo, 4; Navas de Oro, 0.

Nada normal es el marcador que hubo en el campo de "Santa Cruz", de Sepúlveda. Once goles en un solo encuentro no deja de tener mucho de récord, pero que sea el conjunto visitante el que marque siete, ya es como para descubrirse. En orden decreciente hay que situarse en Coca, donde, opino que con sorpresa, empató y marcó tres goles, el equipo de Bernardos. La buena marcha del Coca tuvo un

CLASIFICACIONES

GRUPO A

	J	G	E	P	P
La Granja.....	8	6	0	2	12
San Lorenzo.....	8	4	2	2	10
San Rafael.....	7	3	2	2	8
Cantimpalos.....	6	3	2	1	8
Valseca.....	6	4	0	2	8
Mozoncillo.....	7	4	0	3	8
A.D. Arlequín.....	7	2	3	2	7
El Espinar.....	8	1	3	4	5
Villacastín.....	8	1	2	5	4
Bernuy.....	7	0	2	5	2

GRUPO B

	J	G	E	P	P
Cantalejo.....	7	6	0	1	12
Sp. Riazano.....	7	5	0	2	10
Navas de Oro.....	7	3	3	1	9
Cuéllar.....	7	2	3	2	7
Coca.....	7	2	3	2	7
Sepúlveda.....	6	0	4	2	4
V. Castillo.....	6	1	2	3	4
Carbonero.....	7	1	2	4	4
G. Ayllonesa.....	6	1	1	4	3



FUTBOL.-COPA DE LA UEFA

Miguel Sola, baja de Osasuna ante el Stuttgart

El Osasuna se enfrenta hoy al Stuttgart (20,15 h. TV-2) en partido de vuelta de la segunda eliminatoria de la Copa de la UEFA, con la importante baja del veterano centrocampista Miguel Sola, que se resintió de su lesión mientras entrenaba.

Stuttgart (Alemania)(Efe).— Quien sí viajó con la expedición navarra fue el delantero Cholo, muy mejorado de su proceso gripal, por lo que Zabalza contará con todos los titulares habituales salvo Sola y el recién fichado Angelov, que no podrá alinearse con el conjunto navarro al haber participado en la UEFA con el Slavia búlgaro. El resultado del encuentro de ida disputado en Pamplona (0-0), la larga distancia que separa la capital navarra de Stuttgart y la discreta marcha de Osasuna en la liga, mermarán la presencia de seguidores navarros en tierras alemanas.

Pedro Mari Zabalza ha anunciado la intención del equipo de no dejar jugar al Stuttgart y salir con peligro, tal como hizo en el partido disputado el sábado en el Vicente Calderón, pero con la diferencia de que es necesario hacer algún gol.

El partido no ha despertado un gran interés entre los aficionados alemanes, ya que se espe-

ra la asistencia de sólo 25.000 espectadores en el Neckarstadion. Christoph Daum, técnico del Stuttgart, dijo ayer en una conferencia de prensa que los navarros buscarán seguramente el contraataque desde una bien ordenada defensa. Daum añadió que no excluye que Osasuna se adelante en el marcador, pero entonces le marcaran dos o tres goles, "aunque haya que arriesgar mucho".

El entrenador del Stuttgart pretende romper el sistema defensivo del Osasuna con un juego rápido por las bandas y con balones altos en el área de castigo vasco, donde estarán hombres altos como Guido Buchwald. El Stuttgart, por su parte, contará con la probable baja del lateral Michael Frontzeck, mientras que recuperará al delantero Fritz Walter.

La alineación probable de Osasuna frente al Stuttgart será la formada por Roberto; Pepín, Bustingorri, Spasic, Larráinzar I; Martín Domínguez, Martín González, Larráinzar II, Merino; Cholo y Urban.

6-0. Goleada del Cuéllar Mariano Rico al Asisa

El Cuéllar M. Rico goleó al Asisa de Guadalajara por 6-0 en el encuentro disputado en el Pabellón Municipal de Cuéllar, correspondiente a la quinta jornada de la liga de Primera Nacional de fútbol-sala.

SALVADOR GUIJARRO

Doscientos espectadores presenciaron el encuentro que tuvo una sosa y deslucida primera parte, con dominio del juego por parte del conjunto local y tímidos y poco peligrosos ataques del equipo de Guadalajara.

Un primer período soporífero y de mal juego del que apenas se pueden destacar tres duros lanzamientos a puerta de Terrados y el gol conseguido por Ricardo en el minuto quince.

Comenzó el segundo tiempo con una salida rápida del equipo visitante, con varios lanzamientos a puerta que detuvo sin problemas el meta Eduardo, muy ágil y seguro todo el partido.

Pasados estos primeros minutos, el equipo cuellarano se hizo con el partido y en unos fulgurantes ataques Ricardo, en vena goleadora, consiguió tres nuevos tantos en cuatro minutos, dejando sentenciado el partido. Ruano, entrenador local, movió

FICHA TECNICA

F.S. Cuéllar Mariano Rico: Eduardo, Ricardo (4), Santi (1), Melero (1), José Luis, Oscar, Josillo, Chema, Terrados y Raúl.

Asisa Guadalajara: José Luis, Cros, Espeso, Aguado, López, Romero, Prieto, Alonso, Sanz, Siguelro, García y Avellano.

Árbitros: Los colegiados Pérez Sanz y Toral Ferrero, de Madrid, que en un partido sin complicaciones supieron cortar unos minutos de juego brusco al inicio de la segunda parte.

ampliamente el banquillo dando entrada a todos los jugadores, ya que el Asisa, totalmente desbordado en el segundo tiempo, no tenía capacidad de reacción.

CLASIFICACION

	J	G	E	P	P
Majadahonda.....	5	4	1	0	9
El Periódico.....	5	4	1	0	9
Boomerang.....	5	4	0	1	8
Universitario.....	5	3	1	1	7
U. Autónoma.....	4	3	0	1	6
C. Marabé.....	5	2	1	2	5
Gil Curto.....	5	2	1	2	5
Cuéllar.....	5	2	1	2	5
C. H. Zazo.....	5	0	4	1	4
Mejorada.....	5	1	2	2	4
Cotton Club.....	5	1	2	2	4
Toledar.....	5	2	0	3	4
Grñón.....	4	1	1	2	3
Coslada.....	5	0	2	3	2
Garmisa.....	5	0	2	3	2
Asisa.....	5	0	1	4	1

FICHA TECNICA

PERIODICO DE EXTREMADURA: Figueroa, Edilio (2), Alba (2), Mejías (1), Senso, Holgado, García, Guerrero, Sánchez, Moreno y Amador.

Cotton Club-A. Alvarez: Chuchi, Claudio (2), Víctor (1), Josillo, Cesitar, Chema, Juanfra, Fermín, Pícolta y Rubén.

Árbitros: Juan Rodríguez y Rafael García, de Huelva. Blen.

COPA DEL REY

Ocho equipos de Primera emparejados en la quinta eliminatoria

Madrid(Efe).— Zaragoza-Deportivo, Tenerife-Valencia, Real Sociedad-Logroñés y Sevilla-Español son los encuentros entre equipo de Primera División que se disputarán en la quinta eliminatoria de la Copa del Rey de fútbol, según el sorteo celebrado ayer en la sede de la Federación Española.

El único equipo superviviente de segunda B, el Getafe, se enfrentará al Betis. Las fechas oficiales previstas para la celebración de los partidos son el 20 de noviembre y el 4 de diciembre.

En el bombo entraron diez equipos de primera, ocho de segunda y dos de segunda B, Getafe y Benidorm. El sorteo se realizó emparejando a estos dos últimos con los equipos de superior categoría y el resto por sorteo directo.

Barcelona, Atlético de Madrid, Real Madrid, Osasuna, Sporting de Gijón y el ya eliminado de las competiciones europeas Oviedo, no participarán en la Copa del Rey hasta la próxima eliminatoria, que ya coincidirá con los octavos de final.

Resultado del sorteo: Getafe-Betis, Benidorm-Mérida, Zaragoza-Deportivo, Murcia-Avilés, Compostela-Burgos, Málaga-Castellón, Palamós-Athlétic, Tenerife-Valencia, Real Sociedad-Logroñés, Sevilla-Español.

El Real Madrid quiere que no se televisen los partidos del Atlético y Barcelona

Madrid.— El Real Madrid ha solicitado a Angel María Villar, presidente de la Federación Española de Fútbol, que "tome las medidas pertinentes para impedir la transmisión de los encuentros de Copa de Europa y Recopa, Kaiserlautern-Barcelona y Manchester United-At. Madrid".

Ambos encuentros, cuyas imágenes serán ofrecidas por las televisiones autonómicas, coinciden en la misma banda horaria con el que el Real Madrid disputará frente al Utrecht en la Copa de la UEFA, motivo por el que el

equipo blanco se siente perjudicado.

Manuel Fernández Trigo, gerente del Real Madrid, ha enviado ayer un fax a la Federación Española de Fútbol en el que pide "adopte las medidas pertinentes para impedir la transmisión de los dos partidos, además de trasladar la protesta a las federaciones alemana e inglesa y a los clubes directamente implicados".

Se da la circunstancia de que el partido Real Madrid-Utrecht será transmitido por la segunda cadena de Televisión Española.

Tras la lesión sufrida ante el Logroñés

El azulgrana Ferrer estará inactivo entre seis y ocho meses

Barcelona (Efe).— El defensa barcelonista Albert Ferrer Llopis, que se lesionó en el encuentro que el conjunto azulgrana disputó en Las Gaunas ante el Logroñés, deberá mantenerse inactivo durante seis u ocho meses tras la operación quirúrgica a la que fue sometido ayer.

Ferrer, que fue intervenido por los doctores Borrell, Henríquez, Ripollés y Aguilera, sufrirá según el parte médico "una rotura y desinserción condilea del ligamento cruzado anterior, así como desinserción alta del liga-

mento lateral interno de la rodilla izquierda".

El jugador ha sido tratado con una doble plastia autóloga y los galenos calculan un período de inactividad entre seis y ocho meses. Durante el partido de liga que jugó el Barcelona ante el conjunto riojano, el defensa azulgrana quedó en el suelo tras realizar una entrada a un jugador del Logroñés. Inmediatamente fue retirado del terreno de juego entre los gritos de dolor del barcelonista, un jugador que no suele quejarse por golpes de poca importancia.

TENIS

Jorge Arrese se adjudicó el torneo de Buzios

Buzios (Brasil) (Efe).— El español Jorge Arrese conquistó ayer el torneo internacional de tenis de Buzios, balneario al norte del Río de Janeiro, al derrotar en la final al brasileño Jaime Oncins por dos sets a uno.

Oncins dominó el primer período del partido, que se anotó con un fácil por 1-6, pero Arrese se recuperó y se impuso los dos últimos sets por 6-4 y 6-0.

El campeón se embolsó un premio de 21.200 dólares (2.250.000 pesetas) y sumó 90 puntos para la clasificación de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP). Arrese decla-

ró que este fue su primera victoria en pista de cemento, hasta ahora había vencido en tierra batida, lo que le permite aspirar a partir de ahora a situarse entre los 20 mejores del mundo.

Arrese y Oncins, habían vencido a los españoles Javier Sánchez y Francisco Roig, respectivamente, en las semifinales del torneo.

Por su parte, los españoles Emilio Sánchez y Sergio Casal derrotaron en la final de dobles al argentino Javier Frana y al mexicano Leonardo Lavalle, por 4-6, 6-3 y 6-4.

EN BREVE

AJEDREZ: El campeón del mundo de ajedrez, el soviético Gary Kasparov, venció ayer a su "eterno rival" y compatriota, Anatoly Karpov, y ganó destacado el tradicional Torneo de la ciudad holandesa de Tilburgo.

TRIATLON: El español José Luis Cano ganó el Triatlón Internacional disputado en la ciudad colombiana de Barranquilla. Segundo fue el también español Xabier Gorrotxategui y tercero el colombiano Edwing Vargas. Los puestos cuarto y quinto fueron asimismo para

españoles, Luis Piña y Carlos Santamaría, respectivamente.

TENIS: El tenista alemán Boris Becker anunció ayer su presencia en la segunda edición del torneo de Munich, que se disputará entre el 10 y 16 de diciembre, después de haber boicoteado el torneo el año pasado. Esta competición está reservada a los jugadores mejor puntuados en los cuatro torneos del Grand Slam (Melbourne, Roland Garros, Wimbledon y Flushing Meadows).

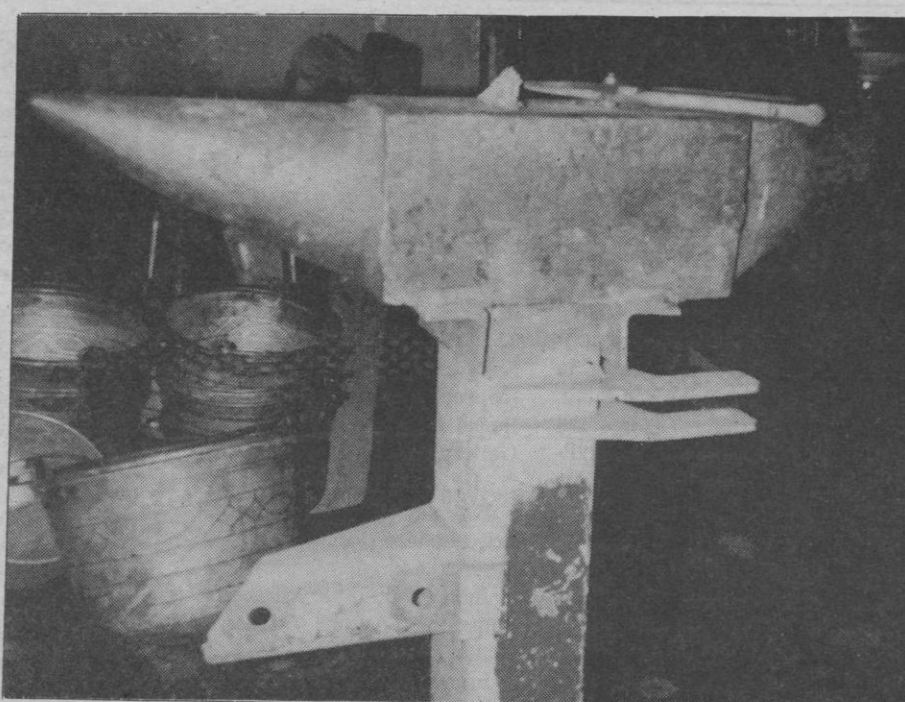
Suscríbase a:

EL ADELANTADO



Un artesano como los de antes realizando un oficio ancestral.

ARCHIVO



Utensillos tradicionales para trabajar el cobre.

ARCHIVO

M.ª ANGELES PEREZ DE DIEGO

Oficios para el recuerdo

Calderería de cobre

Victoriano Abán, ha dedicado toda su vida a hacer de la chatarra, calderos, cazos y calentadores de cama. Como único representante de este oficio ancestral, su taller se debate entre el presente y el olvido, abocado como está a cerrar la puerta para siempre.

Los tiempos en que al calor de la lumbre baja, el caldero lleno de sopas se convertía en el mejor aliado después de una jornada de trabajo, quedaron atrás. Hoy ya no desprenden ese olor entre humo, leña y guiso que antes poseían; colocados entre otros ornamentos sobre las paredes encaladas, parecen estar destinados a confundirse con el recuerdo.

La modernidad y el progreso, se empeñan en enterrar tradiciones ancestrales para convertirlas en temario de los libros de texto. Afortunadamente quedan hombres que siguen ejerciendo su trabajo al originario modo artesanal, este es el caso de Victoriano cuya calderería se encuentra en Navafría.

— ¿Como surge la dedicación a este oficio?

— Desde los tiempos de mi bisabuelo, mi familia ya se dedicaba a esto, de manera que con ocho años ya empezaba a enredar en el taller. Estoy hablando de los años de la Guerra Civil, cuando yo era sólo un niño.

— Desde entonces hasta ahora, ¿han cambiado mucho las cosas en cuanto a su manera de trabajar y de concebir su trabajo?

— Los años ya no permiten rendir como cuando era joven, aunque sigo dedicando todo mi tiempo a esto. Si te refieres al proceso, es exactamente el mismo, compro chatarra en talleres de Segovia, una vez fundida se obtienen los lingotes que se van estirando a golpes de martillo, hasta conseguir la pieza en caliente. A continuación y después de enfriarse, mediante estaca y martillo realizo el dibujo, finalmente se añaden las asas.

— La gente puede adquirir productos en serie semejantes a los suyos, en cuanto a su utilidad, a precios más bajos. Ante esto, ¿qué expectativas tiene de poder seguir vendiendo e incluso ampliar su mercado?

— Los compradores generalmente conocen mi trabajo a través de medios como la Guía de Artesanía, por ello los que saben que se trata de piezas artesanales, las valoran como lo que son, únicas y de buena calidad. Por supuesto en el mercado existen calderos fabricados



De la chatarra fundida se obtienen calderos de gran belleza estética.

ARCHIVO

semiartesanalmente, a precios más bajos, pero la calidad de la pieza que yo tardo en realizar seís, no puede compararse con todas las que hace una máquina en ese tiempo.

— La artesanía, en muchas de sus manifestaciones, se ha convertido en un artículo de lujo, comparada con las modernas fabricaciones en serie. ¿sigue teniendo hoy sentido este trabajo?

— Ese es el problema más grave, nuestras ventas no sólo no crecen, sino que normalmente van disminuyendo. Es muy difícil introducirse en el mercado de hoy día, donde sólo se miran la rapidez y la economía; lo mismo se compra un cazo que una batidora o una televisión en un enorme establecimiento. En definitiva todo está mezclado y se distingue en razón del precio, no de la elaboración o de la calidad.

— Sin embargo, no son un colectivo desorganizado, el Gremio de Artesanos de Segovia realiza exposiciones y da a conocer sus productos en otras regiones, ¿es eso suficiente?

— El haber estado agrupados en esta sociedad, nos ha permitido llevar a cabo la exposición

que todos los años por marzo hacemos en el Pabellón de Lozoya, en la que participan artesanos de Castilla y León. Además hemos tenido alguna tienda en

otras comunidades, como la que existe en la actualidad en Madrid. Incluso en Baleares mantuvimos un tiempo un establecimiento, subvencionado



Victoriano Abán pide más ayudas y subvenciones a los poderes públicos.

ARCHIVO

por la Caja de Ahorros de allí. Pero los medios necesarios para promocionar nuestra artesanía en el resto de España están por encima de nuestras posibilidades, que dependen de ayudas de la Diputación o del Ministerio de Cultura. En mi caso llevo dos años sin asistir a la exposición de Segovia porque la rentabilidad es mínima.

— ¿Qué futuro prevé para la artesanía en general y su taller en particular?

— La cerámica o la cestería pueden ser viables, puesto que la venta es muy superior a la de mis artículos. Si sigo realizando este trabajo en la actualidad es porque ha sido la dedicación de toda mi vida, vocación y profesión al mismo tiempo. Entiendo que mis hijos busquen ganarse la vida de un modo más rentable, aún conociendo el oficio. Cuando yo deje de trabajar no sé lo que ocurrirá, quizá el oficio se pierda, pues no existe en toda España otro taller que trabaje con el cobre al modo tradicional, como yo lo hago.

— Para evitar que la calderería y otros oficios tan reducidos en la actualidad desaparezcan, ¿qué medidas serían necesarias?

— Las instituciones pueden hacer mucho por la artesanía. Por lo que a mí respecta, no me importaría enseñar a los jóvenes en escuelas-taller; cualquier cosa con tal de que esto no se olvide.

Selección inicial de obras para la muestra Tesoros del Arte Español, en la Expo '92

Las obras que aparecen en la siguiente relación forman parte de una primera selección aún no definitiva, sujeta a las decisiones que adopten finalmente sus respectivos propietarios de cara a la Expo '92. Es posible, por tanto, que la Exposición Tesoros del Arte Español sufra algunas modificaciones hasta su puesta en marcha en el Pabellón de España. En esta lista aparecen, no obstante, aquellos artistas y obras que en un principio han sido incluidas en el fondo artístico, aunque algunas no puedan precisarse en estos momentos, como ocurre en el caso de Pablo Gargallo, o estén sujetas a varias alternativas, como han hecho constar los responsables de los cuadros de José Gutiérrez Solana o Picasso.

Anónimos: Frontal románico (Museo de Arte de Cataluña, Barcelona) y Retablo del Monasterio de Piedra (Real Academia de la Historia, Madrid).

Bernat Martorell: Retablo de San Vicente Mártir (Museo de Arte de Cataluña, Barcelona).

Jaume Huguet: Retablo de San Agustín (Museo de Arte de Cataluña).

Alonso Berruguete: Dos esculturas por seleccionar.

Pedro de Berruguete: Ezequías; David; Salomón (tablas de la serie de profetas o Reyes con motivos árabes. Iglesia parroquial de Santa Eulalia, Paredes de Nava, Palencia).

Vicente Maçip: Nacimiento de la Virgen (Museo Catedralicio de Segorbe, Castellón).

Juan de Juni: San Antonio de Padua con el Niño (Museo Nacional de Escultura de Valladolid).

Luis Morales: Virgen del Pajarito (Parroquia de San Agustín, Madrid) Alternativa: Virgen con el Niño y San Juanito (Catedral Nueva, Salamanca).

El Greco: La Adoración de los Pastores (Museo Nacional de Arte de Bucarest); El Bautismo de Cristo (Hospital Tavera, Toledo); El caballero de la mano en el pecho (Museo del Prado, Madrid).

Alonso Cano: Virgen de la Oliva (Madera policromada, Iglesia de Sta. M.^a de la Oliva, Lebrija, Sevilla); Purísima (Colección particular, Granada).

Francisco de Zurbarán: Fray Gonzalo de illescas (Monasterio de Guadalupe, Cáceres); Fray Jerónimo Pérez (Academia de San Fernando, Madrid).

José de Ribera: San Sebastián atendido por Santa Irene (Museo de Bellas Artes de Valencia); San Diego de Alcalá (Catedral de Toledo).

Diego de Velázquez: Retrato del Papa Inocencio X (Galería Doria Pamphili de Roma); Felipe IV plateado (National Gallery de Londres); La Infanta Margarita de azul (Kunsthistorisches Museum de Viena); El Infante Felipe Próspero (Kunsthistorisches Museum

de Viena). Alternativa: Retrato ecuestre del Conde-Duque de Olivares (Museo del Prado, Madrid).

Bartolomé Esteban Murillo: La Sagrada Familia del Pajarito (Museo del Prado, Madrid); Gallinas en la ventana (National Gallery de Washington).

Antonio de Pereda: El sueño del caballero (Real Academia de San Fernando de Madrid).

Juan Carreño de Miranda: El duque de Pastrana (Museo del Prado, Madrid).

Francisco Salcillo: San Juan (Madera policromada Museo Salcillo de Murcia); San Roque (Iglesia parroquial de San Andrés, Murcia).

Luis Meléndez: Bodegón (Colección particular, Madrid).

Luis Paret y Alcázar: Vista del puerto de Pasajes (Patrimonio Nacional, La Zarzuela, Madrid).

Francisco de Goya: El conde de Fernán Núñez (Colección Fernán Núñez, Madrid); La marquesa de Lazán (Fundación Casa de Alba, Madrid); La maja y los embozados, Paseo de Andalucía (Museo del Prado, Madrid); La lechera de Burdeos (Museo del Prado, Madrid).

Vicente López: Por seleccionar.

Federico de Madrazo: La condesa de Vilches (Casón del Museo del Prado).

Raimundo de Madrazo: Retrato de Aline con mantilla blanca (Casón del Museo del Prado, Madrid).

Mariano Fortuny: El tribunal de la Alhambra (Museo Dalí, Figueras).

Aureliano de Beruete: Vista sur de Toledo desde los Cigarrales (Museo de Arte Contemporáneo, Toledo).

Joaquín Sorolla: Paseo a orillas del mar (Museo Sorolla, Madrid).

Pablo Picasso: Old woman with jewels (The Filadelfia Museum of Art. Colección Arnesberg, Filadelfia); Les demoiselles d'Avignon (Museum of Modern Art, Nueva York); Los tres músicos (The Filadelfia Museum of Art. Colección particular, Suiza); Tres mujeres (Ermitage, Leníngrado); Arlequín (Museum of Modern Art, Nueva York); Pesca nocturna en Antibes (Museum of Modern Art, Mrs. Simon Guggenheim Fund., Nueva York); Naturaleza muerta con rejilla (Musée Picasso, París).

Juan Gris: El violín (Kunstmuseum, Basilea). Alternativas: Fruit dish, glass and lemon (The Philips Collection, Washington); La guitarra sobre la mesa (Rijksmuseum Kröller-Müller, Otterlo).

José Gutiérrez Solana: El bibliófilo (Banco de Santander, Santander). Alternativas: La tertulia de Pombo (Centro de Arte Reina Sofía, Madrid).

Julio González: Mujer mirándose al espejo (Hierro forjado y soldado. Instituto Valenciano de Arte Moderno, Valencia).

Pablo Gargallo: Por seleccionar.

Salvador Dalí: Madonna de port Lligat (Colección particular, Japón); El momento sublime (Staatsgalerie, Stuttgart).

Joan Miró: Personaje y pájaro en la noche (Centro de Arte Reina Sofía, Madrid).

ESCAPARATE

"HUELLAS LITERARIAS"

José Luis Aranguren Egozkue es periodista, pero comparte la profesión con un amor irreductible a la literatura en todo su amplio campo. Prueba de ello son los libros que ya ha publicado y los ensayos sobre temas literarios. Este nuevo volumen suyo va por este último camino. Se trata de una colección de estudios-ensayos sobre personajes de la literatura en castellano, que a la vez constituyen unas "biografías literarias" de cada protagonista. Tras una breve introducción, el autor "ensaya" literariamente sobre la producción de nombres como Dámaso Alonso, Octavio Paz, Emilio Gastón y el recientemente fallecido José Luis Martín Descalzo, del que hace un tierno y emocionado recuerdo de su hombría de bien, de su fe y esperanza y de su obra literaria.

LIBROS DE EDICIONES MEDICI

"BEBES VERDES" es un libro cuyos editores, en respuesta a su título, han imprimido con tintas verdes, tanto el texto como los gráficos e ilustraciones. Se trata de un texto de la doctora Penny Stanway, que considera al bebé verde como aquel cuyos padres reconocen que pueden protegerle de los efectos peligrosos que origina la industrialización en nuestros días. En consecuencia, la autora se extiende en consejos y orientaciones de todo tipo, partiendo de la que llama preparación ecológica de la familia. La traducción es de Elena Torres y las ilustraciones de Nancy Anderson. "HAZLO BIEN, HAZLO SEGURO", con prólogo de Gloria Poal Marcet y revisado y adaptado por la doctora Mercé Gascó, presidenta de la Federación de Planificación Familiar de España. El libro contiene orientaciones y consejos para los jóvenes en cuanto a su comportamiento con el sexo, tratando todos los planteamientos posibles sobre el tema.

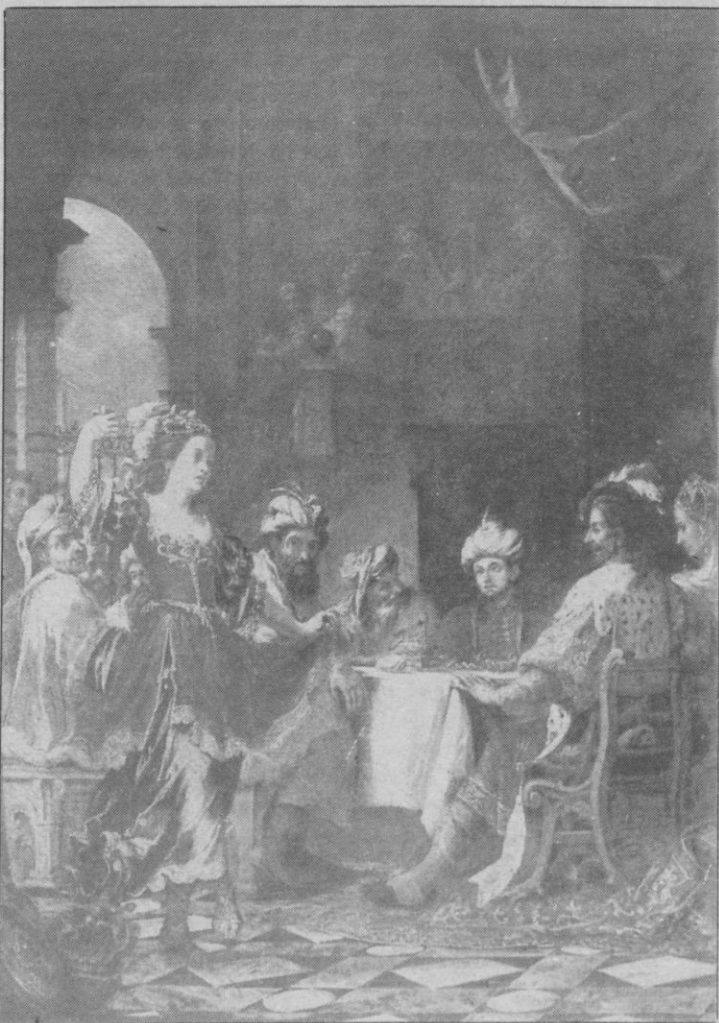
LIBROS DE EDITORIAL CEAC

Siguiendo su línea de editar libros técnicos, CEAC engloba su ya amplio catálogo con otros títulos específicos, que serán de gran utilidad por los directamente implicados en las respectivas materias. Así, en la colección "Monografía CEAC de Electrónica" se incorporan "Guía de Componentes Electrónicos", de la que es autor R.A. Penfold, "Construcción de receptores de onda corta", del mismo autor. En la colección dedicada a automóviles, se incluye "Modelos Seat", por Miguel de Castro. Se trata de un análisis de los más sobresalientes elementos de los productos fabricados por Seat, incluyendo los equipos, datos técnicos de ajuste y puesta a punto, localización de averías, etc. (Se incluye en la colección Guías de inyección de gasolina). En la colección "Pedagogía Social" aparece el libro titulado "La radio en la educación no formal", de M.^a Carmen Gascón Baquero. Lleva capítulos dedicados al lenguaje en el medio radiofónico, tipos de preguntas, guiones de guiones, radio y música, etc. "Monografías CEAC de la construcción" lanza un nuevo título, "Técnica de la construcción con ladrillo", por Franco Moreno G. Se refiere a las características y propiedades de los ladrillos, colocación, fabricación, aparejos, el ladrillo en la decoración, etc. "Fachadas" es un tomo en gran formato y de indudable interés para profesionales, como asimismo, por su vistosidad, para todo tipo de lectores. Fachadas de grandes y pequeños edificios realizadas en todo tipo de materiales, con unas estructuras variadísimas, se ofrecen en una amplia colección fotográfica; asimismo se incluyen numerosos dibujos y planos, con las correspondientes explicaciones técnicas, todo ello procedente de la famosa revista de arquitectura "Detail".

LIBROS DE EDITORIAL PLAZA JOVEN

"366... Y MAS MARAVILLAS DEL MUNDO" es un libro muy ilustrativo, una especie de pequeña enciclopedia sobre temas de gran curiosidad para todos, hechos, parajes, personas, lugares, fauna, flora... de ayer y de hoy, cuyos contenidos se agrupan en cada uno de los doce meses del año. Un muy interesante e informativo texto de André Bertino y Fredo Valla con numerosas ilustraciones en color a cargo de Lorenzo Orlandi. Temas de todo el mundo y sobre todas las gentes y lugares, escritos con sencillez y con las ideas básicas sobre cada uno de ellos. "LOS CUENTOS MAS BONITOS DE ANDERSEN", una selección, como dice el título, de famosos cuentos del no menos famoso Hans C. Andersen, que se ofrecen en traducción de Giovanni Cantieri y con llamativas ilustraciones, en color, de Michael Fiodorov. Y dos títulos de la colección "Ventana al Mundo": "EL MUNDO PREHISTORICO", por Steve Parker, en traducción de Emma Estivill, texto e ilustraciones enfocados especialmente a la variada y extraña fauna prehistórica, con datos breves pero muy relevantes de cada uno de los ejemplares más sobresaliente de ese periodo. "TIBURONES", por Philip Steele, se desenvuelve en un estilo similar al anterior, aunque ahora con referencia a los animales marinos, concretamente a los más significativos en cuanto a su poder y fuerza, como los tiburones, peces óseos, rayas, etc. La traducción es de J.L. Melero.

Galería de Arte



"La danza de Salomé", cuadro del pintor sevillano Juan de Valdés Leal.

¿No sabes
qué hacer?

Escucha
MUSICA

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y
cada 2 años
REVISION

Al volante la vista es la vida

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA



Una ciudad medieval como pocas en el mundo:
Con magia, con encanto, que deja huella en el alma

Brujas, un diamante en el corazón belga

VICENTE ESCUDERO
(Free Lance Press)

Brujas es una ciudad con magia, con encanto, que deja huella en el alma. Una ciudad cuya imagen no se olvida. A la que siempre se vuelve. Con agrado. Conocida con el sobrenombre de "La Venecia del Norte", aunque ella no necesita comparaciones con otras ciudades, Brujas es para algunos, "la ciudad más romántica del mundo".

Para Isabelle Barbot, por ejemplo, una auténtica enamorada de Brujas, la ciudad belga es, textualmente, "una ciudad encantadora, una ciudad medieval para disfrutar de la vida. Libre de cualquier anacronismo. El paisaje urbano acoge con prioridad a los visitantes que circulan a pie, en bicicleta, a caballo o en barco. En Brujas se pueden descubrir viejas fachadas, letreros rústicos, estatuas, canales. En Brujas hay que charlar con la gente y entrar en los bares. Algunos de ellos pueden llegar a ofrecer al visitante 300 tipos distintos de cerveza. El idioma no constituye ningún problema. Al margen del flamenco, el idioma oficial, se habla inglés, francés y alemán. Brujas, la Venecia belga, es una ciudad fascinadora y políglota que sabe a cerveza y a vida".

El retrato de Isabelle es exacto. En Brujas la vida sabe a vida. Auténtica, plácida, relajada, pero al mismo tiempo intensa. Paseando por Brujas se tiene la sensación de que el tiempo se ha detenido, que la historia nos pertenece. Que todo es igual y todo distinto, que la vida gira y gira y que muchas veces no nos debemos preocupar por los problemas cotidianos que, tarde o temprano, acaban resolviéndose. Brujas es la ciudad ideal para vencer el stress.

La opinión de Sara Luna también es muy acertada: "Brujas es la ciudad más romántica del mundo, pero romántica en el mejor de los sentidos, nada de la tarta dulce y tópica. Es un romanticismo fuerte, sensible y sentido. Una ciudad, un entorno, que llama a la comunicación, a sentirse bien con uno mismo y con los demás. A

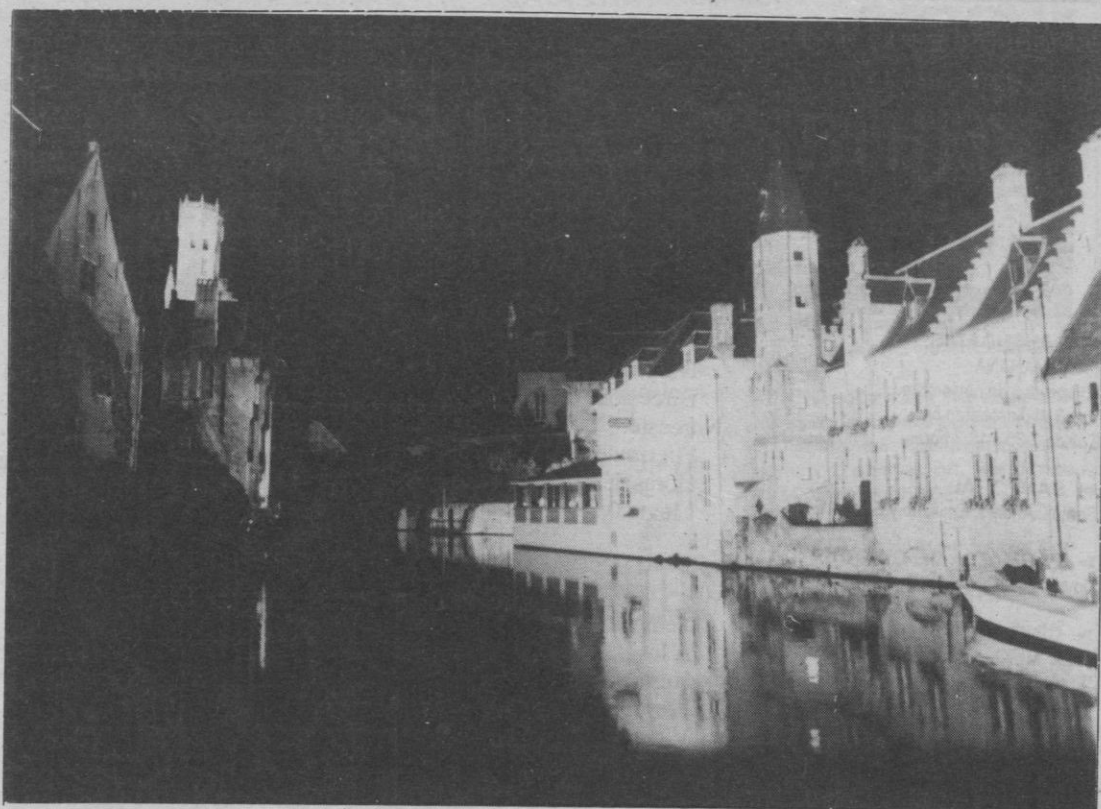
Brujas se la llama la Venecia del Norte, pero, sin embargo, la ciudad belga es demasiado hermosa como para necesitar comparaciones con otras ciudades, por muy bellas que sean éstas".

"Los puentes, los canales de Brujas, sus plazas adoquinadas, los mismos comercios... Es como un retorno a la Edad Media, porque Brujas no ha cambiado ni un adobe. Aunque la luna no luzca siempre en Brujas, la ciudad quedará en el recuerdo como bañada por la nocturnidad. Brujas es el lugar ideal para una luna de miel; o para una segunda luna de miel; o para olvidarse de no haber tenido una luna de miel.

Una ciudad para recorrer a pie

Brujas es una ciudad para recorrer a pie. Sólo así uno puede impregnarse del sabor de sus calles, de sorprenderse con cada rincón recoleto. El primer consejo, por tanto, es dejar el coche en el enorme aparcamiento subterráneo que se encuentra bajo la plaza del Mercado o fuera del casco antiguo y lanzarse, a pie, al descubrimiento de la ciudad.

Es inevitable y recomendable un paseo en barca por los canales. En cualquier momento del día, pero mejor por la noche. El recorrido, que se puede seguir también a pie, le descubrirá rincones curiosos y pintorescos de la ciudad. El paseo en barca dura alrededor de media hora. Conviene saber que en la Edad Media Brujas era un puerto importante, unido al mar por el Zwin. El que



En Brujas, la vida sabe a vida: auténtica, plácida, relajada.

ESCUDERO

ahora se conoce como "Lago del Amor", que es desde donde salen las barcas que realizan el recorrido turístico, era antiguamente el puerto interior de Brujas.

Centro y lugar clave de Brujas es su Plaza Mayor. Impresionante. Una de las más bellas plazas que existen en el mundo. Edificios del siglo XIII perfectamente conservados, antiguo centro comercial de la ciudad y hoy escenario de terrazas y acogedores bares. Sentarse en una terraza y dejar "que el mundo desfile ante los ojos" es una experiencia relajante, inolvidable.

En la misma Plaza Mayor merece la pena visitar el patio interior y el Campanario (Belfort), torre de 83 metros desde la que se puede apreciar una magnífica visión panorámica de la ciudad y de la región. El Campanario posee también un magnífico carrillón que sigue dando puntualmente las horas.

Muy cerca de la Plaza Mayor (en realidad todo está "muy cerca" en Brujas) se encuentra otra interesante plaza, muy recoleta: la plaza del Ayuntamiento. En ella se encuentra también el viejo Registro de Libertades Civiles, el Palacio de Justicia y la Basílica de

la Santa Sangre. Si tiene usted suerte y su visita coincide con alguna boda en Brujas no deje de contemplar el espectáculo de novios, padrinos e invitados allegados saliendo del Ayuntamiento. Es todo un espectáculo: vestidos con las mejores galas, los protagonistas, en riguroso orden, van tomando los automóviles de alquiler dispuestos para la ceremonia. Rolls Royces para los novios y padrinos, flamantes BMW para los invitados.

El Ayuntamiento de Brujas data del año 1376 y es el más antiguo de Bélgica. La fachada contiene estatuas y bajorrelieves con escenas bíblicas e históricas. En el interior, la sala gótica tiene una magnífica bóveda de roble y estandartes. El Palacio de Justicia, construido en la primera mitad del siglo XVIII guarda en su interior, en la cámara de Alderman, la famosa chimenea de roble y mármol negro, de estilo renacentista, con un friso en alabastro que muestra a Carlos V y a otros príncipes de la época.

El tercer edificio importante de la plaza es la Basílica de la Santa Sangre (Heilig-Bloed). Consta de una capilla superior o basílica, en la que se conserva la reliquia de la

Santa Sangre desde el año 1149 y una Cripta Normanda dedicada a San Basilio. Hacia el final del siglo XV la capilla original de estilo románico fue transformada en un conjunto más amplio de estilo gótico. Al lado de la Basílica se encuentra el Museo que contiene el Relicario de la Santa Sangre.

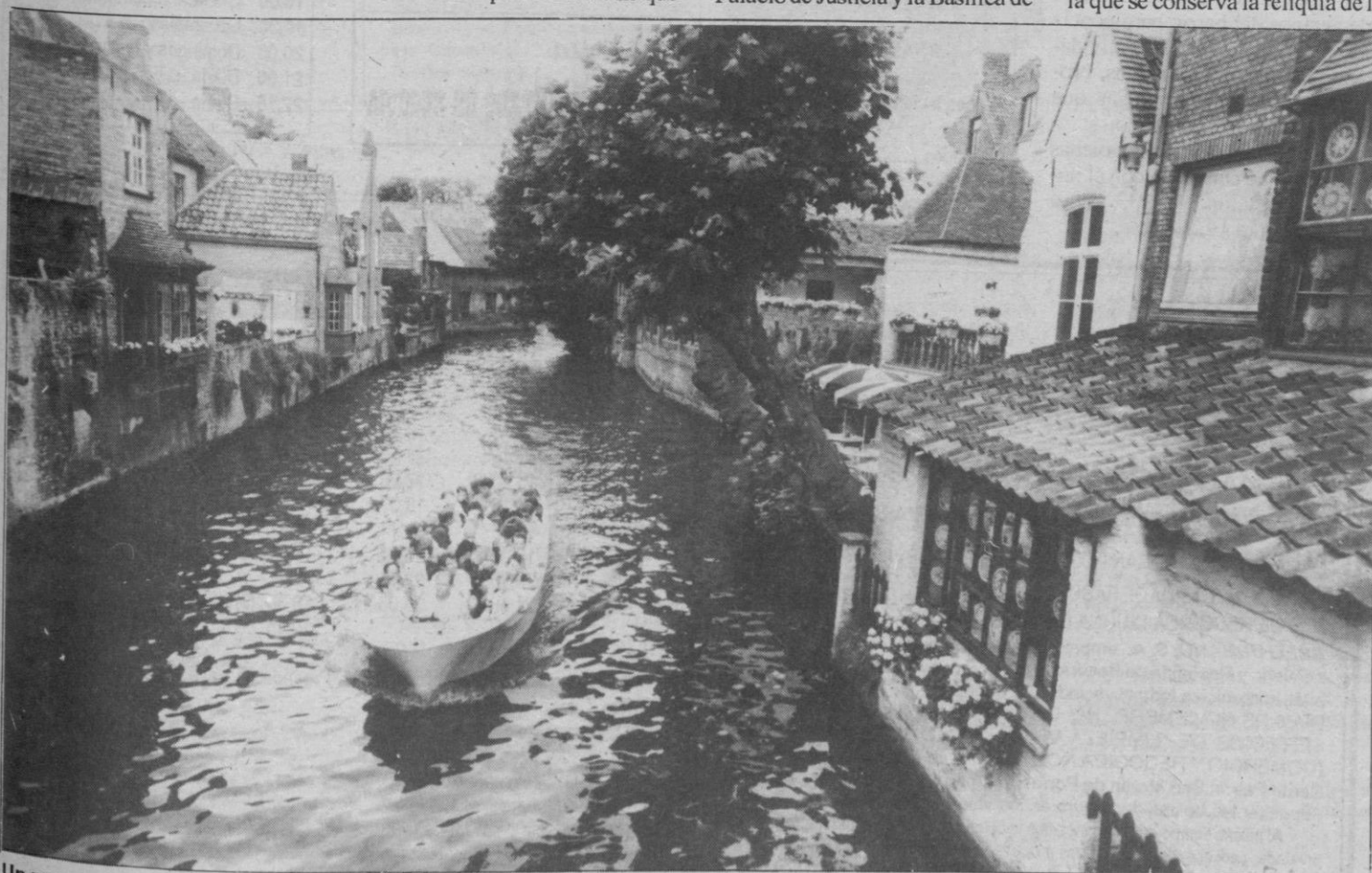
Ciudad de encajes

"Entre dos anillos acuáticos y oleadas de cerveza refrescante, Brujas está llena de vida pero a escala humana. Una ciudad medieval ideal para disfrutar de la vida y, sobre todo, de uno mismo". Son palabras de Isabelle Barbot, que ha resumido muy bien la historia de Brujas:

"En sus orígenes, la ciudad fue una modesta fortificación contra las invasiones de los normandos. Después fue mercado hanséatico mundial y cuna del flamenco. En Brujas hay que tomarse su tiempo para admirar las pinturas de Jan van Eyck, El Bosco y Pieter Bruegel, en el museo Groeninge y en el hospital San Juan. Luego hay que visitar a la Virgen del Niño, de Miguel Angel, en la iglesia de nuestra Señora".

Cualquier época del año es buena para visitar Brujas, pero si pueden hagan coincidir su estancia con alguna de las fiestas populares que se celebran en la ciudad. Anualmente, la fiesta más bonita de Brujas coincide con el día de la Asunción, que es conmemorada con una procesión religiosa dedicada a la Santa Sangre. Cada tres años se organiza la Fiesta de los Canales, con representaciones teatrales a lo largo de los canales (toca celebrar esta fiesta el próximo año). Cada cinco años se celebra la Fiesta del Arbol de Oro, en la que se rememora durante dos domingos consecutivos la antigua Brujas del siglo XIV (se celebrará en 1995).

Y si se quiere comprar algún recuerdo en Brujas no olvide los preciosos estandartes medievales ni --sobre todo-- los encajes, mundial y justamente afamados. Esta artesanía que se conserva con plena vigencia en nuestros días tiene su origen en la costumbre que tenían las mujeres de Brujas de recubrir sus ropas para protegerlas del uso. Los hay de tantos tipos como se puedan imaginar.



Un paseo en barca por los canales de la ciudad dura media hora.

ESCUDERO

Martes

5

noviembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA
Miércoles 6 de noviembre.
Van 310 días; faltan 55.
Sol: de 7,50 a 18,7 horas.

► SANTORAL

Santos: Andrés, Emiliano y Esteban.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Rubio Ruano. Coca, 1.

► CINE

SALA MIRO.—7,30: "Robocop II". 10,30:
"El silencio de los corderos".
SALA ZULOAGA.—7,45 y 10,45: "Tacones
lejanos".

BONO LOTO

Martes, 5

9	20	21	35
43	Com. 39		48
	Rein. 5		

Lunes, 4

21	28	33	34	44	47	Com. 7
						Rein. 5

Domingo, 3^a

3	6	9	11	32	38	Com. 2
						Rein. 5

Miércoles, 30

2	8	10	11	28	37	Com. 18
						Rein. 5

PRIMITIVA

Jueves, 31

1	7	12	21	42	45	Com. 28
						Rein. 0

Sábado, 2

6	12	23	30	35	37	Com. 5
						Rein. 5

ONCE

Lunes, 4

27.461

Viernes, 1
30.113
Serie 069

Jueves, 31
27.844

Miércoles, 30
17.657

Martes, 29
76.617

REZA

NUEVE AVEMARIAS

Durante nueve días. Pide tres
deseos: uno de negocios y
dos imposibles. Al noveno día
publica este aviso y se cum-
plirán, aunque no lo creas.

A. B.

¿Publicidad eficaz?
en EL ADELANTADO

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacio-
nal de Meteorología, del Ministerio
de Transportes y Comunicaciones:

DATOS DE AYER

Temperatura a las 19 horas: 7°
Temperatura máxima: 12,4°
Presión: 675,9
Humedad del aire: 62%
Dirección del viento: Oeste-
Noroeste.
Fuerza del viento: 10 kms./h.
Horas de sol: 3,4
Lluvia 0,2

DATOS DE HOY

Temperatura mínima: 2,1°
A las 8: 2,7°
Humedad: 93%
Presión: 678,1
Viento del Oeste-Suroeste
Fuerza del viento: 13 kms./h.

AVISOS

CUERPO
ADMINISTRATIVO

Se pone en conocimiento de
los interesados que por Orden de
28 de octubre de 1991, de la
Consejería de Presidencia y
Administración Territorial, se
ha aprobado la relación definitiva
de aspirantes admitidos y ex-
cluidos y se fija la fecha para la
celebración del primer ejercicio
(opositores del turno libre), el
cual se llevará a cabo el día 10
de noviembre el año en curso, a
las 12 horas.

Las citadas relaciones así co-
mo los lugares en los que se ce-
lebrará dicho ejercicio, figuran
expuestas en el tablón de anun-
cios de la oficina de informa-
ción, Iniciativas y Reclamacio-
nes de la Junta de Castilla y
León en Segovia, Plaza de la
Merced, num. 12, planta 0.

COMUNIDADES DE
VECINOS DE SANTA
EULALIA

El presidente de la Asociación
de Vecinos del barrio de Santa
Eulalia precisa entrar en contacto
con presidentes de comunidades
de vecinos del barrio para poner-
les en conocimiento las activida-
des culturales y recreativas, pro-
yectos ideas, y sugerencias que
quieren ser llevadas a cabo.

Es por ello que solicita a dichas
personas que contacten con él lla-
mando al teléfono 426933, de 14
a 16 y de 18 a 19,30 horas.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Eduardo Gruber, pintura y di-
bujo. Hasta el 20 noviembre.

EN EL TORREON
DE LOZOYA

(Obra Cultural de Caja Segovia)

Roberto Díez y Miguel Mansa-
net, obra reciente. Hasta el 10 de
noviembre.

EN EL CENTRO DE
JUBILADOS "SAN FRUTOS"

Miguel Angel Herrero Palomo
y Juan Pedro Palomo Ayuso,
maquetas y pirograbados.

EN EL CENTRO CULTURAL
"CANONIGOS".
SAN ILDEFONSO

Ana Valdés-Miranda, óleos y
manualidades.

Autobuses
Avila-Segovia-
Aranda-Barcelona

SEGOVIA - AVILA

De Lunes a viernes: 7,00, 9,30,
13,30, 17,30, 19,30.

AVILA - SEGOVIA

De Lunes a viernes: 6,45, 9,30,
12,00, 16,15, 18,30.
Sábados, domingos y festivos:
12,00.

SEGOVIA - BARCELONA

Diario 13,00
Viernes (combinado)..... 17,30

BARCELONA-SEGOVIA

Diario 9,00

SEGOVIA-ARANDA

De lunes a sábado 13,00
Domingos y festivos 13,00

ARANDA-SEGOVIA

Lunes a viernes 7,00
Sábados 17,30
Domingos y festivos 17,30

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE JUSTICIA
EN RELACION CON LOS BIENES DE LA IGLESIA

Madrid.—En conversación mantenida por el ministro de
Justicia con los informadores, les manifestó que, conforme a
lo establecido en la Ley que ordenó el procedimiento para la
inscripción en el Registro de la Propiedad de los bienes de la
Iglesia y de las Congregaciones religiosas que aparecían ins-
critas a nombre de personas interpuestas fallecidas o desapa-
recidas, se ha constituido y ha comenzado a funcionar el
Juzgado especial que debe dirigir las actuaciones, radicante en
Madrid.

Agregó don Esteban Bilbao que ha comenzado sus tareas la
comisión de legislación extranjera, nombrada por reciente
disposición, presidida por el subsecretario del Departamento.
Sus componentes cumplirán la misión —terminó diciendo el
ministro— de recopilar la legislación extranjera que pueda
servir de orientación a la nacional. Ofrecerá los elementos de
juicio necesarios a los juristas en su labor investigadora:
llevará a la biblioteca del Ministerio las recopilaciones y datos
precisos, en cuanto a la legislación comparada se refiere....

Autobuses Segovia-
Valladolid-Segovia

SEGOVIA-CUELLAR-VALLADOLID

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables	8,00
Diario	11,00
Laborables	13,30
Laborables	18,30
Domingos y festivos	19,00

SALIDA A CUELLAR

Laborables,
excepto sábados 17,00

VALLADOLID-CUELLAR-SEGOVIA

Servicio	Salidas de Segovia
Laborables	8,00
Domingos y festivos	9,00
Laborables	11,00
Laborables	13,30
Domingos y festivos	17,00
Laborables	18,30

SALIDA A CUELLAR

Laborables,
excepto sábados 17,00
Laborables,
excepto sábados 19,30

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Horario de autobuses
Segovia/Madrid

Salida de Segovia	Llegada a Madrid
6,00 De lunes a viernes	7,15
7,00 De lunes a viernes	8,15
8,00 Diaria	9,15
9,30 Diaria	11,00
10,30 Laborables	12,15
11,30 Diaria	12,45
12,30 Laborables	13,45
13,30 Diaria	14,45
14,30 De lunes a viernes	16,00
15,15 Diaria	16,30
16,15 Diaria	18,00
18,00 Diaria	19,15
19,00 Diaria	20,30
20,00 Diaria	21,45
21,30 1/6,30/9 laborables	
1/10-31/5 sábados	22,45
22,00 Domingos y festivos	23,15

Salida de Madrid	Llegada a Segovia
6,30 De lunes a viernes	7,45
7,30 De lunes a viernes	8,45
8,30 Diaria	10,15
10,00 Diaria	11,15
11,00 Diaria	12,45
12,00 Diaria	13,15
13,00 Laborables	14,15
14,00 Laborables	15,15
15,00 Diaria	16,45
17,00 Diaria	18,30
18,00 Diaria	19,15
19,30 Laborables	21,15
20,00 Domingos y festivos	21,15
21,00 Diaria	22,15
22,15 Diaria	23,45

HORARIO DE TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,29	6,20 (4)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,10	6,45 (5)	8,38	8,51
	11,05	12,50	7,30 (6)	9,00	9,13
12,02	12,16	14,10	9,35 (7)	11,23	
	15,20 (2)	17,26	11,50	13,38	13,51
16,02	16,16	18,07	13,50	15,38	15,51
17,02	17,16	19,14	15,31 (8)	17,12	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (9)	21,26	21,39
			20,45	22,38	22,51

- (1) Laborables y el 9-11 y 9-12-91. Procede de Nava de la Asunción.
- (2) Continúa a Medina.
- (3) Diario, excepto sábados.
- (4) Laborables.
- (5) Diario, excepto domingos.
- (6) Continúa a Toledo.
- (7) Procede de Medina.
- (8) Laborables.
- (9) Festivos. Procede de Nava de la Asunción.



SEMAT

ASEO URBANO, s. a.

NOTA INFORMATIVA

MAÑANA, DIA 6 DE NOVIEMBRE

(CELEBRACION DE FIESTA PATRONAL SAN MARTIN DE PORRES),

NO SE EFECTUARAN LOS HABITUALES SERVICIOS DE LIMPIEZA
VIARIA Y RECOGIDA DE BASURAS, ESTE ULTIMO EN SUS MODALIDA-
DES DE RECOGIDA DIURNA (COMERCIO) Y RECOGIDA NOCTURNA
ASEO URBANO, S. A., empresa concesionaria del Servicio de Limpie-
za Viaria y Recogida de Basuras, del Excmo. Ayuntamiento de esta Ca-
pital, comunica a todo el vecindario y público en general que, MAÑANA
DIA 6 DE NOVIEMBRE, **NO** SE EFECTUARAN LOS HABITUALES
SERVICIOS DE LIMPIEZA VIARIA Y RECOGIDA DE BASURAS
(COMERCIO Y RECOGIDA NOCTURNA), con motivo de festejar a su
Santo Patrón San Martín de Porres. Por ello rogamos se abstengan de
depositar las bolsas de basura en los sitios acostumbrados.

Al mismo tiempo que agradecemos la colaboración, que no dudamos nos será
prestada, pedimos disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles.

Firmado: José Antonio Pastor Martín (DELEGADO)

Anuncios en

EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

ACCION 5

Teléfono 91-5339700

ALQUILERES ▼

SE ALQUILA discoteca en Villacastín. Teléfonos 107015 y 107660.

NAVE en Segovia tiempo indefinido. Teléfono 422719.

SE ALQUILA habitación a señorita, en piso compartido. Zona Albuera. Teléfono 165222.

PISO amueblado Alhóndiga. 70.000 ptas. Teléfono 443303 (de 3 a 5).

SE ALQUILA panadería funcionando. Apartado 415, Segovia.

TRABAJO ▼

SE NECESITA ayudante o pinche de cocina. Razón: Mesón de Cándido. Teléfono 428103.

SE NECESITA asistente mañanas. Teléfono 427846 (llamar 3 a 5).

SE NECESITA persona responsable para departamento de siniestros. Incorporación inmediata. Sueldo convenir. Interesados presentarse en Avda. F. Ladreda, 12, 1.º C.

EMPRESA de ámbito nacional necesita para Segovia y provincia, tres personas (ambos sexos). Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración, a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Los candidatos pueden presentarse en Avda. Fernández Ladreda, 12, 1.º C, Segovia.

SE NECESITA chica para limpieza, sábados, domingos y lunes. Teléfono 436326.

NECESITAMOS personal para almacén y reparto. Teléfono 431250.

NECESITO aprendiz y dependiente de segunda para barra. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA JOVEN

con carnet de conducir y servicio militar cumplido. Empresa seria. Llamar de 18,00 a 20,00 horas. Teléfono 43.32.31

SE NECESITA cocinero y ayudante, hamburguesería Giorgio. Gobernador Fdez. Jiménez, 14.

SE NECESITA cocinero y camarero. Teléfono 420012.

SE NECESITA asistente de 9 a 5. Teléfono 431286.

SE NECESITA chico, domingos libres. Teléfono: 430664.

VARIOS ▼

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

DETECTIVES privados Conde y Asociados, licencia 291. Paseo Zorrilla, 50 - Valladolid. Teléfono 983/479025.

DETECTIVE Libra. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Eficacia, rapidez. Prematrimoniales, vigilancias, bajas fingidas, etc. España, extranjero. Precios asequibles. (91) 5939600.

RELAX. Chalet señoritas masajistas. Garantía, video, sauna, yakuzi. Majadahonda. Teléfono 6383885.

RELAX. Señoritas privado. Garantía, video. Villalba. Teléfono 8508543.

LINEAS EROTICAS. Llámame y cuéntame todo lo que piensas y nunca te atreves a decir. Espero tu llamada. Teléfono (952) 440020. 24 horas. Todos los días (24 líneas). Pagar con tarjeta de crédito. Sólo mayores de edad.

"CONCEDEMOS CREDITOS, levantamos embargos, descontamos letras, 16% anual. Teléfono 987/618845".

VEHICULOS ▼

VENDO cosechadora de remolacha. Doble tracción. Hidrostática. Teléfono (975) 301194.

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE camión 4 ejes con tarjeta nacional. Teléfonos 566047-566044.

VENDO Peugeot-205, diesel, muy buen estado. Teléfono 440488.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Inglés curso 91-92. Sección adultos y E.G.B. Curso por niveles. José Zorrilla 5, 1.º. Tlf.: 435613.

¡PREPARA tu futuro profesional!, con sólo dos tardes semanales. Curso de belleza. Especialidades: facial, corporal y maquillaje-depilación. Elige cualquiera... o todas. Clases diurnas y nocturnas. ¡Infórmate! Instituto Juana Blanco. Fernández Ladreda, 11. Tel. 442717.

TRASPASOS ▼

TRASPASO pub-bar. Teléfono 420959.

RESTAURANTE César, frente acueducto. Teléfono 428101.

SE TRASPASA pub, con muy buenas condiciones económicas en Cantalejo. Teléfono 430661 (horas oficina).

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR: Chalets urbanización "Las Villas de Segovia". Próxima terminación. Distintas superficies.

TOVAR: Vende junto Matabuena casa con jardín, vallado. Completamente amueblada.

TOVAR: Vende chalets urbanización "El Mirador". Se pueden ver. Información personal.

TOVAR: Vende piso Sargento Provisional, 2 dormitorios, calefacción central, 2.º.

TOVAR: Vendo piso La Albuera. 3 dormitorios, impecable. Buen precio.



TOVAR: Vende plaza de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

TOVAR: Vende piso San Francisco. 200 m². Buhardilla, para rehabilitar.

TOVAR: Vende caserón grande con jardín en Sotosalbos, para restaurar.

TOVAR: Vende chalet Torrecaballeros. 3 dormitorios, porche, parcela, buen precio.

TOVAR: Alquila oficina planta calle, Edificio San Roque, con garaje.

TOVAR: Vende apartamento. 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende o alquila solar urbano con nave en Garcillán.

TOVAR: Vende piso 3 dormitorios, 2 baños, exterior. Precio: 7.500.000.

TOVAR: Vende chalet Otero de Herreros, parcela 900 m. Buen estado.

TOVAR: Alquila local calle Roble, 200 m². Hace esquina. Véalo.

TOVAR: Vende piso Obispo Quezada. 3 dormitorios. Segundo. En construcción.

43.59.50 ☎ 43.54.61



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CARRETERA VILLACASTIN. 145 m². 4 dormitorios. Amplia terraza. Garaje.

HABITAT: CALLE RANCHO. 127 m². 4 dormitorios. Completamente exterior. Muy buen estado. Garaje.

— 107 m².
— Planta calle. Diáfano.
— Muy comercial.

HABITAT: CALLE SANTA CATALINA. 130 m². 4 dormitorios. Planta dúplex. Seminuevo. Garaje.

HABITAT: CALLE JOSE ZORRILLA. 4 dormitorios. 2 terrazas. Mejoras. Garaje opcional. 12.700.000.

HABITAT: CALLE CABRITERIA. 120 m². 4 dormitorios. Muy luminoso. Cocina amueblada.

HABITAT: PLAZA DEL CORPUS. 180 m². 4 dormitorios. Ideal rehabilitación.

HABITAT: CALLE DOCTOR VELASCO. 3 dormitorios. Muy buen estado en general. Cocina amueblada. 12.800.000.

HABITAT: CALLE ROSARIO. 120 m². 4 dormitorios. 2 baños. Garaje opcional.

HABITAT: CALLE LA PARRA. 4 dormitorios. Exterior con magníficas vistas. Calefacción central. 10.500.000 ptas.

HABITAT: SANTO TOMAS. 250 m². 4 ó 6 dormitorios. Planta dúplex. Exterior. Buen estado.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en estión inmobiliaria. Teléfono 433010.



FINCAS NOVO: Vende piso de 4 dormitorios en C/ Jardín Botánico. Exterior.

FINCAS NOVO: Alquila local comercial de 630 m², más almacén. C/ Ezequiel González. Amplio escaparate.

FINCAS NOVO: Vende parcela urbanizada de 1.500 m², en La Lastrilla.

FINCAS NOVO: En El Espinar, vende locales de 110 m², con terraza. Cualquier negocio. Ocasión.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Pisos, locales, chalets. Severo Ochoa, 6 bajo. Teléfono 441729.

VENTAS ▼

VENDO bar-pub en La Albuera, por no poderlo atender. Teléfono 441546.

SE VENDE piso en plaza Rastrillo (céntrico) muy amplio. Oportunidad. Teléfono 440488. (Sr. Quevedo).

VENDO piso zona Plaza Mayor. 87 m². 3 dormitorios. Gastos centrales. Seminuevo. Recién pintado y barnizado. Todo exterior. 2 terrazas. Económico. Teléfono 440312.

VENDO local en San Lorenzo. 70 m². Acondicionado. Magnífica fachada en esquina. Sólo 5.300.000. Teléfono 440312.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Compresores ABC. Teléfono 426645.

VIVIENDA dúplex en calle José Zorrilla, salón, cinco dormitorios, tres baños y cocina, garaje. Razón: Teléfono 425802.

SE VENDE parcela en la zona industrial de La Lastrilla. Teléfono 432085.

SE VENDE piso en Agapito Marazuela, en buen estado. Teléfono 430661 (horas de oficina).

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 430661.

SE VENDE mostrador congelador, expositor. Teléfono: 435953.

VENDO solar unos 140 m², próximo carretera, para poder edificar 3 plantas, en Navalmanzano, o daría en aportación. Teléfonos 983/203601 y 206169.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

EN LA GRANJA, se venden pisos de 3 dormitorios, con plaza de garaje y calefacción individual. Teléfono 470242 (visite nuestro piso piloto).

EMPRESASNUEVA IMPRESORA HP
DESKWRITER C
EN COLOR

Hewlett-Packard ha ampliado su gama de impresoras HP DeskWriter con un nuevo modelo que ofrece impresión en color en calidad láser para ordenadores Macintosh.

La impresora HP DeskWriter C es una impresora en blanco y negro en calidad láser, a un precio asequible, que ofrece también funciones para impresión en color.

La anterior HP DeskWriter seguirá comercializándose para los clientes que deseen una impresora en blanco y negro.

La impresora HP DeskWriter C imprime en negro y color con una resolución de 300 ppp. Para cambiar de negro a color, el usuario no tiene más que cambiar el cartucho de tinta negra por un nuevo cartucho de tres colores, cyan, magenta y amarillo, que se mezclan para crear prácticamente cualquier color o matiz.

Mesa revueltaEL BUZON
DE LA PASTA

Prosiguiendo con la intensa labor informativa para dar a conocer las propiedades y ventajas que la pasta alimenticia puede aportar al organismo humano, la Academia Española de la Pasta incorpora a partir de ahora un nuevo sistema de información al consumidor, directo y personalizado: "El Buzón de la Pasta".

Todo tipo de dudas que puedan plantearse sobre las propiedades, los aspectos dietéticos o culinarios de la pasta, sobre su contenido en fibras o proteínas, o simplemente sobre su punto ideal de cocción o la conveniencia de incluirla en la dieta diaria y personalizada, serán atendidas y contestadas por correo, directamente desde la Academia. Se puede escribir a: Academia Española de la Pasta. Apartado de Correos 93092 - 08080 Barcelona.

RAMSES



Letras desordenadas

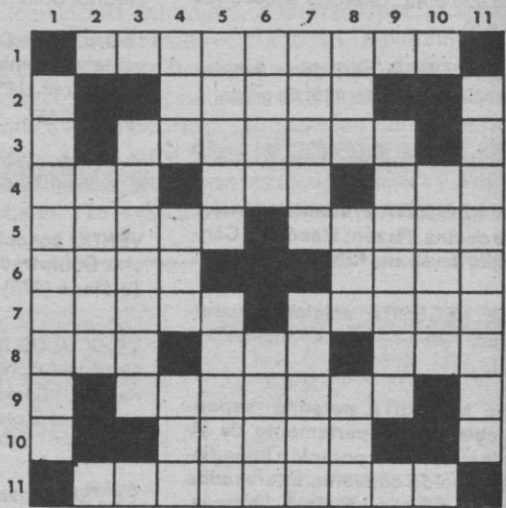
(Buscar 10 nombres de animales)

M A E L S T R O M G E T C O U
P E S I L I R G O C O K A Z A
L J I C A D T O O N O R A T O
S I A L I C E R J O V A T E X
P A N B T C A O E G A Q U I T
R U E L A R E T N A P I C O R
I O C B O L S O O M A W E Z O
S T R O D D I N C T E Y A C E
O A R O N A C I N A S B A N D
B O T A L I N C E R A W H I C
T A E L A V E R N A C I M A S
G U L O S O O B O L O P U J A
B E G I N N E R T U R B U L E
M E S S A G E V I T A L C A R

HORIZONTALES.— 1: Cucurucho de cartón, cubierto de tela blanca o de color, que llevaban en la cabeza los disciplinantes en las procesiones de Semana Santa (Pl.). 2: Al revés, querido. 3: Embriaguez o borrachera. 4: República Árabe Unida. Del verbo haber. Masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. 5: Espacio que se recorre volando sin posarse. Derribo. 6: Nombre de letra. Planta umbelífera, de semillas menudas, aromáticas y de sabor agradable. 7: Envé. Aumenté de tamaño. 8: Insignia que usaban en el pecho y la espalda los comandantes de la Orden de San Antonio Abad. Al revés, signo del Zodiaco. Al revés, masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. 9: Altísima, superior. 10: Al revés, dícese del individuo de una raza que habitó en el Asia Central y de la cual proceden todos los pueblos indoeuropeos (Pl.). 11: Asustóles, sobresaltóles, inquietóles.

VERTICALES.— 1: Viciar las costumbres con malos ejemplos o doctrinas. 2: De oro (femenino). 3: Pájaro carnívoro, de plumaje negro (Pl.). 4: Preposición. Recorre con la vista lo escrito. Utiliza. 5: Estado de USA. Somnolencia. 6: Corta el pelo al rape. Al revés, contemple. 7: Al revés tomo para mí, atraigo para mí. Conjunto de los

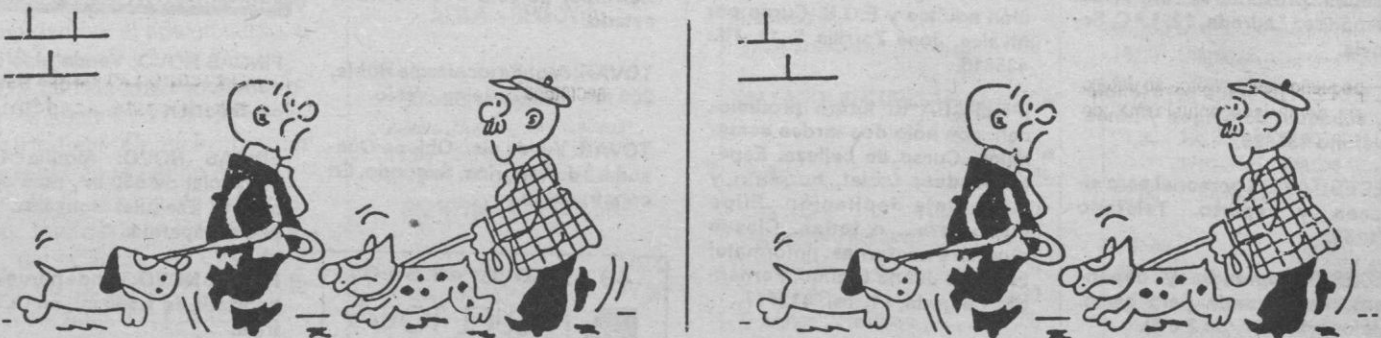
CRUCIGRAMA



clérigos. 8: Semejante. Establecimiento donde se sirven bebidas. Daño. 9: Contrae un artista, un escritor o un orador el vicio de dar a sus obras o a su palabra escrita uniformidad y monotonía. 10: Península griega. 11: Creíble, que tiene apariencia de verdadero.

Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



HOROSCOPO

ARIES.— **Salud:** Abatimiento, depresión. **Trabajo:** Comprenda los puntos de vista de los demás. **Amor:** Bueno.

TAURO.— **Salud:** Excelente. **Trabajo:** Cierta obstáculo se eliminará sólo de su camino. **Amor:** Escuche los consejos de sus familiares.

GEMINIS.— **Salud:** Buena. **Trabajo:** Empiece a pensar en su obligaciones en serio. **Amor:** Deseche sus dudas.

CANCER.— **Salud:** Riesgo de alegría. **Trabajo:** No piense tanto en el futuro ni se atormenta de ese modo. **Amor:** Perspectivas excelentes.

LEO.— **Salud:** Muy buena. **Trabajo:** Tómase más en serio su trabajo. **Amor:** Romanticismo.

VIRGO.— **Salud:** Igual que en días pasados. **Trabajo:** Confíe plenamente en sus compañeros y no se muestre reservado. **Amor:** Su familia se opondrá a sus proyectos.

LIBRA.— **Salud:** Excelente. **Trabajo:** Oportunidades nuevas; no las deje escapar esta vez. **Amor:** Obre con sensatez y no cometa chiquilladas.

ESCORPION.— **Salud:** Buena. **Trabajo:** Debería realizar algunos ajustes si quiere que las cosas funcionen mejor. **Amor:** No juegue con los sentimientos de nadie y tome una decisión hoy mismo.

SAGITARIO.— **Salud:** Buena. **Trabajo:** Sea perseverante y trabaje con más ahínco. **Amor:** Puede contar con el cariño y la comprensión de la persona amada.

CAPRICORNIO.— **Salud:** Buena. **Trabajo:** Sus fanfarronadas no impresionarán a nadie y pudieran costarle mucho dinero. **Amor:** Olvide el pasado.

ACUARIO.— **Salud:** Duerma más horas. **Trabajo:** Cambie de plan de ataque. **Amor:** Sacrifíquese y no sea egoísta.

PISCIS.— **Salud:** Jaqueca. **Trabajo:** Ciertos cambios le harán sentirse inquieto. **Amor:** Suerte.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Tendrán gran sentido del humor y un gusto excelente. Dotados de gran inteligencia, viajarán mucho y les encantará conocer paisajes exóticos.

PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$T \quad Z \quad Y \quad U \quad S = 27$$

$$U \quad X \quad T \quad R \quad Y = 19$$

$$Y \quad S \quad U \quad S \quad X = 22$$

$$X \quad U \quad P \quad Z \quad Z = 28$$

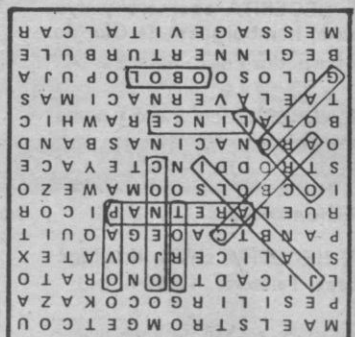
$$T \quad P \quad Z \quad X \quad U = 25$$

$$20 \quad 26 \quad 30 \quad 21 \quad 24 = 121$$

Letras clave: $U = 1; X = 2$

PROBLEMA NUMERICO

SIETE ERRORES



Letras desordenadas

ra. 10: Alica. 11: Verosmill.
sa. Cloro. 8: Tal. Bar. Mal. 9: Amare-
Idaho. Sopor. 6: Rapa. enM. 7: omu-
Aurea. 3: Cuervos. 4: Por. Lee. Usa. 5:
VERTICALES.— 1: Pervertir. 2:
Suprema. 10: soñra. 11: Alarmóles.
Reves. Crecl. 8: Tao. ocl. RAM. 9:
Mar. 5: Vuelo. Abato. 6: Ere. Anis. 7:
2: odama. 3: Crápula. 4: RAU. Has.
HORIZONTALES.— 1: Capriles.

SOLUCIONES

TVE-1

Hoy

- 15.00.- TELEDIARIO 1
15.35.- RUBI
16.30.- PASA LA VIDA
17.30.- AVANCE TELEDIARIO
17.35.- TENDIDO CERO
18.05.- JUEGA CON NOSOTROS
La tira de cuentos: "Los cuentos de Nana Bunilda".
"Max, el fantástico".
La tira de aventuras: "Mi doble identidad".
La tira de juegos: "Supertren"
19.30.- JOVENES JINETES
20.30.- TELEDIARIO 2
21.05.- LOS VIDEOS DE PRIMERA
21.40.- SESION DE NOCHE: EL HUMOR DE PACO MARTINEZ SORIA
"¡Vaya par de gemelos!". 1977-87.
D: Pedro Lazaga. Int: Paco Martínez Soria, Margot Cottens, María Isbert, Inma de Santis, María Luisa Ponte, José María Guillén.
Dos hermanos gemelos, naturales de Tarazona e hijos del tío Lucas, sólo lo son en cuanto al parecido físico.
23.20.- A DEBATE
00.20.- DIARIO NOCHE
00.40.- PUNTO DE VISTA
00.50.- SEMBLANZAS
"Ana María Matute: érase una vez..."
01.45.- TESTIMONIO
01.50.- DESPEDIDA Y CIERRE.

Mañana

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.29.- APERTURA
07.30.- AVANCE TELEDIARIO
07.35.- INFORMATIVOS EN INGLES (CBS)
08.00.- AVANCE TELEDIARIO
08.05.- CADA MAÑANA
08.30.- AVANCE TELEDIARIO
08.35.- CADA MAÑANA
09.00.- AVANCE TELEDIARIO
09.05.- SESION MATINAL
"El milagro del sacristán"
El sacristán de la parroquia de un pequeño pueblo ejerce su trabajo sin demasiado entusiasmo, de una manera mecánica y escéptica y demostrando pocos sentimientos, pero algo sucede en su vida que le hará cambiar de proceder
10.30.- DE PAR EN PAR
11.00.- AVANCE TELEDIARIO
12.10.- GENERACIONES
12.55.- AVANCE TELEDIARIO
13.00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
13.29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
13.30.- PATRULLERO ADAM 12
13.55.- AVANCE TELEDIARIO
14.00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14.29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

LA 2

Hoy

- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GATOS
16.30.- REDACCION
16.35.- FALCON CREST
17.25.- CAMINO DEL EXITO
17.50.- REDACCION
17.55.- PRIMERA SESION
"La roca de Brighton". 1947-88.
19.30.- DEPORTES
Automovilismo: "Fórmula INDY"
20.00.- REDACCION
20.05.- CHARLES TRENET
(Segunda parte)
21.00.- REDACCION DE LA 2
21.15.- EQUIPOCCIO
22.00.- LLAMADAS A MEDIANOCHE
"Venganza"
22.50.- ESCALOFRIOS... CON PATRICIA HIGSMITH
"El día del reconocimiento"
23.45.- PRISMA
00.15.- CINE CLUB. LOS MALDITOS
"La pantalla diabólica". 1985-99.
02.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

- 07.30.- CARTA DE AJUSTE
07.59.- APERTURA
08.00.- DIBUJA 2
09.00.- TV EDUCATIVA: Arte y Literatura

- 10.00.- NOTICIAS
11.00.- MILLER Y MULLER
12.00.- REDACCION
12.05.- LA HORA DE...
13.00.- BARRIO SESAMO
13.25.- DIBUJA 2
14.00.- LA FAMILIA MONSTERS, HOY
14.25.- REDACCION
14.30.- CLIP, CLAP, VIDEO

ANTENA 3

Hoy

- 15.00.- NOTICIAS
15.30.- LEONELA
16.15.- TELETIENDA
16.25.- TELECINE
18.00.- LA MERIENDA
19.00.- NOTICIAS
19.03.- EL ORO Y EL BARRO
20.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20.30.- NOTICIAS
21.00.- EL COCHE FANTASTICO
22.00.- NOTICIAS
22.03.- LA PELICULA DEL MARTES
"La ley de Murphy"
00.00.- NOTICIAS
00.15.- MI HIJO FAVORITO
01.15.- HOSPITAL GENERAL
02.00.- PASARELA
02.45.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS-AULA 3
03.15.- CIERRE DE EMISION

Mañana

- 06.30.- CARTA DE AJUSTE
07.00.- LA PERIODISTA ATREVIDA
07.30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS-AULA 3
08.00.- NOTICIAS DE LA ECONOMIA
08.15.- LA GUARDERIA
09.30.- TAN CONTENTOS
09.45.- LA SALUD
10.00.- LA PASIONARIA
12.00.- NOTICIAS
12.03.- SANTA BARBARA
13.00.- BONANZA
14.00.- NOTICIAS
14.03.- EMBRUJADA
NOTICIAS REGIONALES
14.30.- COSAS DE CASA

TELEMADRID

Hoy

- 15.00.- RIVIERA
15.30.- BELLEZA Y PODER
16.20.- CINE DE TARDE
"Yo fui el rey"
17.45.- CORTOMETRAJE NBD
18.00.- LAS NUEVAS AVENTURAS DE GILLIGAN
18.20.- BREVE STARR, EL SHERIFF DEL ESPACIO
18.45.- ROBIN HOOD
19.15.- POP-7
19.40.- MAGNUM
20.30.- CUESTIONARIO MILLONARIO
21.00.- TELENOTICIAS
21.15.- EL TIEMPO
21.30.- VIDEOCINE
"Luna mortal"
23.10.- MAX HEADROOM
00.10.- TELENOTICIAS
00.25.- POP-7 (Repetición)

Mañana

- 10.45.- CARTA DE SINTONIA
11.15.- A SABER
Lengua y literatura:
"Los modernistas"
11.45.- CURSO DE ALEMAN
12.00.- TE QUIERO LUCY
"Lucy conoce a Charles Boyer"
12.30.- VECINOS
13.00.- PINCELADAS
13.30.- ANDREA CELESTE
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO

TSG

Hoy

- 14.00.- AVANCE INFORMATIVO
14.05.- SOLO DEPORTE
15.10.- AVANCE INFORMATIVO
18.00.- AVANCE INFORMATIVO
18.05.- MUSICA
20.40.- DIBUJOS ANIMADOS
21.00.- INFORMATIVO
21.15.- LO QUE HAY QUE VER
21.45.- MUSICA 21
22.30.- INFORMATIVO

TVE-REGIONAL

Hoy

- 13.00.- AVANCE INFORMATIVO
13.02.- EL DEPORTE
14.00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON
14.20.- EL TIEMPO

TELE-5

Hoy

- 15.30.- VIENTRE DE ALQUILER
16.30.- REMINGTON STEELE
17.25.- SUPER GUAY
19.00.- VIP GUAY
19.30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
20.00.- HOY
20.05.- SU MEDIA NARANJA
20.45.- TELECUPO
21.00.- TOPACIO
22.00.- GRAN PANTALLA TV
"Código de silencio"
23.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
24.15.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
01.15.- LAS CHICAS CON LAS CHICAS
01.45.- EL INSPECTOR DERRICK
02.50.- CIERRE DE EMISION

Mañana

- 07.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.55.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09.20.- TELERROMANCE: "María, María"
10.05.- VACACIONES EN EL MAR
10.55.- CINE CORAZON:
"Ha llegado mi hermano"
12.45.- ¿TELECINCO, DIGAME?
12.55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
13.25.- HOY
13.30.- HEIDI
14.00.- TELECOMEDIA: "Enredos de familia"
14.30.- TELERROMANCE: "Inés Duarte, secretaria"

CANAL+

Hoy

- 15.00.- CINE:
DESVENTURAS DE UN RECLUTA INOCENTE
16.42.- SESION ESPECIAL V.O.:
NEGOCIOS DE FAMILIA
18.32.- CINE:
WALKER
20.02.- AVANCE. REDACCION
20.07.- LOS 40 PRINCIPALES
20.35.- TELECOMEDIA:
PADRES FORZOSOS
21.00.- TELECOMEDIA:
"Búscate la vida"
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA
22.00.- ESTRENOS CANAL +:
BLACK GHOST
23.37.- SESION ESPECIAL:
LA RUSA
01.37.- MUSICA NOCHE
02.47.- DOCUMENTAL:
LOS REYES DEL CALYPSO
03.15.- CIERRE

Mañana

- 08.00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
08.25.- INFORMACION METEOROLOGICA
08.30.- LOS 40 PRINCIPALES
09.30.- TELECOMEDIA: NEWHART
09.55.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE:
"Los seis de Birmingham"
11.45.- CINE:
"127 millones libras de impuestos"
13.30.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS: LOS GUERREROS SOBRE RUEDAS
14.30.- TELECOMEDIA: "Newhart"

El jurado de los Premios Ondas 1991 se reunió en Barcelona

Barcelona.—El jurado internacional de los Premios Ondas 1991 inició ayer en Barcelona las deliberaciones para elegir a los ganadores de la XXXVIII edición, en la que por primera vez se otorgarán tres galardones al cine español e iberoamericano.

Estos premios, que otorga la cadena SER, pasarán a denominarse a partir de la presente edición Premios Audiovisuales del Grupo Prisa, según señaló a Efe un portavoz de la secretaría de los premios, a los que concurren 49 programas de diecinueve países.

En las sesiones de ayer, el jurado, que agrupa a 15 organismos de RTV de diez nacionalidades diferentes, estudia las propuestas internacio-

nales presentadas para esta edición de los Ondas en la categoría de radio y televisión.

En el apartado internacional se concederán seis premios, tres para radio y otros tantos para televisión, cuyo fallo se hará público, junto con los premios del apartado nacional, el próximo jueves.

A esta categoría, que se celebra bajo los auspicios de la Unión Europea de Radiodifusión, se han presentado programas de radio y televisión de Polonia, Yugoslavia, Hong-Kong, Dinamarca, Méjico, Reino Unido, Finlandia, Checoslovaquia, Bélgica, Austria, Portugal, Holanda, Italia, Hungría, Francia Suiza, Alemania y Japón.

Entrevistado por Pilar Trenas

Buero Vallejo, esta noche en "Semblanzas"

Madrid. (Efe).— Antonio Buero Vallejo, nuestro autor de teatro más consagrado, es el protagonista de "Semblanzas", espacio que dirige Pilar Trenas en la programación de madrugada de TVE-1.

Galardonado en multitud de ocasiones, entre otros con el Premio Cervantes de Literatura, este académico a quien le cuesta concebir y redactar una obra, siempre recuerda "Historia de una escalera", su primera pieza teatral que le valió el Premio Lope de Vega en 1949. "Uno nunca deja de escribir la «Historia de una escalera» contando las frustraciones personales y sociales que fueron su primer tema. El sentido trágico, el humor, la crítica social y los enigmas psicológicos son los pilares de mi teatro", confiesa Buero Vallejo, que hubiera sido feliz "siendo músico".

A pesar de las más de 25 obras que ha estrenado en España y en Inglaterra, Alemania, los países escandinavos, EE.UU., la URSS y Japón, Buero, que fuma en pipa, sigue teniendo miedo cada vez que presenta una obra al público. El autor, que sólo



Buero Vallejo.

ARCHIVO

escribe teatro "porque soy muy perezoso", admira a Velázquez y tiene un héroe de ficción, Don Quijote. Su casa, un museo repleto de recuerdos, cuenta con una copia del relato que él mismo hizo a Miguel Hernández, poeta al que conoció cuando estaba en la cárcel de toreno.

La futurista "El Tragaluz", la comedia "Música cercana". "Diálogo secreto", "Lázaro en el laberinto", "El concierto de San Ovidio" y "La fundación" son algunas de las obras de este autor, que jamás ha querido hacer política en sus piezas teatrales y que está por la búsqueda de la verdad.

Antena 3 comenzó sus emisiones en Tenerife

Santa Cruz de Tenerife.—La delegación en Tenerife de la cadena privada de televisión Antena 3 comenzó ayer su emisión con un avance de noticias locales, presentado y dirigido por el periodista Víctor Padrón.

La emisión del primer informativo duró algo más de siete minutos y, según fuentes de la cadena, está previsto que próximamente se emitan a lo largo del día varios boletines informativos.

La delegación de Antena 3 Televisión en Tenerife está dirigida por Gabriel Mesa, cuenta con un equipo de catorce profesionales redactores y cámaras, mientras que en las labores de realización se encuentra Rafael Forte y en la edición Elizabeth Reig. Además de la delegación en Tenerife, Antena 3 Televisión cuenta con un centro en Las Palmas, cuyas emisiones, consistentes también en boletines informativos, se iniciaron a finales del pasado mes de septiembre.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

"Tacones lejanos" fue estrenada en Madrid el pasado día 24

La última película de Almodóvar representará a España en los "Oscar"

El director de cine manchego Pedro Almodóvar ha sido propuesto por segunda vez a la Academia de Artes Cinematográficas de Hollywood para representar este año a España en los premios "Oscar" con su película "Tacones Lejanos", estrenada en Madrid el pasado día 24.

Madrid (Efe).—El anuncio de la designación de este filme para poder concurrir al certamen que anualmente se celebra en esa ciudad californiana, meca del cine norteamericano, lo hizo anoche el notario José Antonio Torrente Secorrún, como representante de la Academia de Ciencias y Artes Cinematográficas de España.

Esta entidad, formada por más de 500 miembros de todos los ámbitos y sectores de la cinematografía española y que se creó en 1985, es la encargada de seleccionar la película para optar al concurso de los "Oscar" y que, según las reglas de la Academia hollywoodiense, debe cumplir los requisitos de estar rodada en castellano y haber sido estrenada en una sala comercial entre el 1 de noviembre de 1990 y el 31 de octubre de 1991.

Pedro Almodóvar, que participó en los "Oscar" de Hollywood, en la sección de premios a películas extranjeras en 1988, con su comedia "Mujeres al borde de un ataque de ner-

vios", no se encontraba presente en el Círculo madrileño de Bellas Artes, donde se anunció la propuesta de una nueva producción suya a este célebre concurso cinematográfico, ya que estos días está de viaje en Nueva York.

En representación del cineasta asistieron al acto varios miembros de su productora "El Deseo", además de María Barranco, una de las actrices con la más que ha trabajado en anteriores películas, entre ellas "Mujeres..." y "Atame".

VENGANZA Y PASION

"Tacones Lejanos", el último trabajo del cineasta de 42 años, fue estrenada el pasado jueves en el cine madrileño "Palacio de la Música" con un aparatoso espectáculo callejero en la Gran Vía madrileña, que incluía dos enormes carrozas en forma de grandes zapatos de tacón alto, donde se desplazaron las principales estrellas de esa película.

El filme que podrán ver los académicos de Hollywood narra

una historia de venganza y pasión entre una madre y una hija y supone la primera experiencia melodramática del autor, aunque, según ha precisado el director en varias ocasiones a los informadores, "está llena de un humor que funciona de contrapeso y lubricante en esta trágica narración".

Los papeles principales están interpretados por Marisa Paredes, que encarna a una cantante "pop" de los años setenta, convertida en su madurez en gran dama, que se reencuentra con su hija, encarnada por Victoria Abril, un personaje vengativo, diabólico y asesino, en permanente enfrentamiento con su progenitora.

El actor y cantante Miguel Bosé es otra de las estrellas centrales de la historia, en la que actúa en el doble papel de juez que investiga un asesinato y que a la vez se disfraza por las noches de mujer fatal y canta en un cabaré piezas que en realidad corresponden a la voz de la cantante Luz Casal.

"Tacones Lejanos" se presentará este mes en Nueva York y Los Angeles (EE.UU.), y a primeros del próximo año se distribuirá por toda Europa, después de su estreno en las principales capitales españolas.



El director del Museo del Prado, Felipe Vicente Garín (segundo por la derecha), inaugura la exposición.

Inaugurada la exposición "El Prado visto por doce artistas contemporáneos"

Madrid (Efe).—El Museo del Prado acoge desde ayer, y hasta el próximo día 24, la exposición "El Prado visto por doce artistas contemporáneos", que en palabras del director de la pinacoteca, Felipe Garín, "demuestra que las obras del museo son algo vivo y en contacto con la modernidad". La muestra se compone de 48 grabados, elaborados por doce de los más destacados artistas españoles de la actualidad: Andreu Alfaro, Eduardo Arroyo, Miquel Barceló, Eduardo Chillida, Ramón Gaya, Luis Gordillo, Guillermo Pérez Villalta, Manuel Rivera, Albert Ràfols-Casamada, Gerardo Rueda, Antonio Saura y Gustavo Torner. Según explicó Garín esta

colección, entre cuyos motivos de inspiración figuran cuadros de Velázquez, Rubens, o las pinturas negras de Goya, recoge la peculiar reflexión que los fondos de la pinacoteca madrileña evoca en estos creadores, que han empleado técnicas como el aguafuerte, la serigrafía o la litografía. "A través de sus obras —El Prado— es capaz de provocar tal amplia gama de reacciones, mediatas o no, que se reflejan, sutil e inteligentemente en otras nuevas realidades. Ante estas 48 estampaciones, una renovada visión del mundo del Prado alienta, con seguridad, otros estímulos", dijo.

Patrocinada por la Fundación

de Amigos del Museo, "El Prado visto por doce artistas contemporáneos" fue inaugurada por el director general de Bellas Artes, Francisco Luzón, y contó con la presencia de Alfaro, Gordillo, Rivera, Rueda, Ràfols-Casamada, Gaya y Torner.

Esta muestra, que acogen las salas de exposiciones temporales del edificio de Juan de Villanueva, tienen su origen en el ciclo de conferencias que estos doce artistas dictaron en la pinacoteca madrileña entre octubre de 1989 y marzo de 1990 sobre las vivencias que El Prado les produce como objeto de renovado diálogo con las nuevas generaciones de pintores.

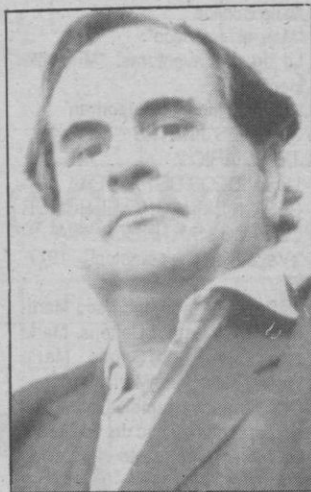
NOMBRES propios

CERVANTES, FUENTE DE INSPIRACION DEL NUEVO PREMIO "GONCOURT"

El escritor y periodista francés Pierre Combescot, que no esconde su admiración por la novela picaresca española y por el argentino Jorge Luis Borges, ha sido el ganador del premio literario "Goncourt" 1991, por su novela "Les Filles du Calvaire" (Hijas del Calvario).

Este joven escritor que se define con un "artesano de lenguaje" y se declara admirador de Joseph Conrad, Louis Ferdinand Céline y de Borges "por el estilo y la facundia", reconoce que su gran fuente de inspiración ha sido Miguel de Cervantes. "Soy el último pícaro", le gusta repetir a Combescot para explicar los paralelismos entre la novela ganadora y la picaresca, el género literario en el que el aventurero se confunde con el héroe.

Crítico literario, musical y de baile, el ganador del célebre e histórico premio "Goncourt" colabora asiduamente con publicaciones como "L'Express", "Pariscope" o "Canard enchaîné", en donde firma la crónica musical



Pierre Combescot TELEFOTO EFE

con el seudónimo de Luc Décygnes.

Pierre Combescot, que acaba de pasar una semana en la región meridional de Camargue para huir del ruido de París, ha anunciado que su próxima novela estará relacionada con la tauromaquia y narrará la historia de un torero.

El premio "Renadout" 1991 ha sido para "la Séparation" (La Separación), octava novela del escritor francés Dan Franck.

GARCIA SANCHEZ GANO EL PREMIO HERRALDE DE NOVELA

El escritor barcelonés Javier García Sánchez ha ganado la novena edición del Premio Herralde, que otorga editorial Anagrama, con la obra "La historia más triste", una novela de amor e intriga en la que el autor ironiza sobre el tema de la pasión sentimental.

García Sánchez (Barcelona, 1955) ha construido una novela que rompe con su anterior trayectoria narrativa, que consta de cuatro libros de relatos y otras tantas novelas, entre ellas "La da-

ma del Viento Sur", también publicada en EE.UU., con la que se consagró como una de las figuras de la nueva narrativa española.

El escritor, que recibirá un premio de un millón de pesetas, dijo en conferencia de prensa que "La historia más triste" parte del encuentro entre la protagonista, Irene, una joven y desinhibida periodista —que, al igual que sucede en los tradicionales cuentos de hadas, busca a su príncipe azul— y un enigmático músico.

ALBERTO DE MONACO ES UN "PERVERTIDO"

Teri Weigel, actriz de películas pornográficas, calificó de "pervertido" al príncipe Alberto, hijo de Raniero de Mónaco, en una entrevista emitida ayer por una emisora de televisión.

En unas declaraciones al programa "Hard Copy" (Copia Dura), Teri Weigel, de 29 años, reveló que, hace cinco años, mantuvo relaciones amorosas con el príncipe Alberto, al que conoció cuando ella actuaba en la revista "Girls of Rock'n'Roll" que se presentaba en el Principado de Mónaco. Estas confesiones de Teri Weigel fueron publicadas antes de la emisión del programa de televisión por el rotativo neoyorquino "Daily News".

En esa época Weigel no era aún una actriz pornográfica, pero consideró que al príncipe le gustaría ver sus películas, entre las que se incluye "Raunch III", porque "es un pervertido", según el diario.

En su primer encuentro, en 1986, el príncipe "me subió la falda... y se lo mostró a todos" los que esperaban un taxi, explicó Weigel, y recordó que entre los presentes se encontraba la princesa Carolina de Mónaco, hermana de Alberto, que quedó "perpleja".

La actriz "porno" declaró que en una ocasión jugaban a perseguirse en un apartamento y que el príncipe "intentaba desnudarla".

Después de conocerse, Weigel le dijo que la llamara por teléfono, lo que sorprendió al príncipe, según relató la actriz, y reveló que después tuvieron varias citas en las que no ocurrió nada hasta la última. En el último encuentro "pensé que le había sometido a demasiada tortura y que había llegado la hora de hacerle feliz" dijo Weigel, y subrayó que el príncipe "fue magnífico".